



# Husqvarna®



## FS400LV

ES	Manual de usuario	2-27
IT	Manuale dell'operatore	28-52
PT	Manual do utilizador	53-77

---

# Contenido

---

Introducción.....	2	Transporte, almacenamiento y eliminación.....	21
Seguridad.....	6	Datos técnicos.....	22
Funcionamiento.....	11	Declaración de conformidad.....	26
Mantenimiento.....	17		

---

## Introducción

---

### Responsabilidad del propietario

---



**ADVERTENCIA:** Realizar operaciones tales como corte, amolado o taladrado en hormigón y piedra, sobre todo en seco, suele generar polvo procedente del material, que normalmente contiene sílice. La sílice es un componente básico de la arena, el cuarzo, la arcilla de los ladrillos, el granito y otros muchos minerales y rocas. La exposición a una cantidad excesiva de este polvo puede causar:

Enfermedades respiratorias (que afecten a su capacidad de respirar), incluidas bronquitis crónica, silicosis y fibrosis pulmonar producidas por la exposición al sílice. Estas enfermedades pueden ser mortales.

Irritación de la piel y sarpullido.

Cáncer según la NTP\* y la IARC\*  
\*Programa Nacional de Toxicología y Agencia Internacional para la Investigación del Cáncer de los EE. UU.

Tome medidas preventivas:

Evite la inhalación y el contacto con la piel de polvo, vapor y humos.

Lleve y asegúrese de que todas las personas a su alrededor lleven la protección respiratoria adecuada, como mascarillas diseñadas para filtrar partículas microscópicas. (Consulte la normativa OSHA 29 CFR Parte 1926.1153)

Para reducir al mínimo las emisiones de polvo, use agua para aglomerar el polvo cuando sea posible.

---

El propietario o el empresario son responsables de asegurarse de que el usuario tiene los conocimientos necesarios para utilizar el producto con seguridad.

Los supervisores y los usuarios deben haber leído y entendido el manual de instrucciones. Deben tener conocimiento de lo siguiente:

- Las instrucciones de seguridad del producto.
- Las aplicaciones y limitaciones del producto.
- El modo de uso y de mantenimiento del producto.

La utilización de este producto podría estar restringida por regulaciones locales/nacionales. Infórmese sobre las normativas vigentes en el lugar donde trabaja antes de empezar a utilizar el producto.

### Descripción del producto

Este producto es una cortadora de suelos de empuje manual con motor de 4 tiempos de gasolina.

### Uso previsto

Este producto se usa con discos diamantados para corte en húmedo de suelos de material duro como hormigón, asfalto y piedra. Cualquier otro uso se considera inadecuado.

Está destinado a aplicaciones industriales y solo podrán usarlo personas con experiencia.

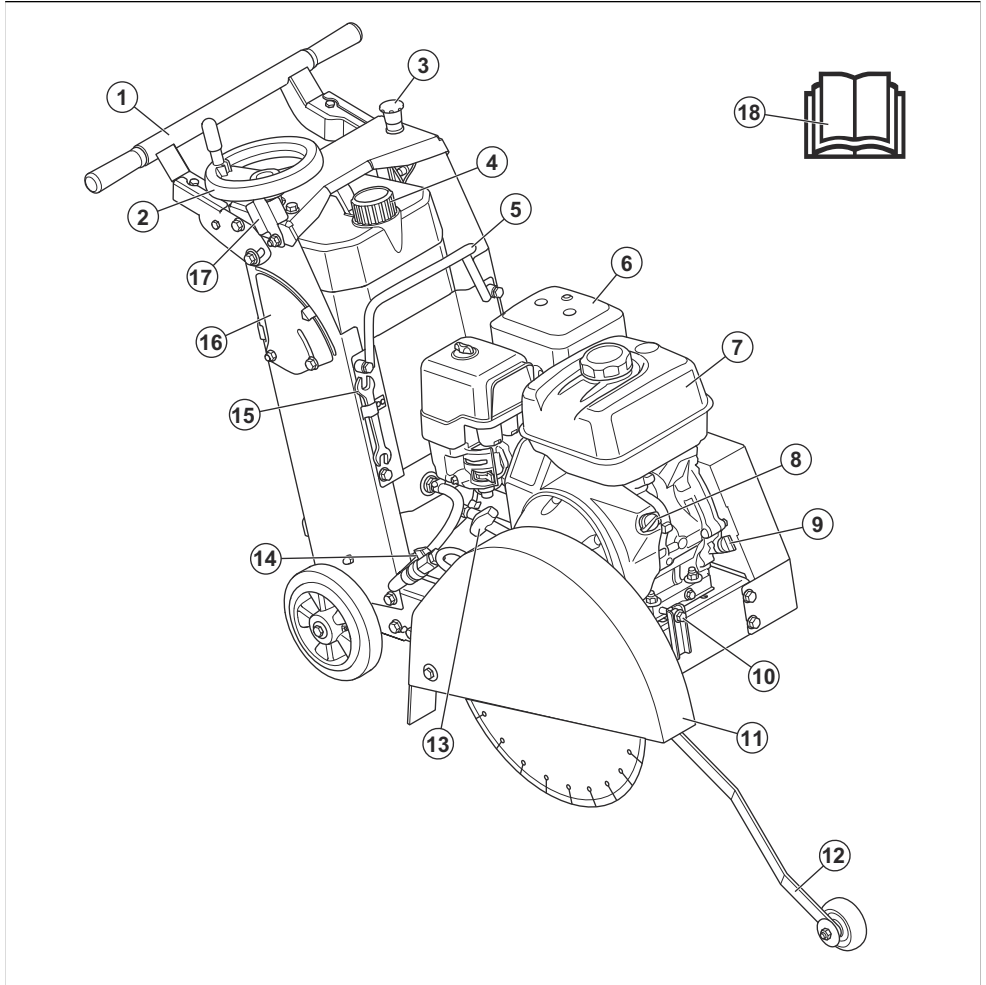
No lo utilice en interiores, este producto es solo para uso en exteriores.

### Proposición 65 de California

## WARNING!

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

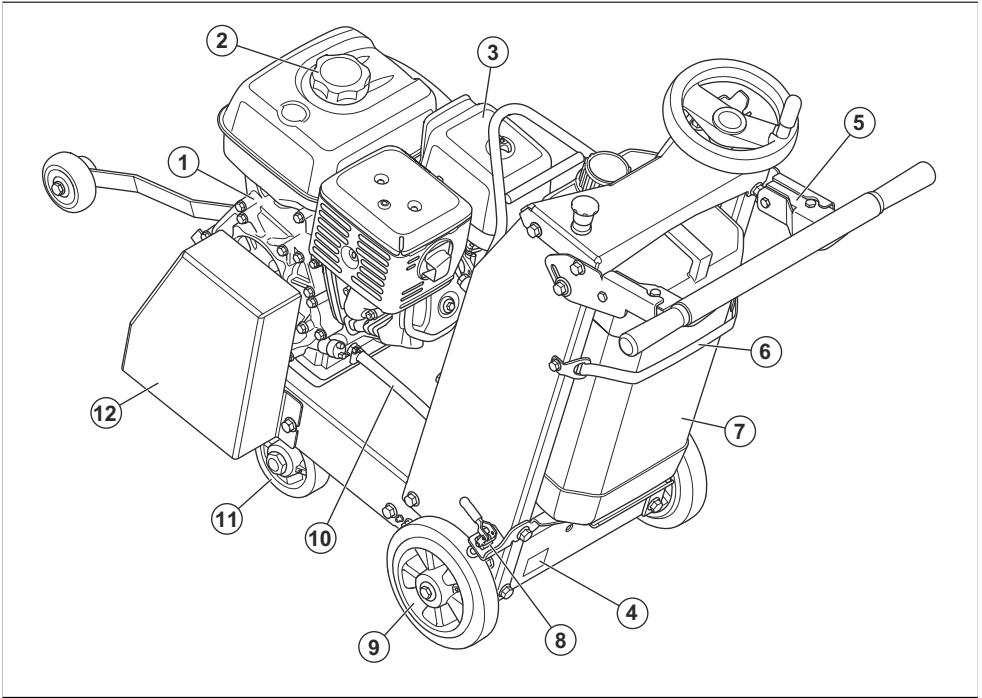
## Descripción general del producto (parte delantera)



**Nota:** La ilustración muestra un tipo de motor. Si su producto tiene un motor diferente, las piezas pueden estar en posiciones distintas.

- |   |  |
|---|--|
| 1. Manillar                                   | 10. Tornillo tensor de la correa de transmisión            |
| 2. Rueda de profundidad de corte              | 11. Protección del disco                                   |
| 3. Botón de parada de la máquina              | 12. Puntero  |
| 4. Depósito de agua y tapa                    | 13. Cuerda de arranque                                     |
| 5. Argolla de elevación                       | 14. Grifo de agua  |
| 6. Silenciador                                | 15. Herramienta de mantenimiento                           |
| 7. Depósito de combustible                    | 16. Indicador de la profundidad de corte                   |
| 8. Interruptor de encendido/apagado del motor | 17. Palanca para bloquear la rueda de profundidad de corte |
| 9. Aceite del motor                           | 18. Icono de un manual                                     |

## Descripción del producto (parte trasera)



**Nota:** La ilustración muestra un tipo de motor. Si su producto tiene un motor diferente, las piezas pueden estar en posiciones distintas.

1. Motor
2. Tapón del depósito de combustible
3. Filtro de aire
4. Placa de características técnicas
5. Amortiguador de vibraciones (1 a cada lado del manillar)
6. Correa para el depósito de agua
7. Depósito de agua
8. Freno de estacionamiento
9. Ruedas traseras
10. Drenaje de aceite del motor
11. Ruedas delanteras
12. Cubierta de la correa de transmisión

cualquier otra persona. Tenga cuidado y utilice el producto correctamente.



**ADVERTENCIA:** El polvo puede causar problemas de salud. Utilice protección respiratoria homologada. Asegúrese siempre de que haya una ventilación adecuada.



Compruebe que el disco de corte pueda usarse a una velocidad igual o superior a la indicada en el producto. Si se acciona a una velocidad demasiado alta, el disco de corte puede romperse y provocar lesiones o daños.

## Símbolos que aparecen en el producto



**ADVERTENCIA:** Este producto puede ser peligroso y ocasionar daños graves o mortales tanto al usuario como a



No utilice el producto cerca de materiales o gases inflamables.



Asegúrese de que el disco de corte no está desafilado ni presenta daños, como grietas.



Riesgo de lesiones por corte. Mantenga cualquier parte del cuerpo alejada del disco de corte.



El producto debe tener siempre instaladas las protecciones del disco. No deje que se vea el disco de corte más de 180°.



Mantenga las partes del cuerpo alejadas del disco de corte y de otras piezas móviles.



Lea atentamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar este producto.



Utilice protectores auriculares, así como protección ocular y respiratoria. Consulte *Equipo de protección personal en la página 8*.



Todos los desplazamientos que se realicen fuera del área de corte se harán con la herramienta detenida.



Retire el disco antes de transportar, levantar, mover o retirar el producto.



Botón de parada de la máquina.



Control de subida/bajada.



Ponga o quite los frenos de estacionamiento.



Levante siempre el producto por el punto de elevación.



Etiqueta de emisiones sonoras en el entorno conforme a las normas y las directivas de la UE y el Reino Unido. El nivel de potencia acústica garantizado del producto se especifica en el apartado *Declaración sobre ruido y vibración en la página 23* y en la etiqueta.



La flecha de la protección del disco muestra la dirección en la que gira el disco de corte.



Tornillo con rosca a izquierdas apretado en sentido contrario a las agujas del reloj.



Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, que es un gas inodoro, tóxico y muy peligroso. No arranque el motor en interiores ni en espacios cerrados.



La gasolina es muy inflamable y explosiva. Apague siempre el motor y deje que se enfríe antes de repostar.



Llene el depósito solo con agua.



Superficie caliente.



Silenciador caliente, no lo toque.



Gasolina sin plomo con un máximo del 10 % de etanol.



El combustible es un material explosivo que puede causar incendios y quemaduras graves.



Este producto cumple con las directivas CE vigentes.



Este producto cumple con la normativa vigente del Reino Unido.

## Placa de características técnicas

1  Husqvarna®		2		3
4		Husqvarna AB, S-561 82, Husqvarna, Sweden		
ARTICLE NO.		5		
SERIAL NO. (HID)		6		
7		9		
		10		$\emptyset$ + $\frac{1}{4}$ in
8		11		
12				

1. Fabricante
2. Dirección del fabricante
3. Código escaneable
4. Designación de tipo
5. Referencia
6. Número de serie
7. Peso del producto, kg
8. Fecha de fabricación, año/mes
9. Potencia de salida del motor, kW
10. Diámetro máximo del disco, mm
11. Velocidad máxima del eje, n/min
12. Más información

## Responsabilidad sobre el producto

Como se estipula en las leyes de responsabilidad del producto, no nos hacemos responsables de los daños y perjuicios causados por nuestro producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

## Seguridad

### Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información especialmente importante del manual.



**ADVERTENCIA:** Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



**PRECAUCIÓN:** Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

**Nota:** Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

### Instrucciones generales de seguridad



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Este producto es una herramienta peligrosa si no se usa con cuidado o si se utiliza de forma incorrecta. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operario como a cualquier otra persona. Antes de usar el producto, lea detenidamente el contenido del manual de usuario.
- Respete todas las advertencias e instrucciones.
- Obedezca la legislación y la normativa vigentes.
- El usuario y el empleador deben conocer y prevenir los riesgos durante el funcionamiento del producto.
- No permita que nadie utilice el producto a menos que haya leído y comprendido el contenido del manual de usuario.
- No utilice el producto a menos que haya recibido formación al respecto. Asegúrese de que todos los usuarios reciben formación.
- No deje que un niño maneje el producto.
- Solo las personas autorizadas pueden manejar el producto.
- El usuario es responsable de los accidentes que puedan sufrir otras personas o sus bienes.
- No utilice el producto si está cansado, enfermo o si se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.
- Proceda siempre con cuidado y utilice siempre el sentido común.

- Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede, en determinadas circunstancias, interferir en implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de daños graves o mortales, recomendamos que las personas que utilizan implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante antes de usar este producto.
- Mantenga el producto limpio. Asegúrese de que puede leer claramente las etiquetas.
- No utilice el producto si está defectuoso.
- No modifique el producto.
- No utilice el producto si sospecha que alguien ha podido modificarlo.

## Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Lea las instrucciones de advertencia facilitadas por el fabricante del disco de corte.
- Asegúrese de que el producto está montado correctamente.
- No utilice el producto sin la protección del disco y las cubiertas protectoras instaladas.
- No utilice el producto con la parte delantera de la protección del disco levantada o abierta. La protección del disco debe estar bajada y correctamente fijada.
- Un uso inadecuado del producto puede provocar la rotura del disco de corte, lo cual puede ocasionar lesiones o daños.
- Asegúrese de saber cómo detener el motor rápidamente en caso de emergencia.
- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 8*.
- Asegúrese de que solo haya personas autorizadas en la zona de trabajo.
- Asegúrese de que los cables eléctricos presentes en la zona de trabajo no tengan corriente.
- Antes de usar el producto, averigüe si hay tuberías o cables ocultos en la zona de trabajo. Si el producto se topa con un objeto oculto, detenga el motor de inmediato y examine el producto y el objeto. No reanude las operaciones con el producto sin cerciorarse antes de que sea seguro seguir trabajando.
- No use el producto con condiciones meteorológicas desfavorables como niebla densa, lluvia intensa, viento fuerte o frío intenso. Si trabaja con mal tiempo, se fatigará más y estará expuesto a más peligros, por ejemplo, la presencia de superficies resbaladizas.
- Mantenga siempre una posición estable y segura mientras realiza la actividad.

- El producto puede provocar que salgan objetos despedidos a gran velocidad. Asegúrese de que todas las personas presentes en la zona de trabajo utilicen los correspondientes equipos de protección personal autorizados. Retire los objetos sueltos de la zona de trabajo.
- Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, que es un gas inodoro, tóxico y muy peligroso. No utilice un producto con motor de combustión en interiores ni en zonas que no estén bien ventiladas.
- Si va a alejarse del producto, pare el motor y asegúrese de que no pueda ponerse en marcha por accidente.
- Si el producto tiene frenos de estacionamiento, no se aleje del producto sin activar dichos frenos.
- No deje desatendido el producto con el motor en marcha.
- Tenga mucho cuidado cuando trabaje en pendientes. El producto es pesado y puede ocasionar daños graves si se cae.
- Asegúrese de que no haya elementos que puedan soltarse y provocar lesiones al usuario.
- Evite que la ropa, el cabello largo y las joyas queden atrapados en piezas móviles.
- No utilice el producto si no puede recibir ayuda en caso de accidente.
- Mantenga el área de trabajo limpia y despejada.
- No utilice el producto en áreas con riesgo de explosión o incendio.

## Seguridad de los gases de escape



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- La inhalación a largo plazo de los gases de escape puede causar problemas de salud.
- Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, que es un gas inodoro, tóxico y muy peligroso. La inhalación de monóxido de carbono puede causar la muerte. Como el monóxido de carbono es inodoro y no se puede ver, no es posible detectarlo. Uno de los síntomas de la intoxicación por monóxido de carbono es el mareo, pero si la concentración o la cantidad de monóxido de carbono son suficientes, es posible perder el conocimiento sin darse cuenta.
- Los gases de escape que sí se pueden ver u oler también contienen monóxido de carbono.
- No utilice un producto con motor de combustión en interiores ni en zonas que no estén bien ventiladas.

## Seguridad respecto a las vibraciones



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Durante el funcionamiento del producto, las vibraciones pasan del producto al usuario. El uso frecuente y continuo del producto puede causar lesiones en el usuario o aumentar la gravedad de las mismas. Se pueden producir lesiones en los dedos, las manos, las muñecas, los brazos, los hombros, los nervios, el sistema de riego sanguíneo u otras partes del cuerpo. Las lesiones pueden ser debilitantes o permanentes, y pueden aumentar en intensidad durante semanas, meses o años. Entre las posibles lesiones se incluyen los daños en el sistema circulatorio, el sistema nervioso, las articulaciones y otras estructuras corporales.
- Pueden aparecer síntomas durante el uso del producto o en otro momento. Si tiene síntomas y sigue utilizando el producto, los síntomas pueden aumentar o hacerse permanentes. Si aparecen estos u otros síntomas, solicite asistencia médica:
  - Entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, pinchazos, dolor, quemazón, dolor pulsátil, rigidez, torpeza, pérdida de fuerza o cambios en el color o el estado de la piel.
- Los síntomas pueden aumentar a bajas temperaturas. Utilice ropa de abrigo y mantenga las manos calientes y secas cuando utilice el producto en entornos fríos.
- Realice las tareas de mantenimiento y use el producto siguiendo las instrucciones del manual de usuario para mantener un nivel de vibración adecuado.
- El producto cuenta con un sistema amortiguador de vibraciones que reduce las vibraciones que el manillar transmite al usuario. Deje que el producto haga el trabajo.
- Las manos deben colocarse únicamente en el manillar. Aleje el resto de partes del cuerpo del producto.
- Detenga el producto inmediatamente si se producen fuertes vibraciones de manera repentina. No siga utilizándolo sin haber retirado antes la causa del aumento de las vibraciones.

- Al usar protectores auriculares, debe poder escuchar las señales de advertencia y las voces de otras personas. Quítese los protectores auriculares cuando el producto esté parado, a menos que estos sean necesarios para el nivel de ruido de la zona de trabajo.

## Equipo de protección personal



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Para trabajar con el producto, debe utilizar siempre un equipo de protección personal homologado. El equipo de protección personal no elimina completamente el riesgo de lesiones, pero reduce la gravedad de las lesiones en caso de accidente. Deje que el distribuidor le ayude a seleccionar el equipo de protección personal adecuado.
- Compruebe periódicamente el estado del equipo de protección personal.
- Utilice un casco protector homologado.
- Utilice protección auditiva homologada.
- Utilice protección respiratoria homologada.
- Utilice protección ocular homologada con protección lateral. El riesgo de sufrir lesiones oculares provocadas por objetos que salen despedidos es alto.
- Utilice guantes protectores.
- Use botas con puntera de acero y suela antideslizante.
- Utilice una indumentaria de trabajo homologada o ropa ceñida equivalente con manga larga y pantalón largo.

## Extintor

- Tenga siempre a mano un extintor mientras trabaja.
- Utilice un extintor de polvo o un extintor de dióxido de carbono.

## Dispositivos de seguridad en el producto



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No utilice un producto que tenga dispositivos de seguridad averiados.
- Realice una comprobación de los dispositivos de seguridad con frecuencia. Si los dispositivos de seguridad están averiados, hable con su taller de servicio Husqvarna.
- No realice ninguna modificación en los dispositivos de seguridad.

## Seguridad acústica



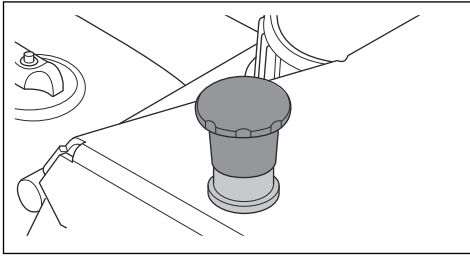
**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Los altos niveles de ruido y la exposición a este pueden producir a largo plazo pérdidas de audición.
- Para mantener el nivel de ruido al mínimo, realice las tareas de mantenimiento y use el producto tal y como se indica en el manual de usuario.
- Examine el silenciador en busca de daños y deterioro. Compruebe que el silenciador esté firmemente montado en el producto.
- Use protectores auriculares homologados mientras utiliza el producto.



## Botón de parada de la máquina

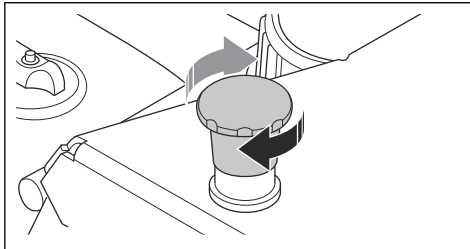
El botón de parada de la máquina (STOP) detiene el motor.



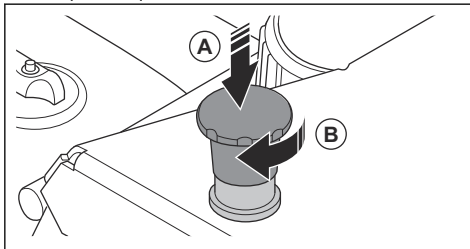
**PRECAUCIÓN:** No utilice el botón de parada de la máquina para detener el producto a menos que haya una emergencia. Para conocer el procedimiento correcto para parar el producto durante su uso, consulte *Parada del producto en la página 16*.

## Comprobación del botón de parada de la máquina

1. Asegúrese de que el disco de corte esté ligeramente por encima del nivel del suelo.
2. Asegúrese de que el disco de corte y la brida del disco estén bien sujetos y de que la protección del disco esté instalada correctamente. Consulte *Instalación de un disco de corte en la página 13*.
3. Gire el botón de parada de la máquina (STOP) hacia la derecha para asegurarse de que está desactivado.



4. Arranque el producto.
5. Pulse el botón de parada de la máquina (A) y compruebe que el motor se detiene.



6. Gire el botón de parada de la máquina hacia la derecha (B) para desactivarlo.

## Protección del disco



**ADVERTENCIA:** No utilice el producto si la protección del disco está defectuosa o no está colocada. Compruebe que la protección del disco está instalada y bien montada antes de poner en marcha el producto.

La protección del disco impide que salgan despedidas hacia el usuario partes del disco o del material cortado.

## Comprobación de la protección del disco

- Asegúrese de que la protección del disco está bien instalada.
- Compruebe si la protección del disco presenta daños como, por ejemplo, grietas.
- Sustituya la protección del disco si está dañada.
- Si la protección del disco ha recibido algún golpe fuerte, está doblada o presenta cualquier otro tipo de daños, cámbiela.

## Cubierta de la correa de transmisión



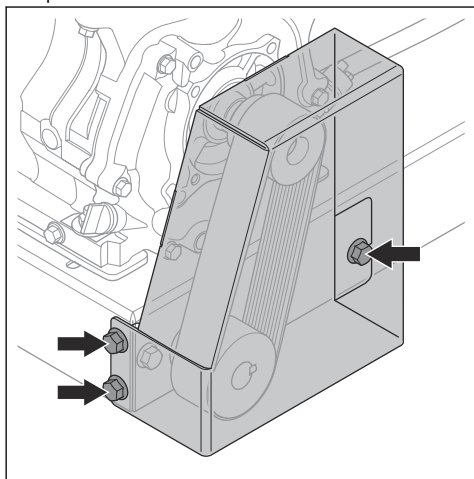
**ADVERTENCIA:** No utilice el producto si la cubierta de la correa de transmisión está defectuosa o no está instalada. Compruebe que la cubierta de la correa de transmisión está instalada y bien montada antes de poner en marcha el producto.

La cubierta de la correa de transmisión ofrece protección contra las poleas y la correa de transmisión.

## Comprobación de la cubierta de la correa de transmisión

- Asegúrese de que la cubierta de la correa de transmisión no esté dañada ni agrietada. Si es necesario, sustitúyala.

- Asegúrese de que los 3 tornillos de la cubierta de la correa de transmisión están instalados y bien apretados.



## Seguridad en el uso del combustible



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- El combustible es inflamable y los vapores son explosivos. Tenga cuidado con el combustible para evitar lesiones, incendios y explosiones.
- No inhale los vapores del combustible. Los vapores de combustible son tóxicos y pueden provocar lesiones. Asegúrese de que el flujo de aire sea suficiente.
- No retire el tapón del combustible ni llene el depósito de combustible cuando el motor esté en marcha.
- Asegúrese de que el motor esté frío antes de repostar.
- No reposte combustible en un recinto cerrado. Una circulación de aire insuficiente puede causar lesiones o la muerte por asfixia o por inhalación de monóxido de carbono.
- No fume cerca del combustible o el motor.
- No coloque objetos calientes cerca del combustible ni del motor.
- No reposte combustible cerca de chispas o llamas.
- Antes de repostar, abra la tapa del depósito de combustible lentamente y deje salir el exceso de presión con cuidado.
- En contacto con la piel, el combustible puede provocar lesiones. Si el combustible entra en contacto con la piel, utilice agua y jabón para eliminarlo.
- Si derrama combustible sobre la ropa, cámbiese inmediatamente.
- No llene el depósito de combustible por completo. El calor hace que el combustible se expanda. Deje espacio en la parte superior del depósito de combustible.
- Apriete completamente el tapón del depósito de combustible. Si el tapón del depósito de combustible no se aprieta, existe riesgo de incendio.
- Antes de poner en marcha el producto, trasládalo a una distancia mínima de 3 m (10 pies) de donde haya repostado.
- No arranque el producto si está manchado de combustible o aceite del motor. Elimine el combustible y el aceite de motor no deseados y deje que el producto se seque antes de arrancar el motor.
- Examine frecuentemente si hay fugas en el motor. Si hay fugas en el sistema de combustible, no arranque el motor hasta que se hayan reparado.
- No utilice los dedos para examinar el motor en busca de fugas.
- Almacene el combustible solo en recipientes homologados.

### Silenciador

El silenciador mantiene al mínimo los niveles de ruido y aparta los gases de escape del operador.

No utilice el producto si el silenciador no está instalado o está defectuoso. Un silenciador defectuoso aumenta el nivel de ruido y el riesgo de incendio.



**ADVERTENCIA:** El silenciador está muy caliente durante el funcionamiento y después de parar. Esto también es aplicable al funcionamiento en ralentí. Preste atención al riesgo de incendio, especialmente al emplear la máquina cerca de sustancias y/o gases inflamables.

### Comprobación del silenciador



**ADVERTENCIA:** No use el producto si el silenciador está defectuoso.



**ADVERTENCIA:** El silenciador se calienta mucho durante y después del funcionamiento, incluso con el motor a ralentí. Utilice guantes protectores para evitar quemaduras.

- Para más información sobre cómo comprobar el silenciador, consulte el manual de usuario del motor.

- Cuando el producto y el combustible estén guardados, asegúrese de que ni el combustible ni los vapores que desprende puedan causar daños.
- Vacíe el combustible en un depósito homologado, al aire libre y lejos de llamas y chispas.

## Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Utilice el equipo de protección personal. Consulte la sección *Equipo de protección personal en la página 8*.
- Si el mantenimiento no se realiza correctamente y de forma regular, aumenta el riesgo de lesiones y daños en el producto.
- Detenga el motor y deje que se enfríe el producto antes de llevar a cabo cualquier tarea de mantenimiento.
- Limpie el producto para eliminar cualquier material peligroso antes de realizar el mantenimiento.
- Desconecte el sombrerete de bujía antes de realizar el mantenimiento.
- Los gases de escape del motor están calientes y pueden contener chispas. No haga funcionar el producto en zonas interiores ni cerca de material inflamable.
- No modifique el producto. Las modificaciones en el producto que no estén aprobadas por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- Utilice siempre accesorios y piezas de repuesto originales. Los accesorios y las piezas de repuesto que no estén aprobados por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- Cambie las piezas dañadas, desgastadas o rotas.
- Realice únicamente las tareas de mantenimiento que se indican en este manual de usuario. Lleve el producto a un centro de servicio autorizado para que realicen el resto de tareas de mantenimiento.
- Retire todas las herramientas del producto antes de arrancar el motor después del mantenimiento. Las herramientas sueltas o que estén conectadas a piezas giratorias pueden salir disparadas y provocar lesiones.
- Lleve el producto a un centro de servicio autorizado para realizar el mantenimiento de forma periódica.

## Funcionamiento

### Introducción



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de usar el producto.

### Pasos a seguir antes de poner en funcionamiento el producto

- Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones.
- Lea las instrucciones facilitadas por el fabricante del disco de corte.
- Lea el manual de usuario suministrado por el fabricante del motor.
- Siempre que vaya a usar el producto, efectúe lo siguiente:
  - a) Realice el mantenimiento diario. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 18*.
  - b) Trace líneas para marcar todos los cortes. Prepare la secuencia de operaciones con cuidado para evitar lesiones y daños.
  - c) Asegúrese de que el disco de corte está correctamente instalado. Consulte *Instalación de un disco de corte en la página 13*.
  - d) Ajuste el manillar a la posición adecuada. Consulte *Regulación de la altura del manillar en la página 12*.

- e) Llene el depósito de agua o conecte el suministro de agua externo al grifo de agua.
- f) Compruebe que el grifo de agua esté abierto. Debe haber un suministro de agua adecuado a ambos lados del disco de corte.
- g) Asegúrese de que el puntero está alineado con el disco de corte. Consulte *Alineación del puntero con el disco de corte en la página 15*.
- h) Gire el botón de parada de la máquina hacia la derecha para asegurarse de que está desactivado.

### Discos de corte



**ADVERTENCIA:** No utilice un disco de corte en materiales para los que no está diseñado.



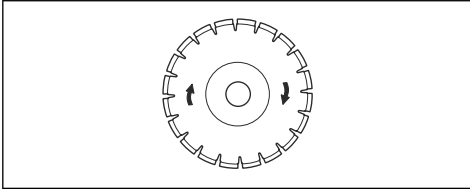
**ADVERTENCIA:** Utilice solo discos de diamante para corte en húmedo. El disco de diamante debe poder usarse a una velocidad igual o superior a la indicada en la placa de identificación del producto. Utilice únicamente discos de diamante que cumplan con las normativas nacionales o regionales, por ejemplo, EN13236 o ANSI B7.1.

El fabricante del disco de corte publica advertencias y recomendaciones para el uso y mantenimiento adecuado del mismo. Estas advertencias se suministran con el disco de corte.

## Discos de diamante



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el sentido de rotación del disco de diamante que se muestra en el propio disco coincide con el sentido de rotación que se muestra en el producto.



**PRECAUCIÓN:** Use siempre una hoja de diamante afilada.

Hay una amplia variedad de discos de diamante para distintas operaciones. Desde hormigón recién aplicado hasta hormigón y asfalto endurecidos y de distintas clases de dureza.

Los discos de diamante tienen un núcleo de acero con segmentos fabricados de diamante industrial.

## Sistema de refrigeración por agua

Utilice siempre agua durante el funcionamiento para evitar que el disco de diamante alcance una temperatura excesivamente alta. El sistema de refrigeración por agua también aumenta la vida útil de los discos de diamante y evita la acumulación de polvo.

Asegúrese de que el suministro de agua no esté obstruido.

## Afilado de los discos de diamante

Los discos de diamante pueden desafilarse si se emplea una presión de avance incorrecta o si se cortan materiales como, por ejemplo, hormigón armado. Si utiliza un disco de diamante desafilado, puede calentarse en exceso, lo que puede provocar que los segmentos de diamante se suelten.

- Disminuya la profundidad de corte y el régimen del motor unos instantes para afilar los diamantes del disco.

## Discos de diamante para corte en húmedo



**ADVERTENCIA:** Utilice siempre una brida con unas dimensiones adecuadas

para el disco que esté usando. No utilice bridas para el disco que estén dañadas.

Durante su uso, la fricción hace que la temperatura del disco de diamante aumente en exceso. Si el disco de diamante se calienta demasiado, disminuirá su tensión o provocará fisuras en el núcleo.

Deje que el disco de diamante se enfríe antes de tocarlo.

- Los discos de diamante de corte en húmedo deben utilizarse con agua para refrigerar el núcleo y los segmentos del disco durante el corte. Los discos de diamante para corte en húmedo no pueden usarse en seco.
- Si utiliza discos de diamante para corte en húmedo sin agua, el disco de diamante puede calentarse demasiado. En tal caso, el rendimiento sería bajo, se producirían daños en el disco y su seguridad estaría en peligro.

## Repostaje de combustible



**ADVERTENCIA:** La gasolina es muy inflamable. Proceda con precaución y reposte al aire libre. Consulte *Seguridad en el uso del combustible en la página 10*.



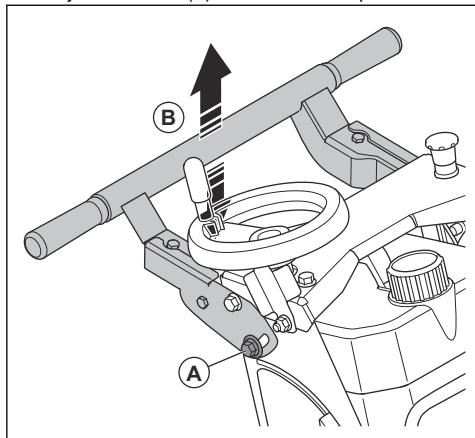
**PRECAUCIÓN:** Utilice siempre el tipo de combustible correcto. El uso de un tipo de combustible incorrecto provocará daños en el producto.

- Utilice gasolina del tipo correcto. Consulte *Datos técnicos en la página 22*. Para obtener más información sobre el combustible, consulte el manual de usuario suministrado por el fabricante del motor.

## Regulación de la altura del manillar

La altura del manillar puede regularse.

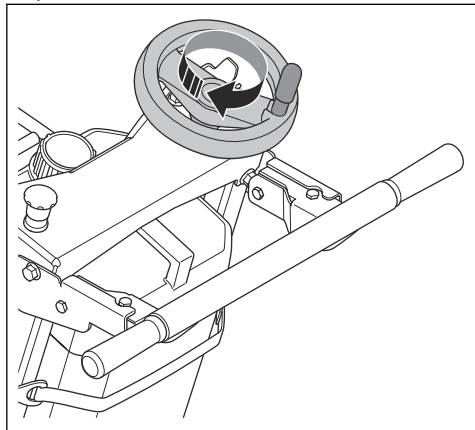
1. Afloje los tornillos (A) de cada lado del producto.



2. Establezca la altura de trabajo que desee (B).
3. Apriete los tornillos (A).

## Instalación de un disco de corte

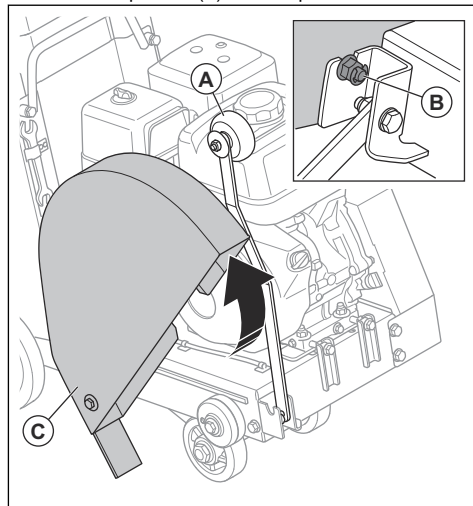
1. Compruebe que el interruptor de encendido/apagado está en la posición de apagado (OFF).
2. Gire la rueda de profundidad de corte hacia la derecha para levantar completamente el disco de corte. Presione la palanca para bloquear la rueda de profundidad de corte.



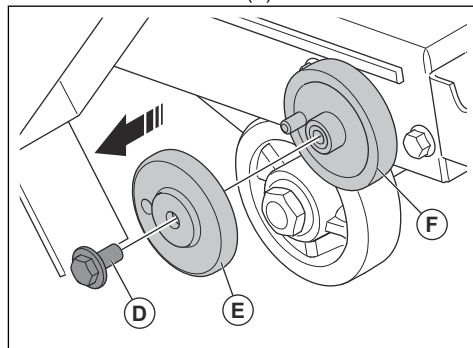
**ADVERTENCIA:** Bloquee siempre la rueda de profundidad de corte cuando no se esté usando.

3. Corte el suministro de agua y desconecte la manguera de agua de la protección del disco.

4. Levante el puntero (A) hasta la posición vertical.



5. Afloje la tuerca delantera (B) de la protección del disco.
6. Levante la protección del disco (C).
7. Quite el tornillo del disco (D).

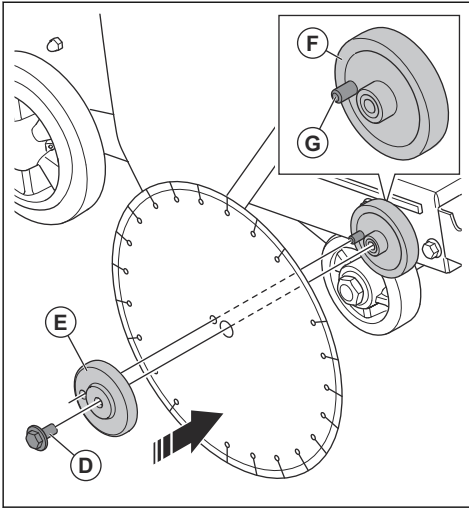


8. Quite la brida del disco (E).
9. Examine el tornillo del disco (D), la brida del disco (E), la brida interior (F) y el pasador de bloqueo (G).
  - a) Limpie todas las superficies de contacto entre el disco y su brida de acoplamiento. Limpie las roscas del perno del eje del disco y las superficies de contacto del perno del eje del disco.
  - b) Sustituya las piezas desgastadas o deterioradas.

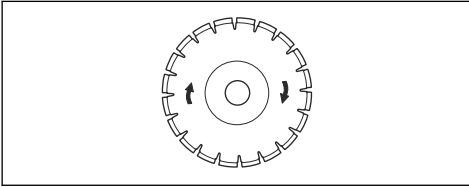


**ADVERTENCIA:** Aquellas piezas que estén dañadas o sucias pueden impedir la instalación correcta del disco de corte.

10. Instale el disco de corte en la brida interior (F).



11. Asegúrese de que el disco de corte gira en el sentido de las flechas que aparecen en él.



**PRECAUCIÓN:** Si el disco de corte se instala en la dirección opuesta al sentido de rotación, puede sufrir daños.

12. Instale la brida del disco (E) y el tornillo del disco (D). Asegúrese de que el pasador de bloqueo (G) de la brida interior atraviesa el disco de corte y llega a la brida del disco (E).
13. Sujete y presione el disco de corte en el sentido inverso al de rotación. Al mismo tiempo, apriete el tornillo del disco (D).
14. Gire la rueda de profundidad de corte hacia la izquierda para bajar el disco de corte.
15. Apriete el tornillo del disco (D) como mínimo a un par de 40-45 Nm con la llave suministrada. La resistencia entre el disco de corte y el suelo mantendrá el disco en su posición.
16. Baje la protección del disco.
17. Ponga en marcha el producto y permanezca atento a cualquier ruido inusual. Si hay ruidos inusuales, retire el disco de corte.
  - a) Examine si hay daños en el disco de corte.

- b) Instale el disco de corte de nuevo. Si el disco de corte está dañado, cámbielo.

## Desmontaje o sustitución del disco de corte



**ADVERTENCIA:** Para retirar discos diamantados, deje que el producto se enfríe y utilice guantes protectores. Los discos diamantados están muy calientes después del uso.

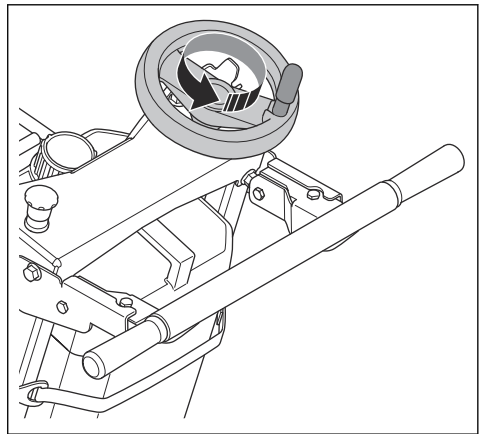
1. Compruebe que el interruptor de encendido/apagado está en la posición de apagado (OFF).
2. Corte el suministro de agua y desconecte la manguera de agua de la protección del disco.
3. Realice los pasos descritos en *Instalación de un disco de corte en la página 13* para desmontar o sustituir el disco de corte.
4. Antes de volver a utilizar el producto, abra el suministro de agua y conecte la manguera de agua a la protección del disco.

## Ajuste del indicador de profundidad de corte



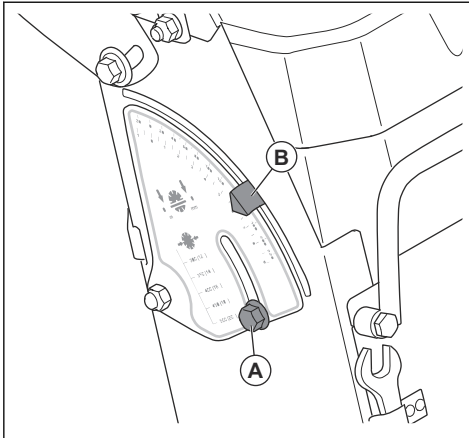
**ADVERTENCIA:** Bloquee siempre la rueda de profundidad de corte cuando no se esté usando.

1. Gire la rueda de profundidad de corte hasta que el disco de corte toque ligeramente el suelo. Presione la palanca para bloquear la rueda de profundidad de corte.



**PRECAUCIÓN:** No baje el disco de corte demasiado rápido. Si el disco de corte golpea la superficie con fuerza, puede sufrir daños.

2. Afloje el tornillo (A).



3. Gire la placa indicadora hasta que la posición "0" esté en el centro de la flecha (B).

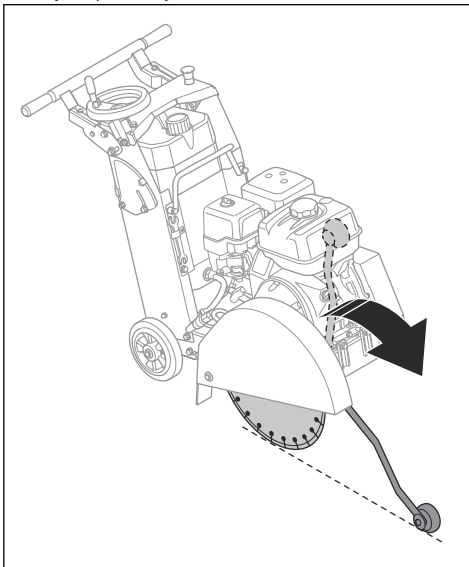
4. Apriete el tornillo (A).



**PRECAUCIÓN:** Compruebe siempre que la profundidad de corte sea la correcta. El indicador le ayuda a obtener la profundidad de corte correcta, pero solo proporciona una indicación del valor de profundidad.

## Alineación del puntero con el disco de corte

1. Baje el puntero y alinéelo con una marca de línea.



2. Asegúrese de que el puntero está alineado con el disco de corte. Si es necesario, ajuste la rueda de guía del puntero hasta que esté alineada con el disco de corte.

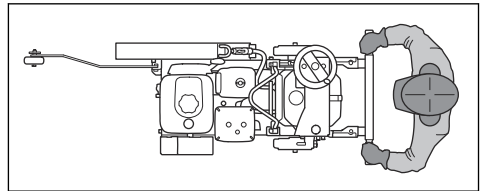
- Afloje la tuerca de la rueda de guía.
- Alinee la rueda de guía con el disco de corte.
- Apriete la tuerca de la rueda de guía.

## Uso de la técnica de trabajo correcta



**ADVERTENCIA:** El eje del disco gira cuando el motor se pone en marcha.

- Manténgase lejos de la trayectoria del disco mientras el motor está encendido. La posición correcta del usuario es detrás del producto manteniendo ambas manos en el manillar.



- Examine el disco de corte con frecuencia en busca de grietas y trozos rotos durante la jornada de trabajo. No utilice un disco de corte dañado.

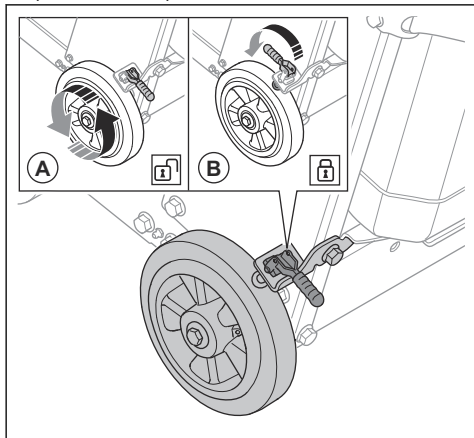


**ADVERTENCIA:** Detenga el motor antes de examinar el disco de corte.

- No amole con el lateral del disco de corte. El disco de corte podría romperse y causar lesiones al operario o a los transeúntes. Utilice solamente el borde cortante.
- No doble ni gire el disco de corte dentro del corte.
- Asegúrese de que el disco de corte se mueva libremente y no quede atrapado en el corte.
- Si va a cortar bloques de hormigón, fíjelos firmemente antes de empezar a cortar. El elevado peso del material puede causar daños en el producto y lesiones graves. Debe ser capaz de mover el producto siempre de forma controlada.

## Activación y desactivación del freno de estacionamiento

1. Desactive el freno de estacionamiento (A) para poder mover el producto.



2. Active el freno de estacionamiento (B) para evitar que el producto se mueva de donde está.

## Puesta en marcha del producto



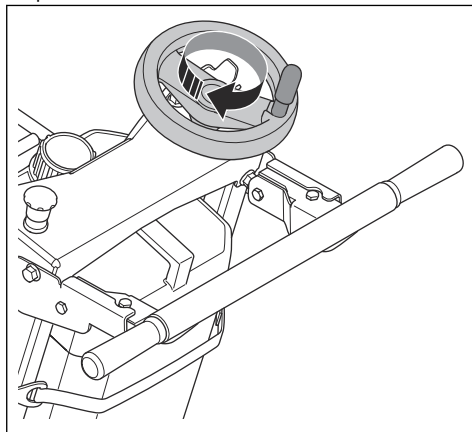
**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el disco de corte esté ligeramente por encima del nivel del suelo.

- Consulte el manual de usuario suministrado por el fabricante del motor.

## Parada del producto

1. Utilice la palanca para desbloquear la rueda de profundidad de corte.

2. Gire la rueda de profundidad de corte hacia la derecha para levantar completamente el disco de corte. Presione la palanca para bloquear la rueda de profundidad de corte.



3. Use la palanca para bloquear la rueda de profundidad de corte.
4. Corte el suministro de agua.

## Parada del producto



**ADVERTENCIA:** En caso de emergencia, pulse el botón de parada de la máquina para detener el producto inmediatamente.



**ADVERTENCIA:** El disco de corte sigue girando unos instantes cuando se para el motor.

**Nota:** La palanca de la rueda de profundidad de corte siempre debe estar bloqueada cuando dicha rueda no está en uso.

1. Ponga el interruptor de encendido/apagado del motor en la posición de apagado (OFF). Consulte el manual de usuario suministrado por el fabricante del motor.
2. Si el producto tiene frenos de estacionamiento, acciónelos.

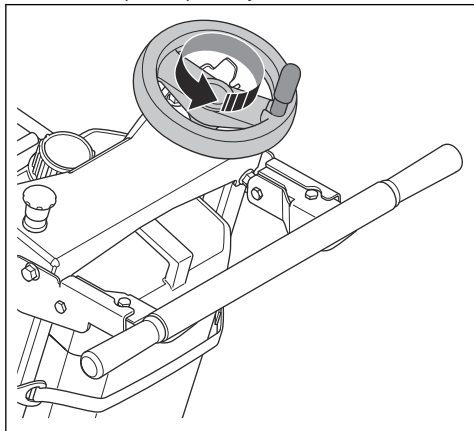
## Manejo del producto



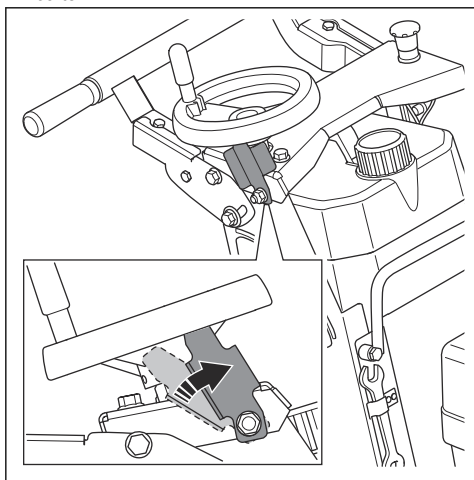
**ADVERTENCIA:** La palanca de la rueda de profundidad de corte siempre debe estar bloqueada cuando dicha rueda no está en uso.



1. Gire lentamente la rueda de profundidad de corte hacia la izquierda para bajar el disco de corte.



2. Haga un corte de aproximadamente 20-30 mm (0,8-1,2 pulg.) que sirva de guía.
3. Efectúe cortes en incrementos de 50 mm (2 pulg.) hasta llegar a la profundidad necesaria. Presione la palanca para bloquear la rueda de profundidad de corte.



4. Ajuste el caudal de agua cuando utilice el producto. Gire el grifo para abrir o cerrar el paso de agua.



**PRECAUCIÓN:** Cada lado del disco de corte debe tener suficiente agua para enfriarlo correctamente. El agua también evita que se acumule polvo.

5. Corte solo en línea recta y alinee el disco de corte con las marcas.
6. Empuje lentamente el producto hacia delante y asegúrese de que el puntero y el disco de corte están alineados con las marcas.



**PRECAUCIÓN:** Mientras el disco de corte esté girando, no gire ni mueva el producto hacia los lados.

## Mantenimiento

### Introducción



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de realizar tareas de mantenimiento en el producto.

Para todos los trabajos de mantenimiento y reparación del producto, es necesario realizar una formación especial. Le ofrecerán un servicio y reparaciones de calidad profesional. Si su distribuidor no es un taller de servicio, pídale información sobre el taller de servicio más cercano.

Si necesita piezas de repuesto, póngase en contacto con su distribuidor o taller de servicio Husqvarna.

## Preparativos para el mantenimiento

- Estacione el producto sobre una superficie nivelada y detenga el motor. Gire el interruptor de encendido/apagado del motor a la posición de apagado (OFF) para evitar un arranque accidental durante el mantenimiento.
- Limpie cualquier resto de aceite y suciedad en la superficie alrededor del producto. Retire los objetos no deseados.
- Señalice debidamente la zona de mantenimiento para avisar a cualquiera que pase cerca sobre la realización de las tareas de mantenimiento.

- Tenga cerca extintores, botiquín y un teléfono de emergencia.

## Programa de mantenimiento

Para el mantenimiento del motor y sus piezas, consulte el manual de usuario suministrado por el fabricante del motor.

Mantenimiento	Diario
Limpie las superficies externas del producto con agua. Consulte <i>Limpieza del producto en la página 18</i> .	X
Limpie el filtro de aire. En entornos polvorientos, limpie el filtro de aire con más frecuencia. Consulte <i>Limpieza y cambio del filtro de aire en la página 20</i> .	X
Limpie la cazoleta de sedimentos. Consulte el manual de usuario suministrado por el fabricante del motor.	X
Realizar una inspección general. Consulte <i>Inspección general en la página 19</i> .	X
Compruebe el nivel de aceite del motor.	X
Inspeccione la correa de transmisión. Si es necesario, ajuste la tensión de la correa de transmisión. Consulte <i>Ajuste de la tensión de la correa de transmisión en la página 19</i> .	X
Compruebe el botón de parada de la máquina. Consulte <i>Comprobación del botón de parada de la máquina en la página 9</i> .	X
Compruebe las protecciones del disco. Consulte <i>Instrucciones generales de seguridad en la página 6</i> .	X
Revise el silenciador.	X
Compruebe el disco de corte. Consulte <i>Discos de corte en la página 11</i> .	X
Lubrique el eje del disco. Consulte <i>Lubricación del producto en la página 19</i> .	X
Lubrique las boquillas de engrase del sistema de ajuste de la profundidad de corte. Consulte <i>Lubricación del producto en la página 19</i> .	X
Compruebe el caudal de agua. Si el caudal de agua no es suficiente, compruebe los orificios de suministro de agua de la protección del disco. Retire el material que obstruya los orificios de suministro de agua.	X

## Limpieza del producto



**ADVERTENCIA:** Utilice gafas protectoras. Cuando limpie el producto, pueden salir despedidos de él suciedad y material nocivo.



**PRECAUCIÓN:** Una toma de aire bloqueada disminuye el rendimiento del producto y puede provocar el sobrecalentamiento del motor.

- Deje que el producto se enfríe antes de limpiarlo.
- No limpie los componentes eléctricos con agua.
- Utilice un producto de limpieza suave. Use guantes protectores para evitar la irritación cutánea.
- Limpie todo el equipo al final de la jornada de trabajo. No utilice una hidrolimpiadora para limpiar el producto.
- Elimine cualquier bloqueo en las tomas de aire.
- Limpie todas las tomas, conexiones y cables con un paño seco.
- Retire el material que obstruya los orificios de suministro de agua de la protección del disco.

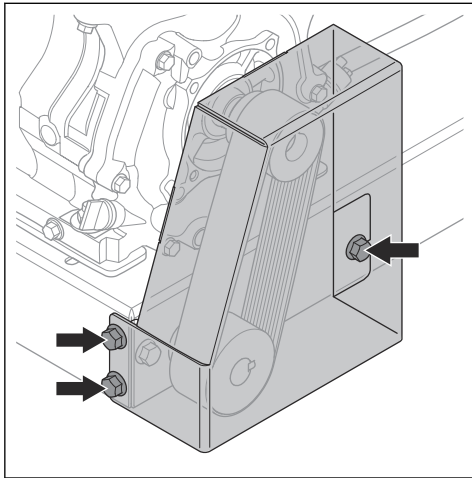
- Limpie alrededor del tapón del depósito de combustible.

## Inspección general

- Asegúrese de que las tuercas y los tornillos del producto estén bien apretados.
- Asegúrese de que los cables del producto no están en una posición en la que puedan resultar dañados.
- Asegúrese de que no haya fugas de combustible o aceite.
- Asegúrese de que las juntas del tapón del depósito de combustible no están dañadas.
- Examine la manguera de combustible. Sustituya la manguera de combustible si está dañada o desgastada.
- Examine las mangueras de agua en busca de fugas. No use un producto con daños en las mangueras de agua.

## Ajuste de la tensión de la correa de transmisión

1. Afloje los 3 tornillos y retire la cubierta de la correa de transmisión.



2. Asegúrese de que la correa de transmisión no esté dañada.
3. Afloje los tornillos que fijan el motor en su posición.
4. Gire el tornillo de tensión un cuarto de vuelta hacia la derecha para aumentar la tensión de la correa de transmisión.



**PRECAUCIÓN:** No aumente demasiado la tensión de la correa de transmisión.

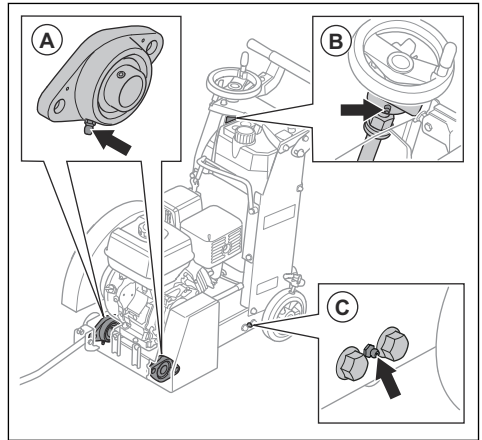
5. Asegúrese de que las poleas de la correa de transmisión estén alineadas.
6. Apriete los tornillos que fijan el motor en su posición.

7. Gire el tornillo de tensión 2 vueltas hacia la izquierda para evitar que este toque el bloque motor.
8. Instale la cubierta de la correa de transmisión y apriete los 3 tornillos.

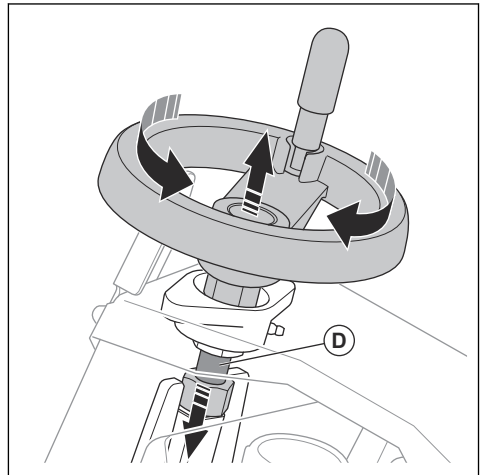
## Lubricación del producto

Lubrique los componentes siguientes. Lubrique hasta que la grasa se vea en los bordes. Para conocer la grasa adecuada, consulte *Datos técnicos en la página 22*.

1. Conecte la pistola de engrase en la boquilla de engrase.
2. Lubrique los rodamientos del eje del disco (A) y los bujes (C), tanto en el lado derecho como en el lado izquierdo del producto.



3. Lubrique los puntos de lubricación de la palanca de ajuste de la profundidad de corte (B).
4. Lubrique (D) debajo de la tuerca.



5. Gire la rueda de profundidad de corte hacia la derecha y hacia la izquierda una y otra vez para que la lubricación sea uniforme.

## Comprobación del nivel de aceite del motor

1. Asegúrese de haber quitado el disco de corte y de que el producto esté nivelado para comprobar el nivel de aceite del motor.
2. Retire la varilla de nivel del depósito de aceite.
3. Limpie el aceite de la varilla de nivel.
4. Vuelva a colocar la varilla de nivel totalmente en el interior del depósito de aceite.
5. Extraiga la varilla de nivel.
6. Compruebe el nivel de aceite que indica la varilla. Asegúrese de que el nivel de aceite del motor esté entre las marcas de la varilla de nivel.
7. Si el nivel de aceite es bajo, rellene el depósito con aceite de motor y vuelva a comprobar el nivel. Consulte *Sustitución del aceite del motor en la página 20* para saber cuál es el tipo de aceite de motor correcto.

## Sustitución del aceite del motor

Si el motor está frío, arránquelo durante 1 o 2 minutos antes de vaciar el aceite del motor. Esto calienta el aceite del motor y facilita el drenaje.



**ADVERTENCIA:** No deje el motor funcionando más de 1 o 2 minutos antes de drenar el aceite. El aceite del motor se calienta mucho y puede causar quemaduras graves. Deje que el motor se enfríe antes de vaciar el aceite del motor.



**ADVERTENCIA:** Si se derrama aceite del motor sobre el cuerpo, lávese con agua y jabón.



**PRECAUCIÓN:** No utilice aceite para motores de 2 tiempos. El aceite para motores de 2 tiempos puede provocar daños en el motor.

- Consulte el manual de usuario suministrado por el fabricante del motor.



**PRECAUCIÓN:** Siga las normativas locales para la eliminación segura del aceite de motor usado.

## Limpieza y cambio del filtro de aire



**ADVERTENCIA:** Use una protección respiratoria homologada al limpiar o sustituir el filtro de aire. Deseche correctamente los filtros de aire usados. El polvo del filtro de aire es peligroso para la salud.



**ADVERTENCIA:** No limpie el filtro de aire con aire comprimido. Podría dañar el filtro de aire y aumentaría el riesgo de respirar polvo peligroso.



**PRECAUCIÓN:** Sustituya siempre el filtro de aire si está dañado; de lo contrario, entrará polvo en el motor y este resultará dañado.

- Para más información sobre cómo limpiar y sustituir el filtro de aire, consulte el manual de usuario del motor.

## Comprobación de la bujía



**Nota:** No use una bujía con sombrerete de bujía o un cable de encendido dañados. Un sombrerete de bujía dañado puede provocar una descarga eléctrica.



**PRECAUCIÓN:** Utilice siempre el tipo de bujía recomendado. El uso de un tipo de bujía incorrecto puede causar averías en el producto.

- Examine la bujía si el motor tiene poca potencia, no es fácil de arrancar o no funciona correctamente al régimen de ralentí.
- Para reducir la suciedad en los electrodos de la bujía, siga estas instrucciones:
  - a) Asegúrese de que el tipo de combustible sea el correcto.
  - b) Asegúrese de que el filtro de aire esté limpio.
- Si la bujía está muy sucia, límpiela y asegúrese de que la distancia entre los electrodos sea la correcta.
- Sustituya la bujía si fuese necesario.
- Para obtener más información, consulte el manual de usuario del motor.

---

# Transporte, almacenamiento y eliminación

---

## Transporte



**ADVERTENCIA:** Tenga cuidado durante el transporte. El producto es pesado y puede ocasionar lesiones o daños si se cae o se mueve durante el transporte.

Las ruedas le permiten mover el producto manualmente en distancias cortas. Para distancias más largas, eleve el producto para desplazarlo o colóquelo en un vehículo.



**PRECAUCIÓN:** No remolque este producto detrás de un vehículo.

- Fije el producto durante el transporte. Asegúrese de que no pueda moverse. Utilice la argolla de elevación o la placa base del producto para fijarlo.
- Retire el disco de corte antes de transportar el producto.
- Retire todas las herramientas y llaves.
- Para el transporte del producto y del combustible, asegúrese de que no haya fugas ni humos. Las chispas o llamas abiertas, por ejemplo, de dispositivos eléctricos o calderas, pueden provocar un incendio.
- Use siempre recipientes homologados para el transporte de combustible.
- Compruebe que los discos de corte nuevos no hayan sufrido daños por el transporte.

## Elevación del producto



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el equipo de elevación tenga las dimensiones adecuadas. La placa de características del producto indica su peso.



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que la argolla de elevación no esté dañada. No utilice ganchos metálicos, cadenas u otro equipo de elevación con bordes ásperos que puedan dañar el punto de elevación.



**ADVERTENCIA:** No pase por debajo ni cerca de un producto elevado.

- Utilice un equipo de elevación adecuado para levantar el producto. No levante el producto a mano.
- Utilice la argolla de elevación del producto para elevarlo.
- Use botas con puntera de acero y suela antideslizante.

## Almacenamiento

- Mantenga el producto en un área cerrada para impedir el acceso a niños o personas no autorizadas.
- Guarde siempre el producto a cubierto.
- Mantenga el producto en un lugar seco y al abrigo de las heladas.
- Retire el disco de corte del producto después de usarlo.
- Guarde los discos de corte en un lugar seguro para evitar daños.
- Guarde los discos de corte en un lugar seco y protegido de las heladas.
- Compruebe que los discos de corte nuevos no hayan sufrido daños por el almacenamiento.
- Ponga el producto sobre una superficie plana y nivelada.
- Vacíe todo el combustible del depósito antes de guardar el producto durante un largo periodo de tiempo. Deseche el combustible en una ubicación adecuada para su eliminación.
- Utilice siempre recipientes homologados para el almacenamiento de combustible.

## Eliminación

- Respete los requisitos de reciclaje locales y las normas aplicables.
- Deseche todos los productos químicos, como el aceite de motor o el combustible, en un centro de servicio o una ubicación adecuada para su eliminación.
- Cuando ya no use el producto, envíelo a un distribuidor Husqvarna o deséchelo en un punto de reciclaje.

## Datos técnicos

Motor <sup>1</sup>	Honda GX390		Kohler CH440		Husqvarna HH 389MPC
Potencia del motor, kW/CV a rpm <sup>2</sup>	8,7/11,7 a 3600 rpm		8,7/11,7 a 3600 rpm		8,2/11,0 a 3600 rpm
Capacidad de protección del disco, mm/pulg.	450/18	500/20	450/18	500/20	500/20
Profundidad de corte máxima, mm/pulg.	162/6,5	187/7,5	162/6,5	187/7,5	187/7,5
Peso con depósitos vacíos, kg/lb	104/229	107/236	104/229	107/236	105/231
Peso operativo, kg/lb	142/313	145/320	142/313	145/320	143/315
Dimensiones (L. x An. x Al.), mm/pulg	1090x615x990/42.9x24.2x39.0	1120x615x990/44.1x24.2x39.0	1090x615x990/42.9x24.2x39.0	1120x615x990/44.1x24.2x39.0	1120x615x990/44.1x24.2x39.0
Máx. velocidad de rotación del husillo, rpm	3100				
Tamaño del eje, mm/pulg.	25,4/1				
Diámetro de la brida del disco, mm/pulg.	89/3,5				
Refrigerante del disco	Agua				
Aceite del motor	SAE 10W30, clase API, MS, SD, SE o superior				
Capacidad del depósito de aceite, litros/cuartos de galón	1,1/1,2		1,3/1,4		1,1/1,2
Combustible	Gasolina sin plomo con un máximo del 10 % de etanol				
Capacidad del depósito de combustible, litros/cuartos de galón	6,1/6,4		6,8/7,2		6,5/6,9
Grasa	NLGI 2, con base de litio				

Emissiones de ruido y vibraciones	Honda GX390	Kohler CH440	Husqvarna HH 389MPC
Nivel de potencia acústica $L_{WA}$ (medido), dB (A)	109	104	110
Nivel de potencia acústica $L_{WA}$ (garantizado), dB(A) <sup>3</sup>	113	113	113

<sup>1</sup> Para obtener más información y resolver dudas sobre cada motor en particular, consulte el manual del motor o el sitio web del fabricante del motor.

<sup>2</sup> Según lo especificado por el fabricante del motor. Potencia nominal bruta según SAE J1349, al régimen especificado (rpm).

<sup>3</sup> Emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia acústica ( $L_{WA}$ ) según la directiva 2000/14/CE. La diferencia entre la potencia acústica garantizada y la medida es que la potencia acústica garantizada también incluye en el resultado de la medición la dispersión y las variaciones entre diferentes máquinas del mismo modelo, conforme a la directiva 2000/14/CE.

<b>Emisiones de ruido y vibraciones</b>	<b>Honda GX390</b>	<b>Kohler CH440</b>	<b>Husqvara HH 389MPC</b>
Nivel de presión sonora en el oído del operario, dB(A) <sup>4</sup>	102	102	100
Niveles de vibración, $a_{HV}$ , m/s <sup>2</sup> , manillar derecho/manillar izquierdo <sup>5</sup>	2,5/3,2	4,1/4,6	5,8/5,8

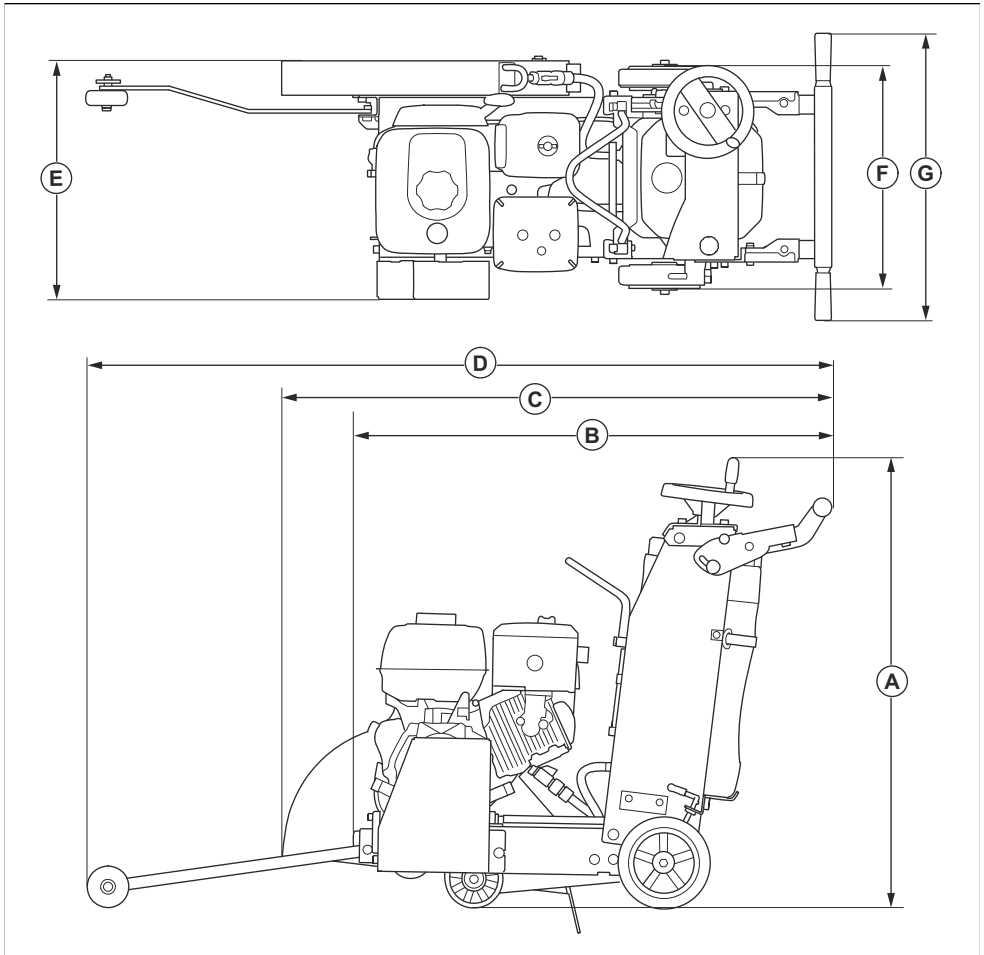
## Declaración sobre ruido y vibración

Estos valores declarados se obtuvieron en pruebas de laboratorio conforme a las normas o directivas indicadas y pueden usarse para compararlos con los valores declarados de otros productos que se hayan probado conforme a las mismas normas o directivas. Estos valores declarados no deben usarse a la hora de evaluar el riesgo. Los valores medidos en un lugar de trabajo determinado pueden ser más altos. Los valores reales de exposición y el daño que pueda sufrir una persona en particular variarán en cada caso y dependerán de la manera en la que el usuario trabaje, el material que se esté usando, el tiempo de exposición, el estado de salud del usuario y el estado del producto.

<sup>4</sup> Nivel de presión sonora conforme a la norma EN 13862:2021. Los datos referidos del nivel de presión sonora tienen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 2,5 dB(A)

<sup>5</sup> Nivel de vibración conforme a la norma EN 13862:2021. Los datos referidos del nivel de vibración poseen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1,5 m/s<sup>2</sup>

## Dimensiones del producto



<b>A</b>	Altura, mm/pulg.	925/36,4	<b>E</b>	Anchura máxima (protección del disco instalada), mm/pulg.	525/20,7
<b>B</b>	Longitud mínima (puntero hacia arriba y protección del disco o disco de corte no instalados), mm/pulg.	1020/40,2	<b>F</b>	Anchura de las ruedas traseras, mm/pulg.	480/18,9
<b>C</b>	Longitud (puntero hacia arriba y protección del disco instalada), mm/pulg.	1180/46,5	<b>G</b>	Anchura del manillar, mm/pulg.	620/24,4



D	Longitud máxima (puntero hacia abajo), mm/pulg.	1590/62,6			
---	---	-----------	--	--	--

---

## Declaración de conformidad

---

### Declaración de conformidad CE

Nosotros, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna (SUECIA), tel. +46 36 146500, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

<b>Descripción</b>	<b>Cortadora de suelos</b>
<b>Marca</b>	Husqvarna
<b>Tipo/Modelo</b>	FS400LV
<b>Identificación</b>	Números de serie a partir del año 2022

Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

<b>Directiva/Norma</b>	<b>Descripción</b>
2006/42/EC	"relativa a las máquinas"
2014/30/EU	"relativa a la compatibilidad electromagnética"
2000/14/EC	"relativa al ruido en exteriores"

Y que se aplican las especificaciones técnicas o los estándares siguientes:

EN ISO 12100:2010

EN 13862:2001+A1:2009

EN 13862:2021

EN 55012:2008+A1:2009

EN ISO 14982:2009

Procedimiento de evaluación de la conformidad de acuerdo con 2000/14/CE: Anexo V.

Para obtener información respecto a las emisiones sonoras, consulte el capítulo sobre datos técnicos.

Partille, 2022-12-15



Fredrik Sandinge

Director de I + D, Concrete Sawing & Drilling Equipment

Husqvarna AB, Construction Division

Responsable de la documentación técnica

# Declaración de conformidad del Reino Unido

Nosotros, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, SUECIA, tel. +46 36 146500 declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

<b>Descripción</b>	<b>Cortadora de suelos</b>
<b>Marca</b>	Husqvarna
<b>Tipo/Modelo</b>	FS400LV
<b>Identificación</b>	Números de serie a partir del año 2022

cumple las siguientes directivas y normas del Reino Unido:

<b>Descripción</b>
Normas (de seguridad) de suministro de maquinaria de 2008
Normas de compatibilidad electromagnética de 2016
Normas de emisiones sonoras en el entorno por equipos de uso en exteriores de 2001

Y que se aplican las especificaciones técnicas o los estándares siguientes:

EN ISO 12100:2010  
EN 13862:2001+A1:2009  
EN 13862:2021  
EN 55012:2008+A1:2009  
EN ISO 14982:2009

Procedimiento de evaluación de la conformidad de acuerdo con la normativa sobre ruido en exteriores de 2001: Anexo 8.

Para obtener información relativa a las emisiones sonoras, consulte el capítulo Datos técnicos.

Partille, 2022-12-15

Fredrik Sandinge

Director de I + D, Concrete Sawing & Drilling Equipment

Husqvarna AB, Construction Division

Responsable de la documentación técnica

UK Importer:  
Husqvarna UK Ltd  
Preston Road, Co. Durham  
DL5 6UP



---

## Sommario

---

Introduzione.....	28	Trasporto, stoccaggio e smaltimento.....	46
Sicurezza.....	32	Dati tecnici.....	47
Utilizzo.....	37	Dichiarazione di conformità.....	51
Manutenzione.....	43		

---

## Introduzione

---

### Responsabilità del proprietario

---



**AVVERTENZA:** La lavorazione di calcestruzzo e pietra mediante metodi quali taglio, smerigliatura o foratura, soprattutto durante il funzionamento a secco, genera polvere proveniente dal materiale trattato, che spesso contiene silice. Il silice è un componente a base di sabbia, quarzo, argilla per mattoni, granito e numerosi altri minerali e rocce. L'esposizione a quantità eccessiva di tale polvere può provocare:

disturbi respiratori (influenzano la capacità di respirare), compresa la bronchite cronica, silicosi e fibrosi polmonare dall'esposizione alla silice. Queste patologie possono essere letali.

Irritazioni cutanee ed eruzioni cutanee.

Cancro in conformità a NTP e IARC \* \*/  
National Toxicology Program, International Agency for Research on Cancer

Eseguire le seguenti operazioni:

Evitare l'inalazione e il contatto cutaneo con polvere, nebbia e fumi.

Indossare e accertarsi che tutti i presenti indossino protezioni respiratorie quali mascherine antipolvere progettate per filtrare le particelle microscopiche. (Fare riferimento a OSHA 29 CFR parte 1926.1153)

Se possibile utilizzare dell'acqua per ridurre al minimo la polvere.

---

Il proprietario/datore di lavoro è responsabile della formazione dell'operatore sull'uso sicuro del prodotto. I supervisori e gli operatori devono aver letto e compreso le istruzioni per l'uso. Devono conoscere:

- Le istruzioni di sicurezza del prodotto.
- La gamma di applicazioni e le limitazioni del prodotto.
- Come utilizzare e sottoporre a manutenzione il prodotto.

Le normative locali/nazionali potrebbero limitare l'utilizzo del prodotto. Prima di utilizzare il prodotto, verificare quali sono le norme applicabili alla propria area di lavoro.

### Descrizione del prodotto

Il prodotto è una tagliasuolo a spinta con motore a benzina a 4 tempi.

### Uso previsto

Questo prodotto viene utilizzato con lame diamantate per il taglio a umido per tagliare materiali di pavimenti duri come calcestruzzo, asfalto e pietra. Qualsiasi altro uso è da considerarsi improprio.

Il prodotto viene utilizzato per attività industriali da operatori esperti.

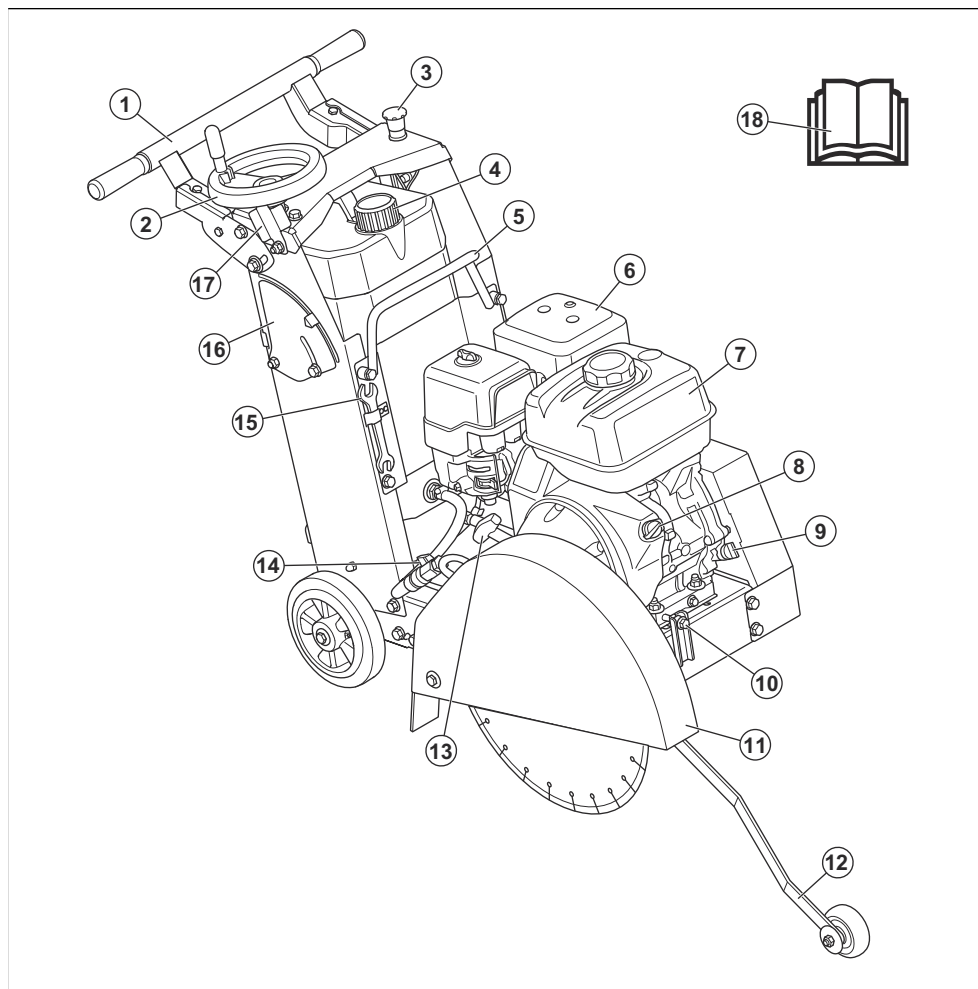
Non utilizzare in interni. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso all'esterno.

### California Proposition 65

## WARNING!

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

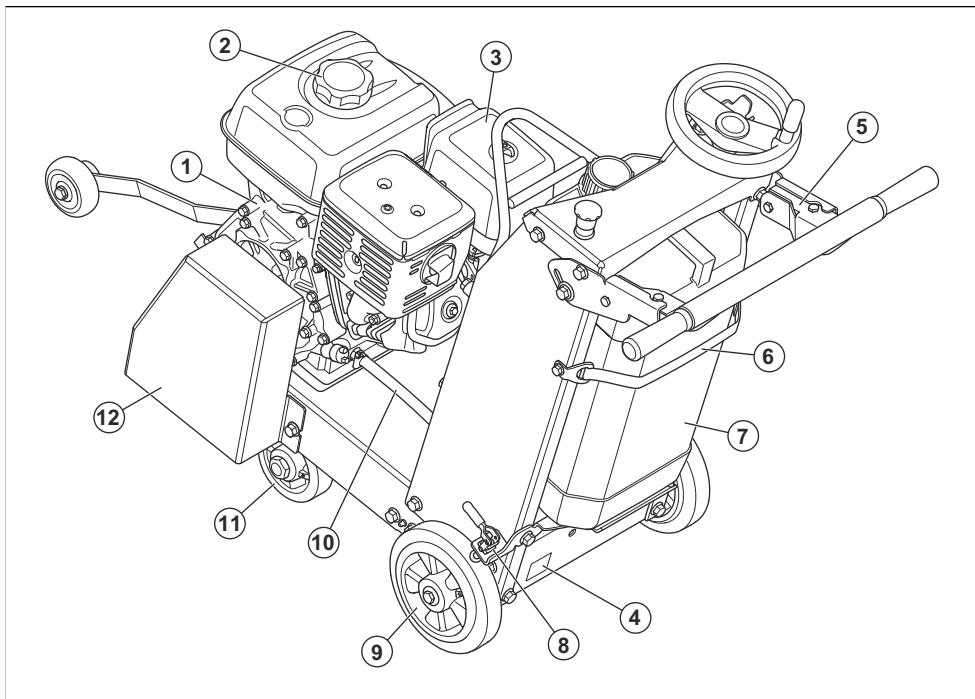
## Panoramica del prodotto anteriore



**Nota:** L'illustrazione mostra un tipo di motore. Se il prodotto dispone di un motore diverso, i componenti del motore possono essere posizionati diversamente.

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| 1. Impugnatura                        | 10. Vite di tensionamento della cinghia di trasmissione     |
| 2. Rotella della profondità di taglio | 11. Carter copridisco                                       |
| 3. Pulsante di arresto macchina       | 12. Rotella   |
| 4. Serbatoio d'acqua e coperchio      | 13. Corda di avviamento                                     |
| 5. Golfare di sollevamento            | 14. Rubinetto dell'acqua                                    |
| 6. Marmitta                           | 15. Utensile per la manutenzione                            |
| 7. Serbatoio del carburante           | 16. Spia della profondità di taglio                         |
| 8. Interruttore ON/OFF del motore     | 17. Leva per bloccare la rotella della profondità di taglio |
| 9. Olio motore                        | 18. Manuale dell'operatore                                  |

## Panoramica del prodotto posteriore



**Nota:** L'illustrazione mostra un tipo di motore. Se il prodotto dispone di un motore diverso, i componenti del motore possono essere posizionati diversamente.

1. Motore
2. Tappo del serbatoio del carburante
3. Filtro dell'aria
4. Targhetta dati di funzionamento
5. Unità antivibrante (una su ciascun lato della maniglia)
6. Cinghia del serbatoio d'acqua
7. Serbatoio dell'acqua
8. Freno di stazionamento
9. Ruote posteriori
10. Scarico dell'olio motore
11. Ruote anteriori
12. Coperchio della cinghia di trasmissione

### Simboli riportati sul prodotto



AVVERTENZA: questo prodotto può essere pericoloso e causare lesioni gravi o mortali all'operatore o a terzi. Prestare attenzione e utilizzare il prodotto correttamente.



AVVERTENZA: la polvere può causare problemi alla salute. Utilizzare una protezione respiratoria omologata. Assicurarsi sempre che vi sia una buona circolazione dell'aria.



Accertarsi che il disco di taglio possa essere applicato alla stessa velocità o a una velocità superiore al valore indicato sul prodotto. Un disco di taglio azionato a una velocità troppo elevata può rompersi e causare lesioni o danni.



Non utilizzare il prodotto in prossimità di gas o sostanze infiammabili.



Accertarsi che il disco di taglio non sia smussato o abbia danni, come ad esempio incrinature.



Rischio di ferite da taglio. Tenere il corpo lontano dal disco di taglio.



Montare sempre i carter copridisco sulla macchina. Non lasciar vedere più di 180° del disco di taglio.



Tenere le parti del corpo a distanza dal disco di taglio e da altre parti in movimento.



Leggere attentamente il Manuale dell'operatore e accertarsi di aver compreso le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.



Utilizzare protezioni acustiche, per gli occhi e per le vie respiratorie. Fare riferimento a *Abbigliamento protettivo personale alla pagina 34*.



Qualsiasi spostamento della macchina al di fuori dell'area di taglio deve essere effettuato esclusivamente con lo strumento non in rotazione.



Rimuovere la lama prima del trasporto, oppure quando si solleva, installa o rimuove il prodotto.



Pulsante di arresto macchina.



Comando di sollevamento/abbassamento.



Inserire/disinserire i freni di stazionamento.



Sollevare sempre il prodotto tramite l'apposito punto di sollevamento.



Emissione di rumore sull'etichetta ambientale secondo le direttive e le normative UE e UK. Il livello di potenza sonora garantito del prodotto è specificato in , *Dichiarazione su rumori e vibrazioni alla pagina 48* nonché sull'etichetta.



La freccia sulla protezione della lama mostra in quale direzione ruota il disco di taglio.



Vite con filettatura sinistra serrata in senso antiorario.



I fumi di scarico del motore contengono monossido di carbonio, un gas inodore, velenoso ed estremamente pericoloso. Non avviare il motore in ambienti o spazi chiusi.



La benzina è estremamente infiammabile ed esplosiva. Arrestare sempre il motore e attendere che si raffreddi prima di effettuare il rifornimento.



Riempire il serbatoio esclusivamente con acqua.



Superficie calda.



Marmitta calda, non toccare.



Benzina senza piombo con un massimo del 10% di etanolo.



Il carburante esplosivo può causare incendi e ustioni gravi.



Il presente prodotto è conforme alle direttive CE vigenti.



Il presente prodotto è conforme alle direttive del Regno Unito vigenti.

## Targhetta dati di funzionamento

1		Husqvarna®	2		3
4	ARTICLE NO.			Husqvarna AB, S-561 82, Husqvarna, Sweden	
5	SERIAL NO. (HID)		6		
7			8		9
					10
					11
					12

1. Produttore
2. Indirizzo del produttore

3. Codice scansionabile
4. Designazione del tipo
5. Codice articolo
6. Numero di serie
7. Peso del prodotto, kg
8. Data di produzione, anno/mese
9. Potenza erogata del motore, kW
10. Diametro massimo del disco, mm
11. Velocità massima dell'albero, n/min
12. Informazioni aggiuntive

## Responsabilità del prodotto

Come indicato nelle leggi vigenti in materia di responsabilità obbligatoria sul prodotto, non siamo responsabili per eventuali danni causati dal nostro prodotto se:

- Il prodotto viene riparato in modo errato.
- Il prodotto viene riparato con parti che non provengono o non sono omologate dal produttore.
- Il prodotto contiene un accessorio che non proviene o non è omologato dal produttore.
- Il prodotto non viene riparato presso un centro di assistenza autorizzato o presso un'autorità competente.

## Sicurezza

### Definizioni di sicurezza

Le avvertenze, le precauzioni e le note sono utilizzate per evidenziare le parti importanti del manuale.



**AVVERTENZA:** Utilizzato se è presente un rischio di lesioni o morte dell'operatore o di passanti nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.



**ATTENZIONE:** Utilizzato se è presente un rischio di danni al prodotto, ad altri materiali oppure alla zona adiacente nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

**Nota:** Utilizzato per fornire ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

### Istruzioni di sicurezza generali



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Questo prodotto è uno strumento pericoloso se non si presta attenzione o se si utilizza il prodotto in modo errato. Il prodotto può causare gravi lesioni o morte dell'operatore o altre persone. Prima di utilizzare il prodotto, è necessario consultare attentamente il contenuto di questo manuale dell'operatore.
- Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni.
- Rispettare tutte le leggi e le normative vigenti.
- L'operatore e il datore di lavoro devono conoscere e prevenire i rischi durante il funzionamento del prodotto.
- Non consentire ad altre persone di utilizzare il prodotto se non hanno letto e compreso il contenuto del manuale operatore.
- Non azionare il prodotto a meno che non si riceva la formazione appropriata prima dell'uso. Assicurarsi che tutti gli operatori ricevano la formazione appropriata.
- Non consentire ai bambini di utilizzare il prodotto.
- Consentire l'utilizzo del prodotto solo a persone autorizzate.
- L'operatore è responsabile di eventuali incidenti ad altre persone o dei danni materiali.
- Non utilizzare il prodotto quando si è stanchi, ammalati o sotto effetto di alcool, farmaci o medicinali.
- Usare la massima cautela e il buon senso.



- Durante il funzionamento, questo prodotto genera un campo elettromagnetico. Tale campo può interferire, in alcuni casi, con persone portatrici di impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o letali, raccomandiamo alle persone portatrici di impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto prima di utilizzare questo prodotto.
- Tenere pulito il prodotto. Assicurarsi che sia possibile leggere chiaramente simboli e decalcomanie.
- Se danneggiato, non utilizzare il prodotto.
- Non effettuare modifiche a questo prodotto.
- Non utilizzare mai il prodotto se esiste la possibilità che altre persone abbiano apportato modifiche su di esso.
- Accertarsi di trovarsi in una posizione sicura e stabile durante il funzionamento.
- Il prodotto può causare l'espulsione di oggetti ad alta velocità. Accertarsi che tutte le persone presenti nell'area di lavoro utilizzino sempre dispositivi di protezione individuale omologati. Rimuovere eventuali oggetti allentati dall'area di lavoro.
- I fumi di scarico del motore contengono monossido di carbonio, un gas inodore, velenoso e altamente pericoloso. Non utilizzare un prodotto del motore a combustione in interni o in aree che non dispongono di un flusso d'aria sufficiente.
- Prima di allontanarsi dal prodotto, arrestare il motore e assicurarsi che non vi sia alcun rischio di avviamento accidentale.
- Se il prodotto è dotato di freni di stazionamento, non allontanarsi dal prodotto senza aver inserito i freni di stazionamento.
- Non allontanarsi dal prodotto all'avvio del motore.
- Prestare la massima attenzione durante il lavoro su terreni in pendenza. Il prodotto ha un peso elevato e può causare gravi lesioni in caso di caduta.
- Assicurarsi che il materiale non possa cadere provocando lesioni all'operatore.
- Accertarsi che le parti in movimento della macchina non possano agganciare capi di abbigliamento, capelli lunghi o gioielli.
- Non utilizzare il prodotto se non è possibile ricevere soccorso in caso di incidente.
- Mantenere l'area di lavoro pulita e luminosa.
- Non utilizzare il prodotto in aree dove possono verificarsi incendi o esplosioni.

## Istruzioni di sicurezza per il funzionamento



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Leggere le avvertenze fornite dal costruttore insieme al disco di taglio.
- Accertarsi che il prodotto sia montato correttamente.
- Non utilizzare il prodotto senza il carter copridisco e i coperchi di protezione installati.
- Non utilizzare il prodotto se la parte anteriore del carter copridisco è sollevata o aperta. Il carter copridisco deve essere abbassato e fissato correttamente.
- Un funzionamento non corretto del prodotto può provocare la rottura del disco di taglio e causare lesioni o danni.
- Assicurarsi di saper spegnere il motore rapidamente in caso di emergenza.
- Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Abbigliamento protettivo personale alla pagina 34*.
- Accertarsi che solo persone autorizzate siano presenti nell'area di lavoro.
- Accertarsi che i cavi elettrici nell'area di lavoro non siano in tensione.
- Prima di utilizzare il prodotto, verificare se nell'area di lavoro sono presenti fili, cavi e tubi nascosti. Se il prodotto colpisce un oggetto nascosto, arrestare immediatamente il motore ed esaminare il prodotto e l'oggetto. Non iniziare a utilizzare nuovamente il prodotto fino a quando non si è certi che sia sicuro continuare.
- Non utilizzare il prodotto in condizioni meteorologiche sfavorevoli, ad esempio in caso di nebbia fitta, pioggia intensa, vento forte o gelo. Lavorare in caso di cattive condizioni atmosferiche affatica l'operatore e può causare condizioni pericolose, ad esempio superfici scivolose.



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- A lungo termine, l'inalazione dei fumi di scarico può causare problemi alla salute.
- I fumi di scarico del motore contengono monossido di carbonio, un gas inodore, velenoso e altamente pericoloso. L'inalazione di monossido di carbonio può causare la morte. Poiché il monossido di carbonio è inodore e non può essere visto, non è possibile rilevarlo. Sintomo dell'avvelenamento da monossido di carbonio sono le vertigini, ma è possibile che una persona perda conoscenza senza preavviso in presenza di una sufficiente quantità o di concentrazione di monossido di carbonio.
- Anche i fumi di scarico che si possono vedere o odorare contengono monossido di carbonio.
- Non utilizzare un prodotto con motore a scoppio in ambienti interni e/o in aree che non dispongono di un flusso d'aria sufficiente.

## Sicurezza delle vibrazioni

---



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Durante il funzionamento del prodotto, il prodotto trasmette vibrazioni all'operatore. Il regolare e frequente funzionamento del prodotto può causare o aumentare il grado di lesioni dell'operatore. Possono verificarsi lesioni alle dita, alle mani, ai polsi, alle braccia, spalle e/o ai nervi, alla circolazione sanguigna o altre parti del corpo. Le lesioni possono essere debilitanti e/o permanenti e possono aumentare gradualmente durante settimane, mesi o anni. Le possibili lesioni includono danni al sistema di circolazione sanguigna, al sistema nervoso, alle articolazioni e ad altre strutture del corpo.
- I sintomi si possono verificare durante il funzionamento del prodotto o in altri momenti. Se si manifestano dei sintomi e si continua a utilizzare il prodotto, i sintomi possono aumentare o diventare permanenti. Se si verificano questi o altri sintomi, rivolgersi a un medico:
  - Sonnolenza, perdita di sensibilità, formicolio, torpore, dolore, bruciore, brontolio, rigidità, sonnolenza, perdita di forza, alterazioni del colore o delle condizioni della pelle.
- I sintomi possono aumentare a basse temperature. Utilizzare indumenti caldi e tenere le mani calde e asciutte quando si utilizza il prodotto in ambienti freddi.
- Eseguire la manutenzione e azionare il prodotto come indicato nel manuale operatore, per mantenere il livello di vibrazioni corretto.
- Il prodotto è dotato di un sistema di smorzamento che riduce all'operatore le vibrazioni provenienti dalle impugnature. Lasciare che sia il prodotto a svolgere il lavoro.
- Tenere solo le mani sul manico o sulle impugnature. Tenere tutte le altre parti del corpo a distanza dal prodotto.
- Arrestare immediatamente il prodotto in caso di forti vibrazioni improvvise. Non continuare il funzionamento prima di rimuovere la causa dell'aumento delle vibrazioni.

## Sicurezza per il rumore

---



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Livelli di rumore elevati e un'esposizione prolungata al rumore possono causare la perdita dell'udito dovuta al rumore.
- Per ridurre il livello di rumorosità, eseguire la manutenzione e azionare il prodotto come indicato nel manuale dell'operatore.

- Esaminare la marmitta per verificare l'eventuale presenza di danni o difetti. Assicurarsi che la marmitta sia saldamente fissata al prodotto.
- Utilizzare una protezione per l'udito omologata durante l'utilizzo del prodotto.
- Stare in ascolto per sentire segnali di avvertimento e voci quando si utilizzano le cuffie protettive. Rimuovere la protezione acustica quando il prodotto viene arrestato, a meno che non sia necessaria una protezione acustica per il livello di rumore nell'area di lavoro.

## Abbigliamento protettivo personale

---



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Usare sempre abbigliamento protettivo personale omologato quando si utilizza il prodotto. L'uso di abbigliamento protettivo personale non elimina il rischio di lesioni, ma ne riduce la gravità in caso di incidente. Farsi consigliare dal rivenditore per la scelta dell'abbigliamento protettivo personale corretto.
- Controllare regolarmente le condizioni dell'abbigliamento protettivo personale.
- Utilizzare un elmetto protettivo omologato.
- Usare cuffie protettive omologate.
- Utilizzare protezione respiratoria omologata.
- Utilizzare una protezione per gli occhi omologata con protezione laterale. È presente un rischio elevato di lesioni agli occhi causate dalla proiezione di oggetti.
- Usare guanti protettivi.
- Utilizzare stivali con calotta di acciaio e suola antiscivolo.
- Utilizzare indumenti da lavoro approvati o indumenti aderenti equivalenti, con maniche e gambe lunghe.

## Estintore

- Tenere un estintore a portata di mano durante il funzionamento del prodotto.
- Utilizzare un estintore a polvere o un estintore ad anidride carbonica.

## Dispositivi di sicurezza sul prodotto

---

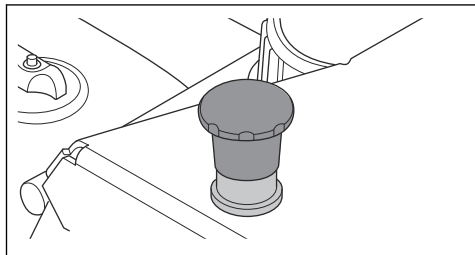


**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Non utilizzare un prodotto con dispositivi di sicurezza difettosi.
- Effettuare regolarmente un controllo dei dispositivi di sicurezza. Se i dispositivi di sicurezza sono difettosi, rivolgersi alla propria officina Husqvarna.
- Non apportare modifiche ai dispositivi di sicurezza.

### Pulsante di arresto macchina

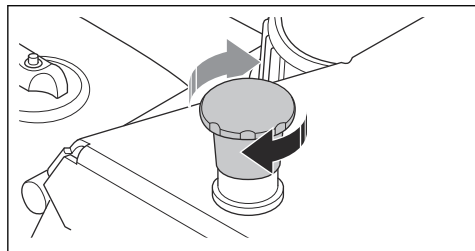
Il pulsante di arresto della macchina (STOP) arresta il motore.



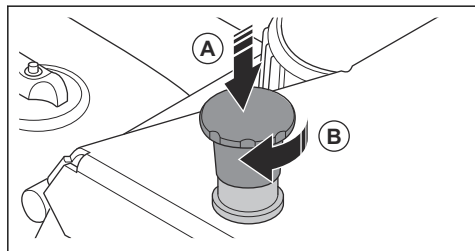
**ATTENZIONE:** Non utilizzare il pulsante di arresto della macchina per arrestare il prodotto a meno che non vi sia un'emergenza. Per la procedura corretta di arresto del prodotto durante il funzionamento, vedere *Arresto del prodotto alla pagina 42*.

### Controllo del pulsante di arresto della macchina

1. Accertarsi che il disco di taglio sia leggermente al di sopra del terreno.
2. Accertarsi che il disco di taglio e la flangia del disco siano saldamente fissati e che i carter copridisco sia installato correttamente. Fare riferimento a *Installazione del disco di taglio alla pagina 39*.
3. Ruotare il pulsante per l'arresto della macchina (STOP) in senso orario per accertarsi che sia disinserito.



4. Avviare il prodotto.
5. Premere il pulsante di arresto della macchina (A) e accertarsi che il motore si arresti.



6. Ruotare in senso orario il pulsante di arresto della macchina (B) per arrestarla.

### Carter copridisco



**AVVERTENZA:** Non utilizzare il prodotto senza una protezione della lama o con una protezione difettosa. Accertarsi che il carter copridisco sia installato e fissato correttamente, prima di avviare il prodotto.

La protezione lama evita che le parti della lama o il materiale tagliato vengano proiettati verso l'operatore.

### Controllo del carter copridisco

- Accertarsi che il carter copridisco sia installato correttamente.
- Controllare se il carter copridisco presenta danni, come ad esempio incrinature.
- Sostituire un carter copridisco danneggiato.
- Sostituire il carter copridisco se piegato o se presenta altri difetti.

### Coperchio della cinghia di trasmissione



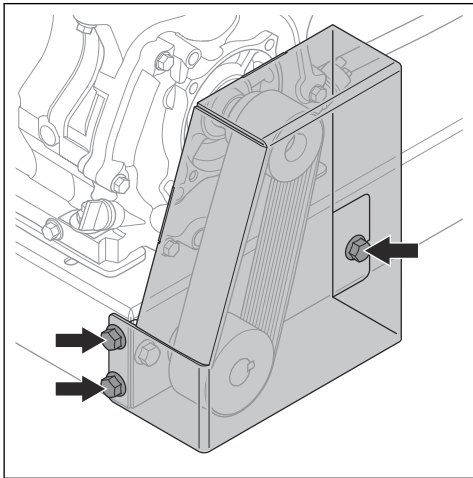
**AVVERTENZA:** Non utilizzare il prodotto sprovvisto di coperchio della cinghia di trasmissione o con un coperchio difettoso. Accertarsi che il coperchio della cinghia di trasmissione sia installato e fissato correttamente, prima di avviare il prodotto.

Il coperchio della cinghia di trasmissione protegge dalle pulegge e dalla cinghia di trasmissione.

### Controllo del coperchio della cinghia di trasmissione

- Accertarsi che il coperchio della cinghia di trasmissione non abbia subito lesioni o incrinature. Sostituire il coperchio della cinghia di trasmissione se necessario.

- Accertarsi che le 3 viti del coperchio della cinghia di trasmissione siano installate e serrate correttamente.



- Il carburante è infiammabile e i vapori sono esplosivi. Prestare attenzione al carburante per evitare lesioni, incendi ed esplosioni.
- Non respirare i vapori del carburante. I vapori del carburante sono velenosi e possono causare lesioni. Accertarsi che ci sia un sufficiente flusso di aria.
- Non rimuovere il tappo del serbatoio del carburante, né rabboccare il serbatoio del carburante a motore acceso.
- Assicurarsi che il motore sia freddo prima di effettuare il rifornimento.
- Non rifornire il carburante in locali interni. Un flusso d'aria insufficiente può causare lesioni o morte per asfissia o avvelenamento da monossido di carbonio.
- Non fumare in prossimità del carburante o del motore.
- Non posizionare oggetti caldi in prossimità del carburante o del motore.
- Non effettuare il rifornimento di carburante in prossimità di scintille o fiamme.
- Prima di effettuare il rifornimento, aprire lentamente il tappo del serbatoio del carburante e rilasciare la pressione con cautela.
- Il carburante sulla pelle può causare lesioni. In caso di contatto del carburante con il corpo, rimuoverlo con acqua e sapone.

- In caso di perdite di carburante sugli indumenti, cambiarsi immediatamente.
- Non riempire completamente il serbatoio del carburante. Il calore provoca l'espansione del carburante. Lasciare dello spazio nella parte superiore del serbatoio del carburante.
- Stringere a fondo il tappo del serbatoio del carburante. Se il tappo del serbatoio del carburante non è serrato, vi è il rischio di incendio.
- Prima di avviare il prodotto, spostarlo a minimo 3 m/10 ft dal punto di rifornimento.
- Non avviare il prodotto nel caso in cui vi sia carburante o olio motore su di esso. Rimuovere il carburante e l'olio motore indesiderati e lasciare asciugare il prodotto prima di avviare il motore.
- Esaminare regolarmente il motore per verificare la presenza di eventuali perdite. In caso di perdite del sistema di alimentazione, non avviare il motore fino a quando le perdite non sono state riparate.
- Non usare le dita per verificare se il motore presenta eventuali perdite.
- Conservare il carburante solo in contenitori omologati.
- Quando il prodotto e il carburante sono in magazzino, assicurarsi che il carburante e i vapori del carburante non possano causare danni.
- Versare il carburante in un contenitore omologato, all'aperto e lontano da scintille e fiamme libere.

## Marmitta

La marmitta assicura il minimo livello acustico e allontana i fumi di scarico dall'operatore.

Non utilizzare il prodotto se la marmitta è mancante o difettosa. Una marmitta difettosa aumenta il livello acustico e il rischio di incendio.



**AVVERTENZA:** La marmitta è molto calda durante l'uso e per un po' di tempo dopo, nonché quando la macchina funziona al minimo. Considerare il pericolo di incendio, specialmente quando si lavora nelle vicinanze di sostanze e/o gas infiammabili.

## Controllo della marmitta



**AVVERTENZA:** Non utilizzare un prodotto con marmitta difettosa.



**AVVERTENZA:** La marmitta si scalda notevolmente durante e dopo l'utilizzo, anche quando il motore è al regime minimo. Usare guanti protettivi per evitare ustioni.

- Per informazioni su come controllare la marmitta, fare riferimento al manuale dell'operatore del motore.

## Sicurezza per l'uso del carburante



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

## Istruzioni di sicurezza per la manutenzione



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Vedere *Abbigliamento protettivo personale alla pagina 34*.
- Se la manutenzione non viene eseguita correttamente e con regolarità, aumenta il rischio di lesioni personali e danni al prodotto.
- Attendere che il motore si raffreddi prima di eseguire la manutenzione.
- Pulire il prodotto per rimuovere materiali pericolosi prima di eseguire la manutenzione.
- Rimuovere il cappuccio dalla candela prima di eseguire la manutenzione.
- I fumi di scarico del motore sono molto caldi e possono contenere scintille. Non mettere in funzione il prodotto in ambienti chiusi o vicino a materiale infiammabile.
- Non apportare modifiche al prodotto. Le modifiche apportate al prodotto che non sono state approvate dal produttore possono causare gravi lesioni, anche fatali.
- Utilizzare sempre accessori e ricambi originali. Accessori e ricambi che non sono stati approvati dal produttore possono causare gravi lesioni, anche fatali.
- Sostituire le parti danneggiate, usurate o rotte.
- Eseguire esclusivamente gli interventi di manutenzione riportati nel presente manuale operatore. Rivolgersi a un Centro assistenza autorizzato per tutti gli altri interventi.
- Rimuovere tutti gli attrezzi dal prodotto prima di avviare il motore dopo la manutenzione. Gli attrezzi allentati o gli attrezzi fissati alle parti rotanti possono essere espulsi e causare lesioni.
- Rivolgersi a un Centro assistenza autorizzato per svolgere regolarmente gli interventi di manutenzione sul prodotto.

## Utilizzo

### Introduzione



**AVVERTENZA:** Leggere e comprendere il capitolo sulla sicurezza prima di utilizzare la macchina.

### Cosa fare prima di azionare il prodotto

- Leggere il manuale dell'operatore con attenzione e accertarsi di averne compreso il contenuto.
- Leggere le istruzioni fornite dal costruttore insieme al disco di taglio.
- Leggere il manuale dell'operatore fornito dal produttore del motore.
- Prima di ogni utilizzo del prodotto, procedere come segue:
  - a) Eseguire la manutenzione giornaliera. Fare riferimento a *Programma di manutenzione alla pagina 43*.
  - b) Tracciare delle linee guida per tutti i tagli. Preparare con attenzione la sequenza per evitare lesioni e danni.
  - c) Accertarsi che il disco di taglio sia installato correttamente. Fare riferimento a *Installazione del disco di taglio alla pagina 39*.
  - d) Regolare l'impugnatura in una posizione di lavoro pertinente. Fare riferimento a *Regolazione dell'altezza dell'impugnatura alla pagina 38*.
  - e) Riempire il serbatoio dell'acqua o collegare l'impianto idrico domestico esterno al rubinetto dell'acqua.

- f) Accertarsi che il rubinetto sia aperto. Ciascun lato del disco di taglio deve disporre di una quantità di acqua sufficiente.
- g) Accertarsi che la rotella sia allineata con il disco di taglio. Fare riferimento a *Allineamento della rotella con il disco di taglio alla pagina 41*.
- h) Ruotare il pulsante di arresto della macchina in senso orario per accertarsi che sia disinserito.

### Dischi di taglio



**AVVERTENZA:** Non utilizzare un disco di taglio destinato a materiali diversi da quelli per cui è stato realizzato.



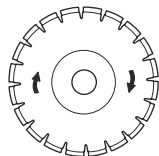
**AVVERTENZA:** Utilizzare solo lame diamantate per il taglio a umido. La lama diamantata deve essere applicata alla stessa velocità o a una velocità superiore al valore indicato sulla piastrina modello del prodotto. Utilizzare solo lame diamantate conformi agli standard nazionali o regionali, come ad esempio EN13236 o ANSI B7.1.

Il costruttore del disco di taglio fornisce avvertenze e raccomandazioni relative all'utilizzo e alla corretta manutenzione del disco di taglio. Tali avvertenze sono fornite nella confezione del disco di taglio.

## Dischi diamantati



**AVVERTENZA:** Assicurarsi che la direzione di rotazione della lama a disco diamantata mostrata sulla lama stessa sia allineata con la direzione di rotazione indicata sul prodotto.



**ATTENZIONE:** Usare sempre un disco diamantato ben affilato.

È disponibile un'ampia gamma di lame diamantate che vengono utilizzate per varie operazioni. Dal calcestruzzo nuovo al calcestruzzo e all'asfalto induriti e per diverse classi di durezza.

Le lame diamantate sono dotate di un nucleo in acciaio con segmenti realizzati con diamanti industriali.

### Sistema di raffreddamento ad acqua

Utilizzare sempre dell'acqua durante il funzionamento per mantenere bassa la temperatura delle lame diamantate. Il sistema di raffreddamento ad acqua aumenta inoltre la durata delle lame diamantate e impedisce l'accumulo di polvere.

Accertarsi che l'erogazione dell'acqua non sia ostruita.

### Affilatura delle lame diamantate

Le lame diamantate possono smussarsi se si utilizza una pressione di alimentazione non corretta o quando si tagliano materiali come il cemento armato. Se si utilizza una lama diamantata smussata, questa diventa troppo calda, causando il distacco dei segmenti diamantati.

- Ridurre la profondità di taglio e la velocità del motore per un breve periodo di tempo per affilare i diamanti della lama diamantata.

### Dischi diamantati per il taglio a umido



**AVVERTENZA:** Utilizzare sempre una flangia della lama delle dimensioni specificate. Non utilizzare flange della lama danneggiate.

Durante il funzionamento, l'attrito fa sì che la lama diamantata si surriscaldi. Se la lama diamantata diventa troppo calda, diminuisce la tensione della lama o causa l'incrinatura del nucleo.

Lasciare raffreddare la lama diamantata prima di toccarla.

- Le lame diamantate per il taglio a umido devono essere utilizzate con dell'acqua per mantenere freddi il nucleo e i segmenti durante il taglio. Le lame diamantate per il taglio a umido non possono essere usate a secco.
- Se si utilizzano lame diamantate per il taglio a umido senza acqua, la lama diamantata può surriscaldarsi. Ciò comporta scarse prestazioni, danni alla lama e rappresenta un rischio per la sicurezza.

### Per il rifornimento del carburante



**AVVERTENZA:** La benzina è altamente infiammabile. Prestare attenzione e fare rifornimento all'aperto. Fare riferimento a *Sicurezza per l'uso del carburante alla pagina 36*.



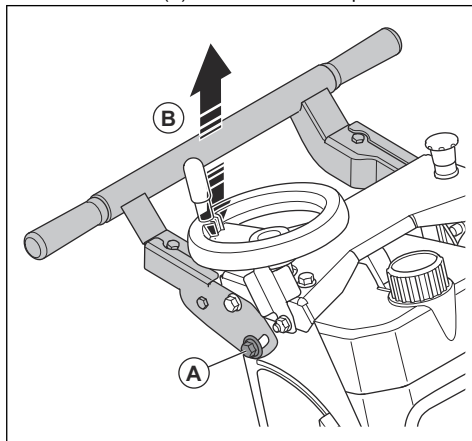
**ATTENZIONE:** Utilizzare sempre il tipo di carburante corretto. Un tipo di carburante errato può danneggiare il prodotto.

- Utilizzare benzina del tipo corretto. Fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 47*. Per ulteriori informazioni sul carburante, fare riferimento al manuale del motore fornito dal relativo produttore.

### Regolazione dell'altezza dell'impugnatura

L'impugnatura può essere regolata all'altezza corretta.

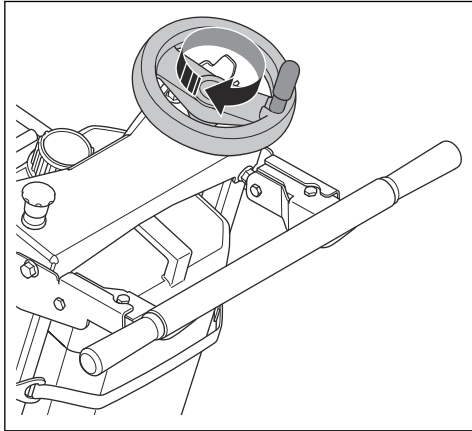
1. Allentare le viti (A) su ciascun lato del prodotto.



2. Impostare la posizione per l'altezza di lavoro necessaria (B).
3. Serrare le viti (A).

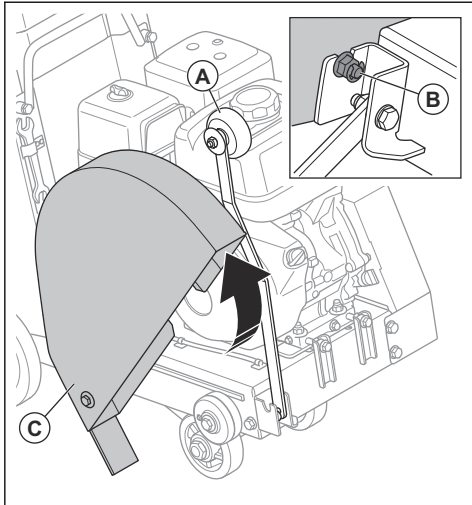
## Installazione del disco di taglio

1. Accertarsi che l'interruttore ON/OFF del motore sia in posizione OFF.
2. Girare la rotella della profondità di taglio in senso orario per alzare completamente il disco di taglio. Spingere la leva per bloccare la rotella della profondità di taglio.



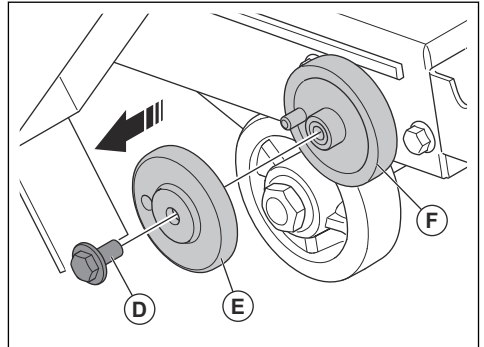
**AVVERTENZA:** Bloccare sempre la rotella della profondità di taglio quando non è utilizzata.

3. Arrestare l'impianto idrico domestico e scollegare il flessibile dell'acqua dal carter copridisco.
4. Sollevare la rotella (A) in posizione verticale.



5. Allentare il dado anteriore (B) sul carter copridisco.
6. Sollevare il carter copridisco (C).

7. Rimuovere la vite del disco (D).

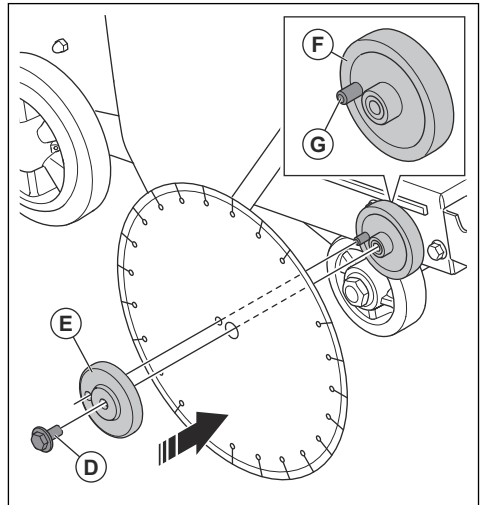


8. Rimuovere la flangia del disco (E).
9. Esaminare la vite del disco (D), la flangia del disco (E), la flangia interna (F) e la spina di bloccaggio (G) per verificare che non siano danneggiate.
  - a) Pulire tutte le superfici di contatto tra la lama e flangia. Pulire le filettature dei bulloni dell'albero della lama e le superfici di contatto del bullone dell'albero della lama.
  - b) Sostituire le parti usurate o danneggiate.

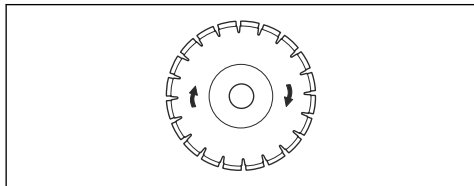


**AVVERTENZA:** Parti danneggiate o sporche possono impedire il corretto montaggio del disco di taglio.

10. Installare il disco di taglio sulla flangia interna (F).



11. Accertarsi che il disco di taglio ruoti nella direzione delle frecce mostrate sullo stesso.



**ATTENZIONE:** Rischio di danni al disco di taglio se installato in senso opposto al senso di rotazione.

12. Installare la flangia del disco (E) e la vite del disco (D). Assicurarsi che la spina di bloccaggio (G) sulla flangia interna passi attraverso il disco di taglio e nella flangia del disco (E).
13. Tenere e spingere il disco di taglio nella direzione di rotazione inversa. Allo stesso tempo, serrare la vite del disco (D).
14. Girare la rotella della profondità di taglio in senso antiorario per abbassare il disco di taglio.
15. Serrare le viti del disco (D) a una coppia di 40-45 Nm con la chiave a brugola. La resistenza tra il disco di taglio e il terreno mantiene il disco di taglio in posizione.
16. Abbassare il carter copridisco.
17. Avviare il prodotto e prestare attenzione a eventuali rumori insoliti. Se si avvertono rumori insoliti, rimuovere il disco di taglio.
  - a) Esaminare il disco di taglio per verificare la presenza di eventuali danni.
  - b) Montare nuovamente il disco di taglio. Se danneggiato, sostituire il disco di taglio.

## Rimozione e sostituzione del disco di taglio



**AVVERTENZA:** Quando si rimuovono le lame diamantate, lasciare che il prodotto si raffreddi e indossare guanti protettivi. Dopo l'uso, le lame diamantate sono molto calde.

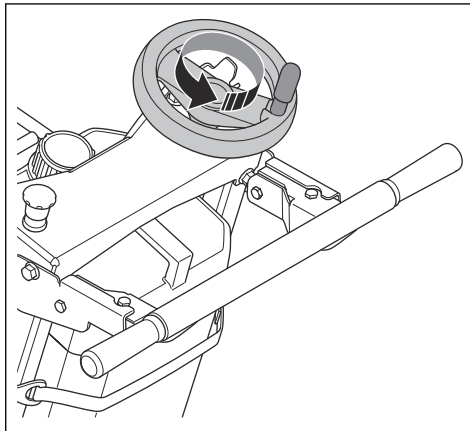
1. Accertarsi che l'interruttore ON/OFF del motore sia in posizione OFF.
2. Arrestare l'impianto idrico domestico e scollegare il flessibile dell'acqua dal carter copridisco.
3. Eseguire i passaggi in *Installazione del disco di taglio alla pagina 39* per rimuovere e sostituire il disco di taglio.
4. Prima di azionare nuovamente il prodotto, avviare l'impianto idrico domestico e collegare il tubo flessibile dell'acqua al carter copridisco.

## Impostazione della spia di profondità di taglio



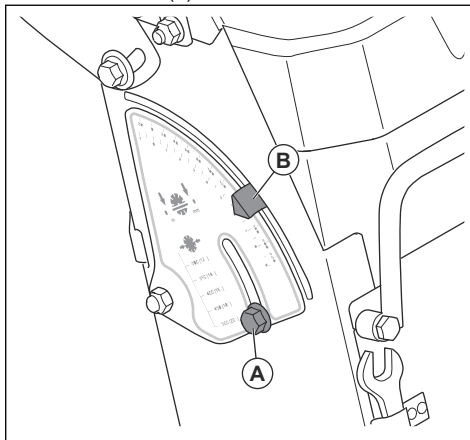
**AVVERTENZA:** Bloccare sempre la rotella della profondità di taglio quando non è utilizzata.

1. Girare la rotella della profondità di taglio fino a quando il disco di taglio non tocca leggermente il terreno. Spingere la leva per bloccare la rotella della profondità di taglio.



**ATTENZIONE:** Non abbassare troppo rapidamente il disco di taglio. Se il disco di taglio colpisce la superficie con forza, può danneggiarsi.

2. Allentare la vite (A).



3. Ruotare la piastra dell'indicatore fino a quando la posizione "0" non si trova al centro della freccia (B).
4. Serrare la vite (A).

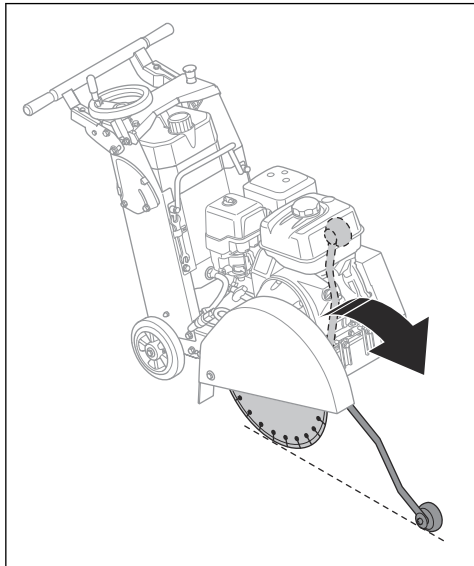




**ATTENZIONE:** Controllare sempre che la profondità di taglio sia corretta. L'indicatore consente di ottenere la corretta profondità di taglio, ma fornisce solo un'indicazione del valore della profondità.

## Allineamento della rotella con il disco di taglio

1. Abbassare la rotella e allinearla a un contrassegno.



2. Accertarsi che la rotella sia allineata con il disco di taglio. Se necessario, regolare la ruota guida sulla rotella fino a quando non è allineata con il disco di taglio.

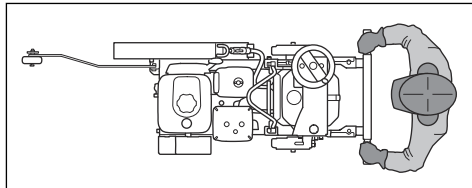
- a) Allentare il dado sulla ruota guida.
- b) Allineare la ruota guida con il disco di taglio.
- c) Serrare il dado della ruota guida.

## Uso della tecnica di lavoro corretta



**AVVERTENZA:** L'albero della lama ruota all'avviamento del motore.

- Tenersi a distanza dal percorso della lama mentre il motore è acceso. La posizione corretta dell'operatore è dietro le impugnature con entrambe le mani sulle impugnature.



- Esaminare frequentemente il disco di taglio per verificare l'eventuale presenza di incrinature e parti rotte durante la giornata di lavoro. Non utilizzare un disco di taglio danneggiato.

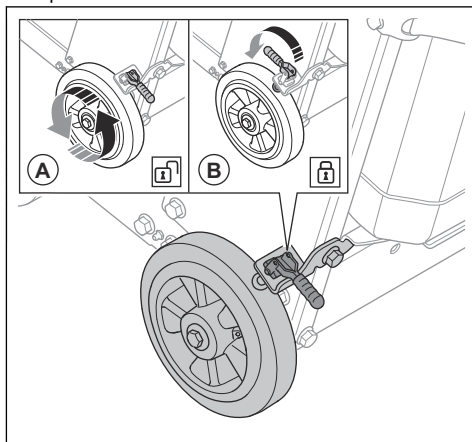


**AVVERTENZA:** Spegnerne il motore prima di esaminare il disco di taglio.

- Non affilare con il lato del disco di taglio. Il disco di taglio può rompersi e causare lesioni all'operatore o alle persone nelle vicinanze. Usare solo il bordo tagliente.
- Non piegare o girare il disco di taglio nel taglio.
- Assicurarsi che il disco di taglio si muova liberamente e non si incastri nel taglio.
- Se si devono tagliare mattoni di cemento, fissare saldamente i mattoni di cemento prima di eseguire il taglio. Il peso elevato del materiale può causare danni al prodotto e lesioni gravi. Accertarsi di poter spostare il prodotto in condizioni controllate.

## Inserimento e disinserimento del freno di stazionamento

1. Disinserire il freno di stazionamento (A) per spostare il prodotto.



2. Inserire il freno di stazionamento (B) per mantenere il prodotto in posizione.

## Avviamento del prodotto

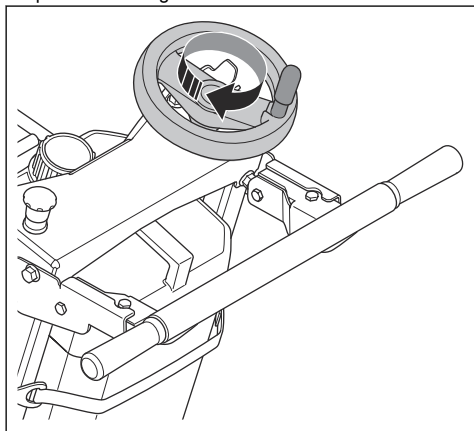


**AVVERTENZA:** Accertarsi che il disco di taglio sia leggermente al di sopra del terreno.

- Fare riferimento al manuale dell'operatore del produttore del motore.

## Arresto

1. Utilizzare la leva per sbloccare la rotella della profondità di taglio.
2. Girare la rotella della profondità di taglio in senso orario per alzare completamente il disco di taglio. Spingere la leva per bloccare la rotella della profondità di taglio.



3. Utilizzare la leva per bloccare la rotella della profondità di taglio.
4. Arrestare l'impianto idrico domestico.

## Arresto del prodotto



**AVVERTENZA:** In caso di emergenza, premere il pulsante di arresto della macchina per arrestare rapidamente il prodotto.



**AVVERTENZA:** Il disco di taglio ruota per un po' dopo l'arresto del motore.

**Nota:** La leva della rotella della profondità di taglio deve sempre essere bloccata quando non è utilizzata.

1. Portare l'interruttore ON/OFF del motore in posizione OFF. Fare riferimento al manuale dell'operatore del produttore del motore.

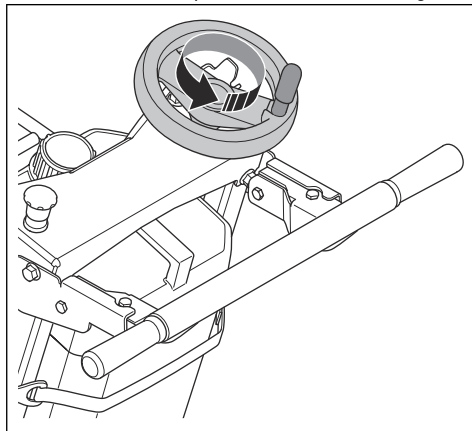
2. Se il prodotto è dotato di freni di stazionamento, inserirli.

## Utilizzo del prodotto

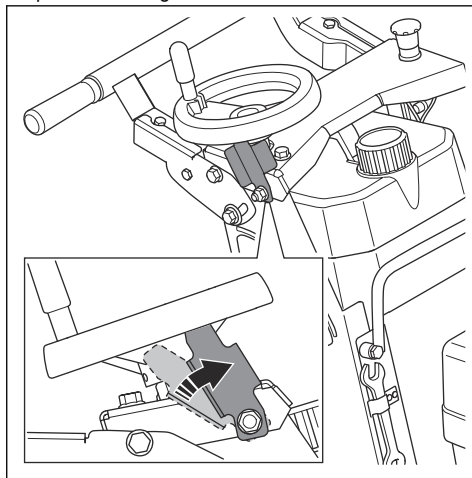


**AVVERTENZA:** La leva della rotella della profondità di taglio deve sempre essere bloccata quando tale rotella non è in uso.

1. Girare lentamente la rotella della profondità di taglio in senso antiorario per abbassare il disco di taglio.



2. Effettuare un taglio guida, circa 20-30 mm/0,8-1,2 poll.
3. Effettuare un taglio con incrementi di 50 mm/2 poll. fino a ottenere la profondità necessaria. Spingere la leva verso l'alto per bloccare la rotella della profondità di taglio.



4. Regolare l'impianto idrico domestico quando si utilizza il prodotto. Ruotare il rubinetto per regolare l'impianto idrico domestico.



**ATTENZIONE:** Ciascun lato del disco di taglio deve disporre di una quantità di acqua sufficiente per un corretto raffreddamento. L'acqua evita inoltre l'accumulo di polvere.

5. Tagliare solo lungo una linea, allineare il disco di taglio con i contrassegni.
6. Spingere lentamente il prodotto in avanti e accertarsi che la rotella e il disco di taglio siano allineati con i contrassegni.



**ATTENZIONE:** Non girare, ruotare o spostare il prodotto da un lato all'altro mentre il disco di taglio ruota.

## Manutenzione

### Introduzione



**AVVERTENZA:** Leggere attentamente il capitolo sulla sicurezza prima di eseguire la manutenzione del prodotto.

Per tutti gli interventi di assistenza e riparazione sul prodotto, è necessaria una formazione specifica. Garantiamo la disponibilità per riparazioni e assistenza professionali. Se non avete acquistato il prodotto presso un rivenditore dotato di officina, informatevi sull'ubicazione della più vicina officina autorizzata.

Per le parti di ricambio, rivolgersi Husqvarna al proprio concessionario o all'addetto all'assistenza.

### Operazioni da effettuare prima della manutenzione

- Parcheggiare il prodotto su una superficie piana e arrestare il motore. Portare l'interruttore ON/OFF del motore in posizione OFF per evitare l'avvio accidentale durante la manutenzione.

- Pulire l'area circostante il prodotto da olio e sporcizia. Rimuovere eventuali oggetti indesiderati.
- Apporre una segnaletica chiara intorno all'area di manutenzione per avvisare che è in corso un intervento di manutenzione.
- Tenere a portata di mano estintori, medicine e un telefono di emergenza.

### Programma di manutenzione

Per la manutenzione dei componenti del motore e del motore, fare riferimento al manuale dell'operatore del produttore del motore.

Manutenzione	Giornaliera
Pulire le superfici esterne del prodotto con acqua. Fare riferimento a <i>Pulizia del prodotto alla pagina 44.</i>	X
Pulire il filtro dell'aria. In ambienti polverosi, pulire il filtro dell'aria con maggiore frequenza. Fare riferimento a <i>Pulizia e sostituzione del filtro dell'aria alla pagina 45.</i>	X
Pulire la coppa dei sedimenti. Fare riferimento al manuale dell'operatore del produttore del motore.	X
Effettuare un'ispezione generale. Fare riferimento a <i>Ispezione generale alla pagina 44.</i>	X
Effettuare un controllo del livello dell'olio motore.	X
Controllare la cinghia di trasmissione. Se necessario, regolare la tensione della cinghia di trasmissione. Fare riferimento a <i>Regolazione del tensionamento della cinghia di trasmissione alla pagina 44.</i>	X
Controllare il pulsante di arresto della macchina. Fare riferimento a <i>Controllo del pulsante di arresto della macchina alla pagina 35.</i>	X
Controllare i carter copridisco. Fare riferimento a <i>Istruzioni di sicurezza generali alla pagina 32.</i>	X
Controllare la marmitta.	X
Controllare il disco di taglio. Fare riferimento a <i>Dischi di taglio alla pagina 37.</i>	X

Manutenzione	Giornaliera
Lubrificare l'albero della lama. Fare riferimento a <i>Lubrificazione del prodotto alla pagina 45</i> .	X
Lubrificare gli ingrassatori per la regolazione della profondità di taglio. Fare riferimento a <i>Lubrificazione del prodotto alla pagina 45</i> .	X
Controllare l'erogazione dell'acqua. Se il flusso dell'acqua non è sufficiente, controllare i fori dell'impianto idrico domestico nel carter copridisco. Rimuovere il materiale indesiderato che causa ostruzioni nei fori dell'impianto idrico domestico.	X

## Pulizia del prodotto



**AVVERTENZA:** Utilizzare occhiali protettivi. Quando si pulisce il prodotto, sporcizia e materiali dannosi possono fuoriuscire dal prodotto.



**ATTENZIONE:** Una presa d'aria ostruita riduce le prestazioni del prodotto e può causare il surriscaldamento del motore.

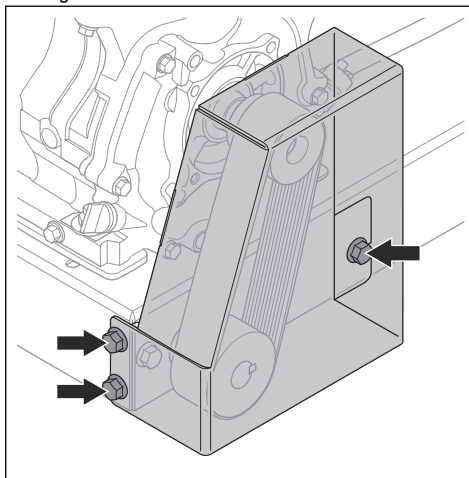
- Lasciare raffreddare il prodotto prima di pulirlo.
- Non pulire i componenti elettrici con l'acqua.
- Utilizzare un detergente delicato. Indossare guanti protettivi per evitare l'irritazione della pelle.
- Pulire sempre tutta l'attrezzatura alla fine della giornata lavorativa. Non utilizzare idropulitrici per pulire il prodotto.
- Rimuovere le ostruzioni da tutte le aperture per l'aria.
- Pulire tutte le aperture, i collegamenti e i cavi con un panno asciutto.
- Rimuovere il materiale indesiderato che causa ostruzioni nei fori del carter copridisco.
- Pulire attorno al tappo del serbatoio del carburante.

## Ispezione generale

- Controllare che tutti i dadi e le viti del prodotto siano ben serrati.
- Accertarsi che i cavi del prodotto non siano in una posizione in cui possono danneggiarsi.
- Assicurarsi che non vi siano perdite di olio o carburante.
- Assicurarsi che le guarnizioni del tappo del serbatoio del carburante non siano danneggiate.
- Esaminare il tubo pescante. Se danneggiato o usurato, sostituire il tubo pescante.
- Controllare i flessibili dell'acqua per verificare che non presentino perdite. Non utilizzare un prodotto con flessibili dell'acqua danneggiati.

## Regolazione del tensionamento della cinghia di trasmissione

1. Allentare le 3 viti e rimuovere il coperchio della cinghia di trasmissione.



2. Accertarsi che la cinghia di trasmissione non sia danneggiata.
3. Allentare le viti che fissano il motore in posizione.
4. Ruotare di  $\frac{1}{4}$  di giro la vite di tensionamento in senso orario per aumentare la tensione della cinghia di trasmissione.



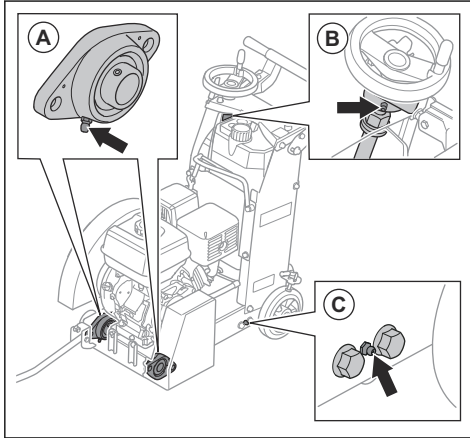
**ATTENZIONE:** Non aumentare eccessivamente il tensionamento della cinghia di trasmissione.

5. Accertarsi che le pulegge della cinghia di trasmissione siano allineate.
6. Serrare le viti che fissano il motore in posizione.
7. Ruotare la vite di tensionamento di 2 giri in senso antiorario per evitare che la vite di tensionamento tocchi il monoblocco.
8. Montare il coperchio della cinghia di trasmissione e serrare le 3 viti.

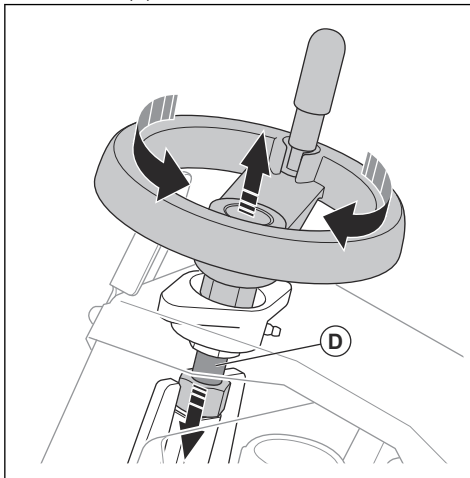
## Lubrificazione del prodotto

Lubrificare i seguenti componenti. Lubrificare fino a quando il grasso non è visibile sui bordi. Per informazioni sul grasso corretto, fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 47*.

1. Collegare la siringa all'ingrassatore.
2. Lubrificare i cuscinetti dell'albero della lama (A) e le bocche (C) sul lato sinistro e sul lato destro del prodotto.



3. Lubrificare i punti di lubrificazione della leva per la regolazione della profondità di taglio (B).
4. Lubrificare (D) sotto il dado.



5. Ruotare la rotella della profondità di taglio in senso orario e di nuovo in senso antiorario e lubrificare in modo uniforme.

## Controllo del livello dell'olio motore

1. Assicurarsi che il disco di taglio sia stato rimosso e che il prodotto sia a livello quando si esamina il livello dell'olio motore.
2. Rimuovere l'asta di livello dal serbatoio dell'olio.
3. Pulire l'olio dall'astina di livello.
4. Reinscrivere completamente l'asta di livello nel serbatoio dell'olio.
5. Rimuovere l'asta di livello.
6. Controllare il livello dell'olio sull'asta di livello. Assicurarsi che il livello dell'olio sia compreso tra i contrassegni sull'asta di livello.
7. Se il livello dell'olio è basso, rabboccare con olio motore ed eseguire nuovamente un controllo del livello dell'olio. Fare riferimento a *Cambio dell'olio motore alla pagina 45* per il tipo di olio motore corretto.

## Cambio dell'olio motore

Se il motore è freddo, avviare il motore per 1-2 minuti prima di scaricare l'olio motore. Ciò comporta il riscaldamento dell'olio motore, velocizzando lo scarico.



**AVVERTENZA:** Non avviare il motore per più di 1-2 minuti prima di scaricare l'olio motore. L'olio motore diventa molto caldo e può causare ustioni. Lasciare che il motore si raffreddi prima di scaricare l'olio motore.



**AVVERTENZA:** Se si versa accidentalmente dell'olio motore sul proprio corpo, lavarsi con acqua e sapone.



**ATTENZIONE:** Non utilizzare olio per motori a 2 tempi. L'olio motore per i motori a 2 tempi può causare danni al motore.

- Fare riferimento al manuale dell'operatore del produttore del motore.



**ATTENZIONE:** Rispettare le normative locali per lo smaltimento sicuro dell'olio motore usato.

## Pulizia e sostituzione del filtro dell'aria



**AVVERTENZA:** utilizzare una protezione respiratoria omologata per pulire o sostituire il filtro dell'aria. Smaltire correttamente i filtri dell'aria usati. La polvere presente nel filtro dell'aria è pericolosa per la salute.



**AVVERTENZA:** Non pulire il filtro dell'aria con aria compressa. Ciò provoca danni al filtro dell'aria e il rischio di respirare polvere pericolosa.



**ATTENZIONE:** Sostituire sempre il filtro dell'aria danneggiato, altrimenti la polvere potrebbe entrare nel motore e causare danni al motore.

- Per informazioni su come pulire e sostituire il filtro dell'aria, fare riferimento alla sezione del manuale operatore dedicata al motore.

## Controllo della candela



**Nota:** Non utilizzare mai una candela con il cappuccio difettoso. Una candela

danneggiata può provocare scosse elettriche.



**ATTENZIONE:** Usare candele originali o del tipo raccomandato. Un tipo di candela errato può danneggiare il prodotto.

- Controllare la candela nel caso in cui il motore giri a bassa potenza, risulti difficile da avviare o non funzioni correttamente al regime minimo.
- Per ridurre il rischio di accumulo di materiale superfluo sugli elettrodi della candela, osservare le seguenti istruzioni:
  - a) Accertarsi che il tipo di carburante sia corretto.
  - b) Accertarsi che il filtro dell'aria sia pulito.
- Se la candela è incrostata, pulirla e accertarsi che la distanza tra gli elettrodi sia corretta.
- Sostituire la candela secondo necessità.
- Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale operatore del motore.

## Trasporto, stoccaggio e smaltimento

### Trasporto



**AVVERTENZA:** prestare attenzione durante il trasporto. Il prodotto ha un peso elevato e può causare lesioni o danni se cade o si sposta durante il trasporto.

Le ruote consentono di spostare il prodotto manualmente per distanze più brevi. Per distanze maggiori, sollevare il prodotto per spostarlo o posizionarlo su un veicolo.



**ATTENZIONE:** non trainare il prodotto dietro un veicolo.

- Mettere in sicurezza il prodotto durante il trasporto. Assicurarsi che non si possa spostare. Utilizzare il golphare di sollevamento o la piastra base del prodotto per fissarlo.
- Rimuovere il disco di taglio prima del trasporto del prodotto.
- Rimuovere tutti gli attrezzi e le chiavi.
- Per trasportare il prodotto e il carburante, accertarsi che non vi siano perdite o fumi. Scintille o fiamme aperte, provocate ad esempio da dispositivi elettrici o caldaie, possono innescare un incendio.
- Utilizzare sempre contenitori omologati per il trasporto del carburante.
- Controllare i nuovi dischi di taglio per verificarne l'integrità dopo il trasporto.

### Sollevamento del prodotto



**AVVERTENZA:** Accertarsi che l'attrezzatura di sollevamento sia delle dimensioni corrette. La targhetta dati di funzionamento sul prodotto mostra il peso del prodotto.



**AVVERTENZA:** Accertarsi che il golphare di sollevamento non sia danneggiato. Non utilizzare ganci metallici, catene o altri mezzi di sollevamento con bordi irregolari che possono danneggiare il punto di sollevamento.



**AVVERTENZA:** Non camminare o sostare sotto o vicino a un prodotto sollevato.

- Utilizzare l'attrezzatura di sollevamento appropriata per sollevare il prodotto. Non sollevare il prodotto manualmente.
- Utilizzare il golphare di sollevamento collegato al prodotto quando lo si solleva.
- Utilizzare stivali con calotte di acciaio e suole antiscivolo.

### AL PIANO TERRA

- Conservare il prodotto in un'area chiusa a chiave per impedire l'accesso a bambini o persone non autorizzate.
- Tenere sempre il prodotto in ambienti chiusi.

- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e al riparo dal gelo.
- Rimuovere il disco di taglio dal prodotto dopo l'utilizzo.
- Conservare i dischi di taglio in un'area sicura per evitare danni.
- Conservare i dischi di taglio in un luogo asciutto e al riparo dal gelo.
- Controllare i nuovi dischi di taglio per verificarne l'integrità dopo la conservazione.
- Parcheggiare il prodotto su una superficie piana.
- Svuotare il serbatoio del carburante prima di riporre il prodotto per un lungo periodo di tempo. Smaltire il carburante presso un apposito centro di smaltimento.
- Utilizzare sempre contenitori omologati per la conservazione del carburante.

## Smaltimento

- Rispettare le norme locali sul riciclaggio e le normative vigenti.
- Smaltire tutte le sostanze chimiche, quali olio motore o carburante, presso un centro assistenza o un centro di smaltimento applicabili.
- Quando il prodotto non è più in uso, inviarlo a un rivenditore Husqvarna o smaltirlo presso un impianto di riciclo.

## Dati tecnici

Motore <sup>6</sup>	Honda GX390		Kohler CH440		Husqvarna HH 389MPC
Potenza motore, kW/hp@rpm <sup>7</sup>	8,7/11,7 @3600 giri/min		8,7/11,7 @3600 giri/min		8,2/11,0 @3600 giri/min
Capacità del carter copridisco, mm/poll.	450/18	500/20	450/18	500/20	500/20
Max. profondità di taglio, mm/poll.	162/6,5	187/7,5	162/6,5	187/7,5	187/7,5
Peso del prodotto con i serbatoi vuoti, kg/lb	104/229	107/236	104/229	107/236	105/231
Peso operativo, kg/lb	142/313	145/320	142/313	145/320	143/315
Dimensioni (LxPxA), mm/poll.	1090x615x990/42,9x24,2x39,0	1120x615x990/44,1x24,2x39,0	1090x615x990/42,9x24,2x39,0	1120x615x990/44,1x24,2x39,0	1120x615x990/44,1x24,2x39,0
Velocità di rotazione dell'alberino max., giri/min	3100				
Dimensioni dell'albero, mm/pollici	25,4/1				
Diametro della flangia della lama, mm/in.	89/3,5				
Liquido refrigerante della lama	Acqua				
Olio motore	SAE 10W30, classe API, MS, SD, SE o superiore				
Capacità del serbatoio dell'olio, l/qt	1,1/1,2		1,3/1,4		1,1/1,2
Carburante	Benzina senza piombo con un massimo del 10% di etanolo				
Capacità del serbatoio carburante, l/qt	6,1/6,4		6,8/7,2		6,5/6,9

<sup>6</sup> Per ulteriori informazioni e domande su un motore specifico, fare riferimento al manuale del motore o al sito web del produttore del motore.

<sup>7</sup> come specificato dal costruttore del motore. Potenza nominale netta in base a SAE J1349, a giri/min specificati.

<b>Motore<sup>6</sup></b>	<b>Honda GX390</b>	<b>Kohler CH440</b>	<b>Husqvarna HH 389MPC</b>
Grasso	NLGI 2, a base di litio		

<b>Rumorosità e vibrazioni</b>	<b>Honda GX390</b>	<b>Kohler CH440</b>	<b>Husqvarna HH 389MPC</b>
Livello potenza acustica $L_{WA}$ (misurato), dB(A)	109	104	110
Livello potenza acustica $L_{WA}$ (garantito), dB(A) <sup>8</sup>	113	113	113
Livello di pressione acustica all'orecchio dell'operatore, dB (A) <sup>9</sup>	102	102	100
Livelli di vibrazioni $a_{Hv}$ , $m/s^2$ , impugnatura destra/sinistra <sup>10</sup>	2,5/3,2	4,1/4,6	5,8/5,8

## Dichiarazione su rumori e vibrazioni

Questi valori dichiarati sono stati ottenuti mediante test di laboratorio in conformità alla direttiva o agli standard indicati e sono adatti per il confronto con i valori dichiarati di altri prodotti testati in conformità alla stessa direttiva o agli stessi standard. Questi valori dichiarati non sono adatti per l'uso nelle valutazioni dei rischi e i valori misurati nei singoli luoghi di lavoro possono essere più elevati. I valori di esposizione effettivi e il rischio di danni riscontrati da un singolo utente sono unici e dipendono dal modo in cui l'utente lavora, dal materiale utilizzato, dal tempo di esposizione e dalle condizioni fisiche dell'utente e del prodotto.

<sup>6</sup> Per ulteriori informazioni e domande su un motore specifico, fare riferimento al manuale del motore o al sito web del produttore del motore.

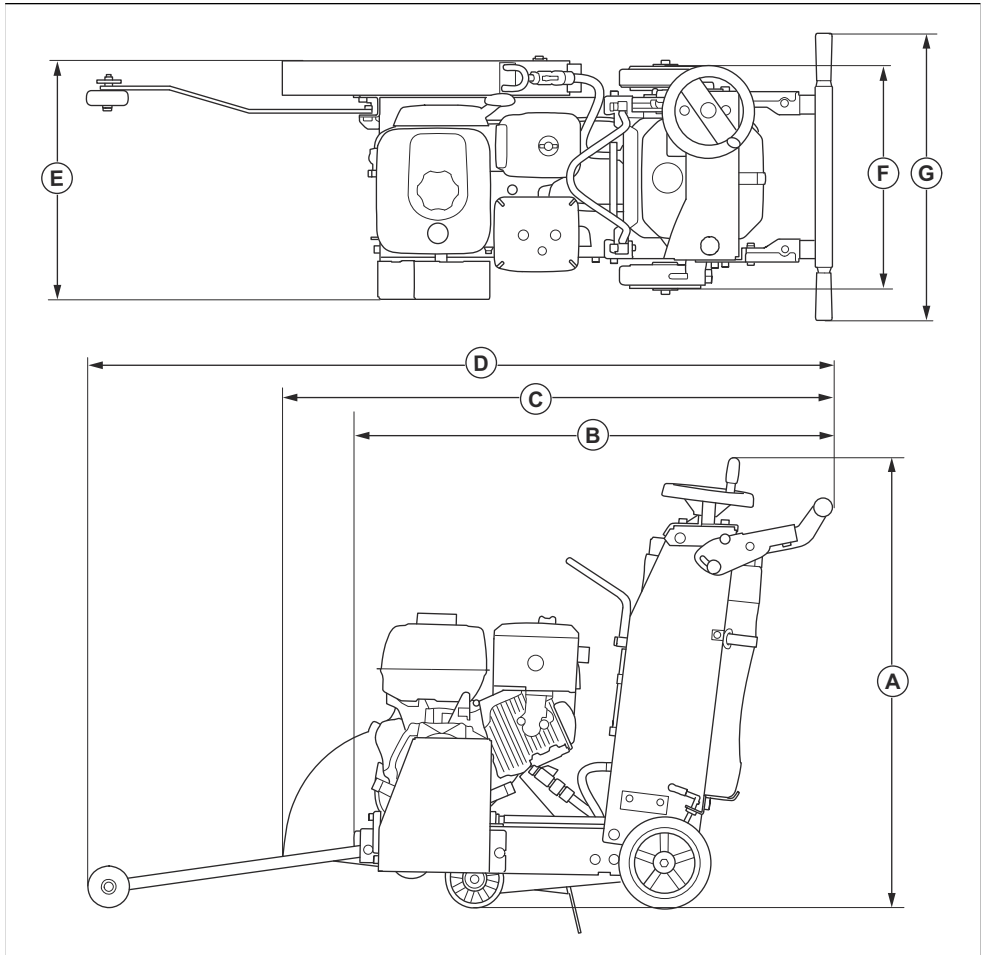
<sup>8</sup> Emissioni di rumore nell'ambiente misurate come potenza sonora ( $L_{WA}$ ) in base alla direttiva CE 2000/14/CE. La differenza tra potenza acustica misurata e garantita è che la potenza acustica garantita comprende anche la dispersione nel risultato di misurazione e le variazioni tra le diverse macchine dello stesso modello come da Direttiva 2000/14/CE.

<sup>9</sup> Livello di pressione acustica in ottemperanza alla norma EN 13862:2021. I dati riportati per il livello di pressione acustica hanno una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 2,5 dB (A).

<sup>10</sup> Livello di vibrazioni conforme alla norma EN 13862:2021. I dati riportati per il livello di vibrazioni presentano una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 1,5  $m/s^2$



## Dimensioni del prodotto



<b>A</b>	Altezza, mm/poll.	925/36,4	<b>E</b>	Larghezza max. (carter copridisco installato), mm/poll.	525/20,7
<b>B</b>	Lunghezza min. (rotella sollevata e carter copridisco o disco di taglio non installati), mm/poll.	1020/40,2	<b>F</b>	Larghezza ruota posteriore, mm/poll.	480/18,9
<b>C</b>	Lunghezza (rotella sollevata e carter copridisco installato), mm/poll.	1180/46,5	<b>G</b>	Larghezza impugnatura, mm/poll.	620/24,4

D	Lunghezza max. (rotella abbassata), mm/poll.	1590/62,6			
---	--	-----------	--	--	--

---

## Dichiarazione di conformità

---

### Dichiarazione di conformità UE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, SVEZIA, tel:  
+46 36 146500, dichiara sotto la propria esclusiva  
responsabilità che il prodotto indicato:

<b>Descrizione</b>	<b>Tagliasuolo</b>
<b>Marchio</b>	Husqvarna
<b>Tipo/Modello</b>	FS400LV
<b>Identificazione</b>	Numeri di serie a partire da 2022 e successivi

È pienamente conforme alle seguenti norme e direttive  
UE:

<b>Direttiva/norma</b>	<b>Descrizione</b>
2006/42/EC	"sulle macchine"
2014/30/EU	"sulla compatibilità elettromagnetica"
2000/14/EC	"sul rumore esterno"

e che sono applicati gli standard e/o le specifiche  
tecniche seguenti:

EN ISO 12100:2010

EN 13862:2001+A1:2009

EN 13862:2021

EN 55012:2008+A1:2009

EN ISO 14982:2009

Procedura di valutazione della conformità in conformità  
a 2000/14/CE: Allegato V.

Per informazioni sulle emissioni di rumore, fare  
riferimento alla sezione Dati tecnici.

Partille, 2022-12-15



Fredrik Sandinge

R&D Director, Concrete Sawing & Drilling Equipment

Husqvarna AB, Construction Division

Responsabile della documentazione tecnica

## Dichiarazione di conformità per il Regno Unito

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, SVEZIA, tel: +46 36 146500, dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto indicato:

<b>Descrizione</b>	<b>Tagliasuolo</b>
<b>Marchio</b>	Husqvarna
<b>Tipo/Modello</b>	FS400LV
<b>Identificazione</b>	Numeri di serie a partire da 2022 e successivi

è pienamente conforme alle seguenti norme e direttive del Regno Unito:

<b>Descrizione</b>
Regolamenti del 2008 sulla fornitura di macchinari (sicurezza)
Regolamenti del 2016 sulla compatibilità elettromagnetica
Regolamenti del 2001 sulle emissioni di rumore nell'ambiente da parte di apparecchiatura per l'uso all'aperto

e che sono applicati gli standard e/o le specifiche tecniche seguenti:

EN ISO 12100:2010

EN 13862:2001+A1:2009

EN 13862:2021

EN 55012:2008+A1:2009

EN ISO 14982:2009

Procedura di valutazione della conformità in base ai Regolamenti del 2001 sulle emissioni di rumore nell'ambiente: Allegato 8.

Per informazioni sulle emissioni di rumore, fare riferimento alla sezione Dati tecnici.

Partille, 2022-12-15

Fredrik Sandinge

R&D Director, Concrete Sawing & Drilling Equipment

Husqvarna AB, Construction Division

Responsabile della documentazione tecnica

UK Importer:

Husqvarna UK Ltd

Preston Road, Co. Durham

DL5 6UP



# ÍNDICE

Introdução.....	53	Transporte, armazenamento e eliminação.....	71
Segurança.....	57	Especificações técnicas.....	72
Funcionamento.....	62	Declaração de conformidade.....	76
Manutenção.....	68		

## Introdução

### Responsabilidade do proprietário



**ATENÇÃO:** O processamento de betão e pedra através de métodos como corte, trituração e perfuração, especialmente durante o funcionamento a seco, cria poeiras provenientes do material processado, que geralmente contêm sílica. A sílica é um componente básico em areia, quartzo, argila para tijolos, granito e muitos outros minerais e rochas. A exposição a uma quantidade excessiva de tais poeiras pode causar:

Doenças respiratórias (afetando a capacidade de respirar), incluindo bronquite crónica, silicose e fibrose pulmonar resultante da exposição à sílica. Estas doenças podem ser fatais;

Irritação e erupção cutânea.

Cancro de acordo com o NTP\* e IARC\* \*/ Programa Nacional de Toxicologia, Centro Internacional de Investigação do Cancro.

Tome medidas de precaução:

Evite a inalação e o contacto da pele com poeiras, névoa e vapores.

Utilize e garanta que todas as outras pessoas utilizam proteção respiratória apropriada, tal como máscaras antipoeira concebidas para filtrar partículas microscópicas. (Consulte a OSHA 29 CFR Parte 1926.1153)

Sempre que possível, e de forma a minimizar as emissões de poeiras, utilize água para as reter.

É da responsabilidade do proprietário/empregador que o operador tenha conhecimento suficiente sobre como utilizar o produto em segurança. Os supervisores e os operadores têm de ter lido e compreendido o Manual do utilizador. Devem conhecer:

- As instruções de segurança do produto.
- As diversas aplicações do produto e as respetivas limitações.
- O modo como o produto deve ser utilizado e mantido.

A legislação nacional/local poderá restringir a utilização deste produto. Antes de utilizar este produto, informe-se sobre quais os regulamentos aplicáveis no seu local de trabalho.

### Descrição do produto

O produto é uma cortadora de pavimentos manobrada pelo operador com um motor de 4 tempos a gasolina.

### Finalidade

Este produto é utilizado com discos diamantados para corte húmido, para cortar materiais duros de superfície de pavimentos, como betão, asfalto e pedra. Todas as outras utilizações são incorretas.

O produto é utilizado em aplicações industriais por utilizadores experientes.

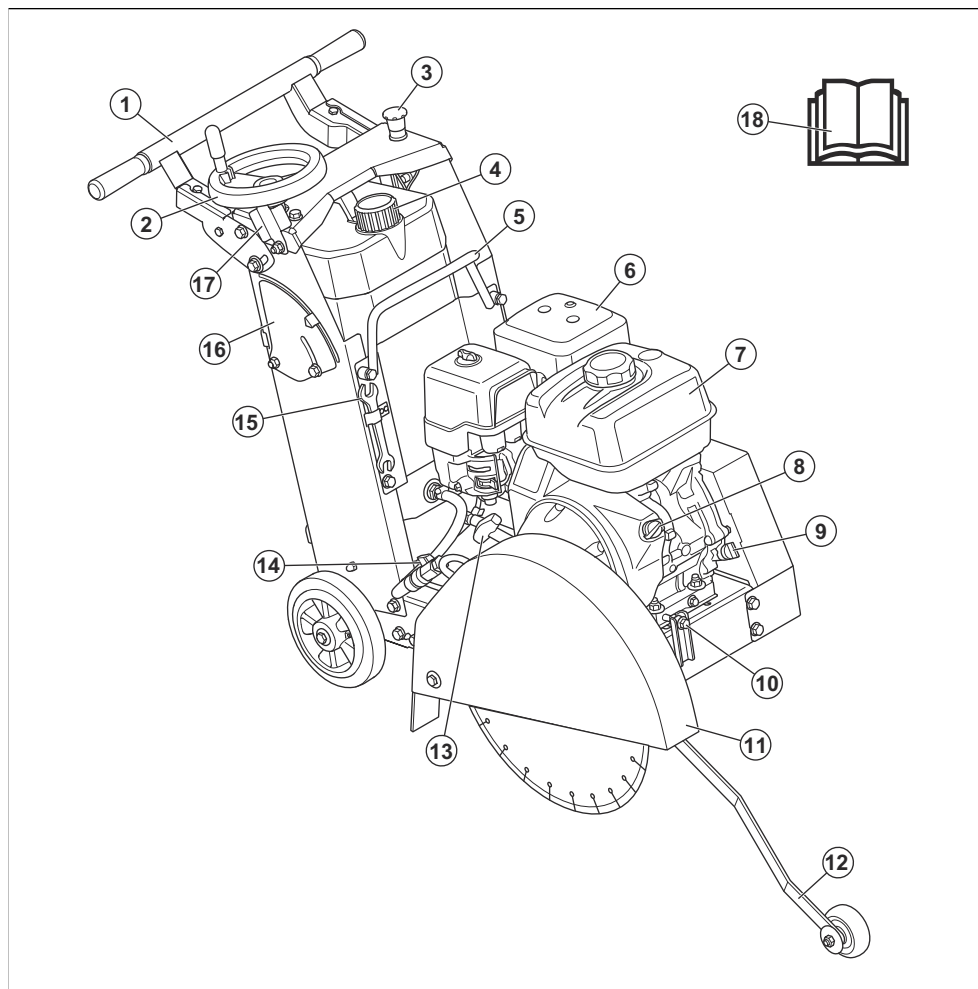
Não utilize em espaços interiores; este produto destina-se apenas à utilização no exterior.

### Proposta 65 da Califórnia



The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

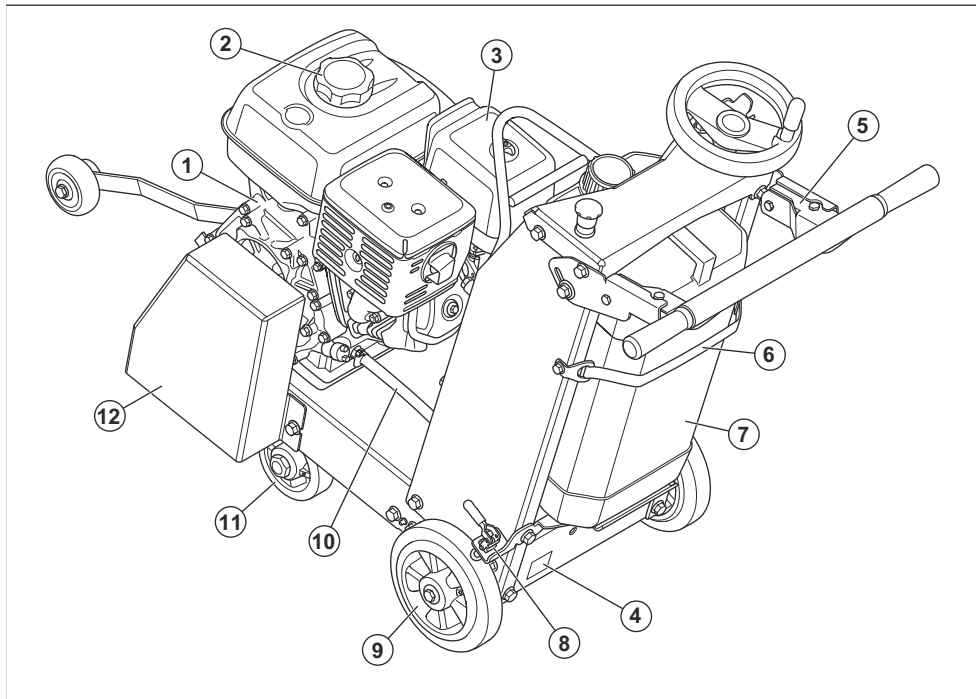
## Vista geral do produto, parte dianteira



**Nota:** a ilustração apresenta um tipo de motor. Se o seu produto possuir um motor diferente, as peças do motor podem encontrar-se em posições diferentes.

- |  |  |
|--|--|
| 1. Punho                                   | 10. Parafuso tensor da correia da transmissão                        |
| 2. Roda de ajuste da profundidade de corte | 11. Proteção do disco  |
| 3. Botão STOP da máquina                   | 12. Ponteiro   |
| 4. Depósito de água e tampa                | 13. Cabo de arranque   |
| 5. Olhal de elevação                       | 14. Torneira de água   |
| 6. Silenciador                             | 15. Ferramenta de manutenção   |
| 7. Depósito de combustível                 | 16. Indicador da profundidade de corte                               |
| 8. Interruptor ON/OFF do motor             | 17. Alavanca para bloquear a roda de ajuste da profundidade de corte |
| 9. Óleo de motor                           |  |

## Vista geral do produto, parte traseira



**Nota:** a ilustração apresenta um tipo de motor. Se o seu produto possuir um motor diferente, as peças do motor podem encontrar-se em posições diferentes.

1. Motor
2. Tampa do depósito de combustível
3. Filtro de ar
4. Etiqueta de tipo
5. Unidade antivibração (1 de cada lado do punho)
6. Cinta do depósito de água
7. Depósito de água
8. Travão de estacionamento
9. Rodas traseiras
10. Drenagem do óleo de motor
11. Rodas dianteiras
12. Cobertura da correia de transmissão



**AVISO:** A poeira pode causar problemas de saúde. Utilize uma proteção respiratória aprovada. Certifique-se sempre de que existe um bom fluxo de ar.



Certifique-se de que o disco de corte é aplicável à mesma velocidade ou a uma velocidade superior ao valor indicado no produto. Um disco de corte que seja utilizado a uma velocidade demasiado elevada pode partir-se e provocar ferimentos ou danos.

## Símbolos no produto



**AVISO:** Este produto pode ser perigoso e provocar ferimentos graves ou a morte do utilizador ou de terceiros. Seja cuidadoso e utilize o produto corretamente.



Não use o produto perto de materiais ou gases inflamáveis.



Certifique-se de que o disco de corte não está rombo nem apresenta danos, tais como fissuras.



Utilize sempre o ponto de elevação para levantar o produto.



Risco de ferimentos por cortes. Mantenha todas as partes do corpo afastadas do disco de corte.



Emissão de ruído para a etiqueta ambiental de acordo com as diretivas e regulamentos da UE e do Reino Unido. O nível de potência sonora garantido do produto está especificado nas *Declaração de ruído e vibração na página 73* e na etiqueta.



As proteções do disco têm de estar sempre instaladas no produto. Não permita a exposição de mais de 180° do disco de corte.



A seta na proteção do disco indica a direção de rotação do disco de corte.



Mantenha todas as partes do corpo afastadas do disco de corte e de outras peças móveis.



Aperte com a rosca do lado esquerdo, que é apertada para a esquerda.



Leia o manual do utilizador com atenção e certifique-se de que compreende as instruções antes de utilizar este produto.



Os gases de escape do motor contêm monóxido de carbono, um gás inodoro, tóxico e altamente perigoso. Não ligue o motor em zonas interiores ou em espaços fechados.



Utilize protetores acústicos, proteção ocular e proteção respiratória. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 59*.



A gasolina é extremamente inflamável e explosiva. Desligue sempre o motor e deixe-o arrefecer antes de reabastecer.



Nenhum deslocamento da máquina fora da área de corte deve ser realizado com a ferramenta em rotação.



Retire o disco antes de efetuar o transporte, ao elevar, colocar ou retirar o produto.



Encha o depósito apenas com água.



Botão STOP da máquina.



Superfície quente.



Controlo da subida/descida.



Silenciador quente; não tocar.



Engate/desengate os travões de estacionamento.



Gasolina sem chumbo com um teor máximo de etanol de 10%.





O combustível explosivo pode provocar incêndios e ferimentos graves por queimadura.



Este produto está em conformidade com as diretivas aplicáveis da CE.



Este produto está em conformidade com os regulamentos aplicáveis do Reino Unido.

## Etiqueta de tipo

1 Husqvarna®

2

3

4 Husqvarna AB,  
S-561 82,  
Husqvarna,  
Sweden

ARTICLE NO.

5

SERIAL NO. (HID)

6

7

8

9

10

11

12

1. Fabricante
2. Endereço do fabricante
3. Código para leitura
4. Designação do tipo
5. Artigo n.º
6. Número de série
7. Peso do produto, kg
8. Data de fabrico, ano/mês
9. Potência de saída do motor, kW
10. Diâmetro máximo do disco, mm
11. Velocidade máxima do fuso, n/min
12. Informação adicional

## Responsabilidade pelo produto

Como referido nas leis de responsabilidade pelo produto, não somos responsáveis por danos causados pelo nosso produto se:

- o produto tiver sido incorretamente reparado.
- o produto tiver sido reparado com peças que não sejam do fabricante ou que não sejam aprovadas pelo fabricante.
- o produto tiver um acessório que não seja do fabricante ou que não seja aprovado pelo fabricante.
- o produto não tiver sido reparado por um centro de assistência autorizado ou por uma autoridade aprovada.

## Segurança

### Definições de segurança

Os avisos, as precauções e as notas são utilizados para indicar partes especialmente importantes do manual.



**ATENÇÃO:** Utilizado no caso de existir risco de ferimento ou morte para o utilizador ou transeuntes, se não forem respeitadas as instruções do manual.



**CUIDADO:** Utilizado se existir risco de danos para o produto, para outros materiais ou para a área adjacente, se não forem respeitadas as instruções do manual.

**Nota:** Utilizado para disponibilizar informações adicionais necessárias numa determinada situação.

### Instruções de segurança gerais



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Se o utilizador não for cuidadoso ou se o produto for utilizado de forma incorreta, este produto é uma ferramenta perigosa. Este produto pode provocar ferimentos graves ou a morte do utilizador ou terceiros. Antes de utilizar o produto, é necessário ler e compreender o conteúdo deste manual do utilizador.
- Guarde todas as instruções e avisos.
- Cumpra todas as leis e regulamentos aplicáveis.
- O utilizador e a entidade patronal do utilizador têm de conhecer e evitar os riscos durante o funcionamento do produto.
- Não permita que o produto seja utilizado por pessoas que não tenham lido e compreendido o conteúdo do manual do utilizador.
- Não utilize o produto a menos que tenha recebido formação prévia. Certifique-se de que todos os utilizadores receberam formação.
- Não deixe uma criança utilizar o produto.
- Permita a utilização do produto apenas a pessoas autorizadas.
- O utilizador é responsável por acidentes que ocorrem a terceiros ou à respetiva propriedade.
- Não utilize o produto se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos.
- Seja sempre cuidadoso e use o seu senso comum.

- Este produto produz um campo eletromagnético durante o funcionamento. Em determinadas circunstâncias, este campo pode interferir com o funcionamento de implantes médicos ativos ou passivos. Para diminuir o risco de ferimentos graves ou fatais, recomendamos que os portadores de implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante do implante antes de utilizar este produto.
- Mantenha o produto limpo. Certifique-se de que pode ler claramente os sinais e os autocolantes.
- Não utilize o produto se este apresentar algum defeito.
- Não efetue modificações neste produto.
- Não utilize o produto se existir a possibilidade de outras pessoas terem efetuado modificações no mesmo.

## Instruções de segurança para funcionamento



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Leia as instruções de aviso fornecidas com o disco de corte pelo fabricante do mesmo.
- Certifique-se de que o produto está corretamente montado.
- Não utilize o produto sem a proteção do disco e as coberturas de proteção instaladas.
- Não utilize o produto com a parte dianteira da proteção do disco levantada ou aberta. A proteção do disco tem de ser descida e corretamente fixada.
- O funcionamento incorreto do produto pode fazer com que o disco de corte se parta e provoque ferimentos ou danos.
- Certifique-se de que sabe como desligar o motor rapidamente em caso de emergência.
- Use equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 59*.
- Certifique-se de que se encontram na área de trabalho apenas pessoas autorizadas.
- Certifique-se de que os cabos elétricos que se encontram na área de trabalho não têm corrente ativa.
- Antes de utilizar o produto, descubra se existem fios, cabos e tubos ocultos na área de trabalho. Se o produto atingir um objeto oculto, pare imediatamente o motor e examine o produto e o objeto. Não volte a ligar o produto até ter a certeza de que é seguro continuar.
- Não utilize o produto em condições meteorológicas desfavoráveis, como nevoeiro denso, chuva intensa, ventos fortes ou frio extremo. Trabalhar em condições climáticas desfavoráveis é cansativo e pode criar condições perigosas como, por exemplo, superfícies escorregadias.
- Certifique-se de que está numa posição segura e estável durante o funcionamento.

- O produto pode causar a projeção de objetos a alta velocidade. Certifique-se de que todas as pessoas na área de trabalho utilizam equipamento de proteção pessoal aprovado. Retire os objetos soltos da área de trabalho.
- Os gases de escape do motor contêm monóxido de carbono, que é um gás inodoro, tóxico e altamente perigoso. Não utilize um produto com motor de combustão em espaços interiores ou em áreas que não tenham um fluxo de ar suficiente.
- Antes de se afastar do produto, desligue o motor e certifique-se de que não existe risco de arranque accidental.
- Se o produto possuir travões de estacionamento, não se afaste do produto sem engatar os mesmos.
- Não se afaste do produto quando o motor estiver ligado.
- Tenha muito cuidado durante a utilização em declives. O produto é pesado e pode provocar ferimentos graves em caso de queda.
- Certifique-se de que nenhum material se pode soltar e causar ferimentos ao utilizador.
- Certifique-se de que as roupas, os cabelos compridos e as jóias não ficam presos nas peças móveis.
- Não utilize o produto, a menos que consiga obter ajuda em caso de acidente.
- Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada.
- Não utilize o produto em zonas onde possam ocorrer incêndios ou explosões.

## Segurança dos gases de escape



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- A inalação prolongada de gases de escape pode causar problemas de saúde.
- Os gases de escape do motor contêm monóxido de carbono, que é um gás inodoro, tóxico e altamente perigoso. Respirar monóxido de carbono pode provocar a morte. Uma vez que o monóxido de carbono é inodoro e não é visível, não é possível detetá-lo. Um sintoma de envenenamento por monóxido de carbono é a tontura, mas é possível que uma pessoa fique inconsciente, sem aviso, se a quantidade ou a concentração de monóxido de carbono for suficiente.
- Os gases de escape que pode ver ou cheirar também contêm monóxido de carbono.
- Não utilize um produto com motor de combustão em espaços interiores e/ou em áreas que não tenham um fluxo de ar suficiente.

## Segurança da vibração

---



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Durante o funcionamento do produto, as vibrações passam do produto para o utilizador. A utilização regular e frequente do produto pode provocar ou aumentar o grau de ferimentos no operador. Podem ocorrer lesões nos dedos, mãos, pulsos, braços, ombros e/ou nervos, bem como no fornecimento de sangue ou outras partes do corpo. Os ferimentos podem ser incapacitantes e/ou permanentes e podem aumentar gradualmente durante semanas, meses ou anos. As possíveis lesões incluem danos no sistema de circulação sanguínea, no sistema nervoso, nas articulações e noutras estruturas do corpo.
- Os sintomas podem ocorrer durante a utilização do produto ou noutras alturas. Se tiver sintomas e continuar a utilizar o produto, os sintomas podem aumentar ou tornar-se permanentes. Se estes ou outros sintomas ocorrerem, procure assistência médica:
  - Entorpecimento, perda de sensibilidade, formigamento, pontadas, dor, ardor, palpitações, rigidez, descoordenação, perda de força, alterações na cor ou estado da pele.
- Os sintomas podem aumentar com temperaturas frias. Utilize vestuário quente e mantenha as mãos quentes e secas quando utilizar o produto em ambientes frios.
- Efetue a manutenção e utilize o produto conforme indicado no manual do utilizador, para manter um nível de vibração correto.
- O produto está equipado com um sistema antivibração que reduz as vibrações dos punhos para o operador. Deixe o produto realizar o trabalho.
- Mantenha as mãos apenas no punho ou nos punhos. Mantenha todas as outras partes do corpo afastadas do produto.
- Pare imediatamente o produto se ocorrerem subitamente vibrações fortes. Não continue a utilizar o produto antes de eliminar a causa do aumento de vibrações.

## Segurança de ruído

---



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Os níveis de ruído elevados e a exposição prolongada ao ruído podem provocar perda da capacidade auditiva.
- Para manter o nível de ruído no mínimo, efetue a manutenção e utilize o produto conforme indicado no manual do utilizador.

- Examine o silenciador quanto à existência de danos e de defeitos. Certifique-se de que o silenciador está devidamente instalado no produto.
- Utilize protetores acústicos aprovados enquanto utiliza o produto.
- Verifique se ouve os sinais de aviso e vozes quando está a utilizar os protetores acústicos. Retire os protetores acústicos quando o produto estiver parado, salvo se for necessária proteção auditiva para o nível de ruído na área de trabalho.

## Equipamento de proteção pessoal

---



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Utilize sempre equipamento de proteção pessoal aprovado ao utilizar o produto. O equipamento de proteção pessoal não previne totalmente os ferimentos mas diminui a respetiva gravidade em caso de acidente. Obtenha ajuda junto do seu concessionário para selecionar o equipamento de proteção pessoal correto.
- Verifique regularmente o estado do equipamento de proteção pessoal.
- Utilize um capacete de proteção aprovado.
- Utilize protetores acústicos aprovados.
- Utilize proteção respiratória aprovada.
- Utilize proteção ocular aprovada com proteção lateral. Existe um risco elevado de lesões oculares causadas por objetos arremessados.
- Utilize luvas de proteção.
- Use botas com biqueira de aço e sola antideslizante.
- Utilize vestuário de trabalho aprovado, ou vestuário justo equivalente com mangas compridas e pernas compridas.

## Extintor de incêndio

- Mantenha um extintor de incêndio próximo durante o funcionamento.
- Utilize um extintor de incêndio de pó químico ou um extintor de incêndio de dióxido de carbono.

## Dispositivos de segurança no produto

---

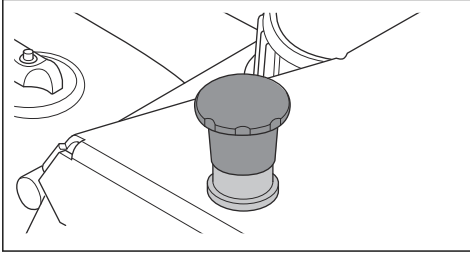


**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Não utilize o produto com dispositivos de segurança defeituosos.
- Verifique regularmente os dispositivos de segurança. Se os dispositivos de segurança estiverem defeituosos, fale com a sua oficina Husqvarna autorizada.
- Não realize modificações aos dispositivos de segurança.

## Botão STOP da máquina

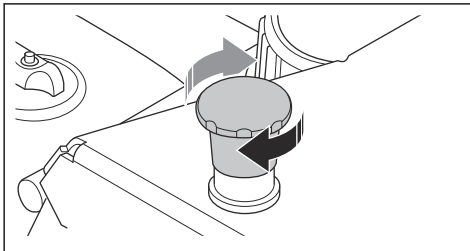
O botão STOP da máquina para o motor.



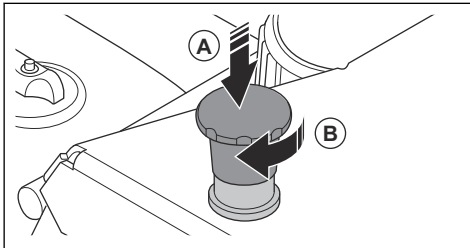
**CUIDADO:** Não utilize o botão STOP da máquina para parar o produto, a menos que exista uma emergência. Para obter informações sobre o procedimento correto de paragem do produto durante o funcionamento, consulte *Parar o produto na página 67*.

## Verificar o botão STOP da máquina

1. Certifique-se de que o disco de corte fica ligeiramente acima do pavimento.
2. Certifique-se de que o disco de corte e o flange do disco estão devidamente fixos e de que a proteção do disco está devidamente instalada. Consulte *Instalar um disco de corte na página 64*.
3. Rode o botão STOP da máquina para a direita para se certificar de que este se encontra desativado.



4. Ligue o produto.
5. Prima o botão STOP da máquina (A) e certifique-se de que o motor para.



6. Rode o botão STOP da máquina para a direita (B) para desativar.

## Proteção do disco



**ATENÇÃO:** Não utilize o produto sem proteção do disco ou com uma proteção do disco danificada. Certifique-se de que a proteção do disco está devidamente instalada e fixada antes de ligar o produto.

A proteção do disco evita que as peças do disco ou do material cortado sejam arremessadas na direção do utilizador.

## Verificar a proteção do disco

- Certifique-se de que a proteção do disco está instalada corretamente.
- Examine a proteção do disco quanto a danos, como fissuras.
- Substitua uma proteção do disco danificada.
- Substitua a proteção do disco se a mesma tiver sido atingida, estiver dobrada ou apresentar quaisquer outros defeitos.

## Cobertura da correia de transmissão



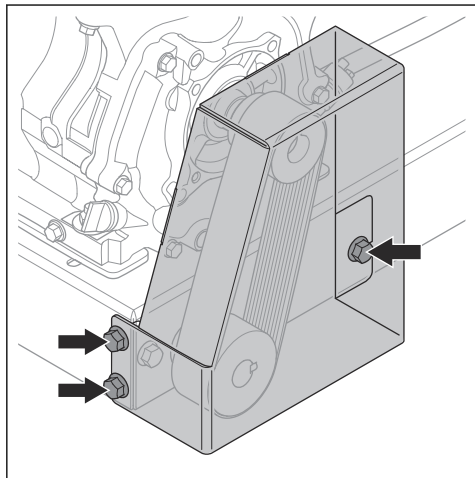
**ATENÇÃO:** Não utilize o produto sem uma cobertura da correia da transmissão ou com uma cobertura da correia da transmissão defeituosa. Certifique-se de que a cobertura da correia da transmissão está devidamente instalada e fixada antes de ligar o produto.

A cobertura da correia da transmissão protege as polias e a correia da transmissão.

## Verificar a cobertura da correia da transmissão

- Certifique-se de que a cobertura da correia da transmissão não está danificada nem apresenta fissuras. Caso seja necessário, substitua a cobertura da correia da transmissão.

- Certifique-se de que os 3 parafusos da cobertura da correia da transmissão estão instalados e apertados corretamente.



### Silenciador

O silenciador mantém o mais baixo nível de ruído possível e afasta os gases de escape do utilizador.

Não utilize o produto se o silenciador estiver defeituoso ou estiver em falta. Um silenciador defeituoso aumenta o nível de ruído e o risco de incêndio.



**ATENÇÃO:** O silenciador fica muito quente tanto durante o funcionamento como após se desligar a máquina. Isto aplica-se também ao funcionamento em marcha em vazio. Esteja consciente do perigo de incêndio, especialmente ao manusear substâncias inflamáveis e/ou gases.

### Verificar o silenciador



**ATENÇÃO:** Não utilize um produto com um silenciador defeituoso.



**ATENÇÃO:** O silenciador aquece muito durante e após a utilização, e também à velocidade de ralenti. Use luvas de proteção para evitar queimaduras.

- Para obter mais informações sobre como verificar o silenciador, consulte o manual do utilizador do motor.

## Segurança no manuseamento do combustível



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- O combustível é inflamável e os vapores são explosivos. Tenha cuidado com o combustível para evitar ferimentos, incêndios e explosões.
- Não respire os gases do combustível. Os gases do combustível são venenosos e podem provocar lesões. Certifique-se de que o fluxo de ar é suficiente.
- Não retire a tampa do depósito de combustível nem encha o depósito de combustível com o motor em funcionamento.
- Certifique-se de que o motor está frio antes de reabastecer.
- Não abasteça combustível numa área interior. O fluxo de ar insuficiente pode provocar ferimentos ou morte devido a asfixia ou envenenamento por monóxido de carbono.
- Não fume perto de combustível ou do motor.
- Não coloque objetos quentes perto do combustível ou do motor.
- Não encha o depósito de combustível junto a faíscas ou chamas.
- Antes de reabastecer, abra lentamente a tampa do depósito de combustível e liberte a pressão com cuidado.
- O combustível na pele pode provocar ferimentos. Se o combustível entrar em contacto com a pele, use sabão e água para o remover.
- Se derramar combustível na sua roupa, troque de roupa imediatamente.
- Não encha totalmente o depósito de combustível. O calor provoca a expansão do combustível. Mantenha um espaço na parte superior do depósito de combustível.
- Aperte completamente a tampa de depósito de combustível. Se a tampa de depósito de combustível não estiver apertada, existe um risco de incêndio.
- Antes de ligar o produto, coloque-o a uma distância mínima de 3 m/10 pés do local onde reabasteceu.
- Não ligue o produto se existir combustível ou óleo do motor sobre o produto. Remova o combustível e o óleo de motor indesejados e deixe o produto secar antes de ligar o motor.
- Examine regularmente o motor quanto a fugas. Se existirem fugas no sistema de combustível, não ligue o motor até que as fugas estejam reparadas.
- Não utilize os dedos para examinar o motor quanto a fugas.
- Guarde o combustível apenas em recipientes aprovados.
- Quando o produto e o combustível estiverem armazenados, certifique-se de que o combustível

e os gases do combustível não podem provocar danos.

- Drene o combustível para um recipiente aprovado numa zona exterior e afastado de faíscas e chamas.

## Instruções de segurança para manutenção



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Use equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 59*.
- Se a manutenção não for realizada de forma correta e regular, o risco de ferimentos e danos no produto aumenta.
- Pare o motor e deixe o produto arrefecer antes de efetuar a manutenção.
- Limpe o produto para remover materiais perigosos antes de efetuar a manutenção.
- Retire a cobertura da vela de ignição antes de efetuar a manutenção.

- Os gases de escape do motor são quentes e podem conter faíscas. Não utilize o produto em locais interiores ou nas proximidades de material inflamável.
- Não altere o produto. As alterações no produto que não sejam aprovadas pelo fabricante podem provocar ferimentos graves ou morte.
- Utilize sempre acessórios e peças sobresselentes originais. Os acessórios e as peças sobresselentes que não sejam aprovados pelo fabricante podem provocar ferimentos graves ou morte.
- Substitua as peças danificadas, gastas ou partidas.
- Realize apenas tarefas de manutenção indicadas neste manual do utilizador. A manutenção deve ser realizada por um centro de assistência aprovado.
- Retire todas as ferramentas do produto antes de ligar o motor após a manutenção. As ferramentas soltas ou as ferramentas presas a peças rotativas podem ser ejetadas e provocar ferimentos.
- Leve o produto regularmente a um centro de assistência aprovado para realizar a manutenção.

## Funcionamento

### Introdução



**ATENÇÃO:** Certifique-se de que lê e compreende o capítulo sobre segurança antes de usar o produto.

### Antes de utilizar o produto

- Leia o manual do utilizador com atenção e certifique-se de que compreende as instruções.
- Leia as instruções do fabricante do disco de corte fornecidas com o mesmo.
- Leia o manual do utilizador fornecido pelo fabricante do motor.
- Antes de cada utilização do produto, execute os seguintes passos:
  - a) Efetue a manutenção diária. Consulte *Esquema de manutenção na página 68*.
  - b) Marque todos os cortes com linhas. Prepare cuidadosamente a sequência de funcionamento para evitar ferimentos e danos.
  - c) Certifique-se de que o disco de corte está instalado corretamente. Consulte *Instalar um disco de corte na página 64*.
  - d) Ajuste o punho para que fique numa posição de funcionamento aplicável. Consulte *Ajustar a altura do punho na página 63*.
  - e) Encha o depósito de água ou ligue o fornecimento de água externo à torneira de água.

- f) Certifique-se de que a torneira de água está aberta. É necessário que cada lado do disco de corte tenha um abastecimento de água suficiente.
- g) Certifique-se de que o ponteiro está alinhado com o disco de corte. Consulte *Alinhar o ponteiro com o disco de corte na página 66*.
- h) Rode o botão STOP da máquina para a direita para se certificar de que este se encontra desativado.

### Discos de corte



**ATENÇÃO:** Não utilize uma lâmina de corte para outros materiais para além dos quais foi concebida.



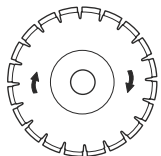
**ATENÇÃO:** Utilize apenas lâminas de diamante para corte húmido. A lâmina de diamante tem de ser aplicável à mesma velocidade ou a uma velocidade superior ao valor indicado na etiqueta de tipo do produto. Utilize apenas lâminas de diamante que se encontrem em conformidade com as normas nacionais ou regionais, por exemplo EN 13236 ou ANSI B7.1.

O fabricante da lâmina de corte fornece avisos e recomendações relacionados com o funcionamento e a manutenção correta da lâmina de corte. Estes avisos são fornecidos juntamente com a lâmina de corte.

## Lâminas de diamante



**ATENÇÃO:** Certifique-se de que o sentido de rotação do disco diamantado apresentado no disco diamantado está alinhado com o sentido de rotação apresentado no produto.



**CUIDADO:** Use sempre um disco de diamante afiado.

Existe uma vasta gama de lâminas de diamante utilizadas para diferentes operações. Desde betão novo a betão e asfalto endurecido, e para diferentes classes de dureza.

As lâminas de diamante têm um núcleo de aço com segmentos feitos de diamantes industriais.

### Sistema de arrefecimento a água

Utilize sempre água durante o funcionamento para manter a temperatura das lâminas de diamante baixa. O sistema de arrefecimento a água também aumenta a vida útil das lâminas de diamante e evita a acumulação de poeiras.

Certifique-se de que o abastecimento de água não está obstruído.

### Afiar as lâminas de diamante

As lâminas de diamante podem ficar rombas se utilizar uma pressão de aplicação incorreta ou ao cortar materiais como betão armado duro. Se utilizar uma lâmina de diamante romba, esta fica demasiado quente, o que pode fazer com que os segmentos de diamante se soltem.

- Diminua a profundidade de corte e a velocidade do motor durante um curto período de tempo para afiar os diamantes da lâmina de diamante.

### Discos de diamante para corte húmido



**ATENÇÃO:** Utilize sempre um flange da lâmina com as dimensões especificadas para as dimensões atuais da lâmina. Não utilize flanges da lâmina danificados.

Durante o funcionamento, a fricção faz com que a lâmina de diamante fique muito quente. Se a lâmina de

diamante ficar demasiado quente, irá diminuir a tensão da lâmina ou fazer uma fissura no núcleo.

Deixe a lâmina de diamante arrefecer antes de lhe tocar.

- As lâminas de diamante para corte húmido têm de ser utilizadas com água, de forma a manter o núcleo da lâmina e os segmentos frescos durante o corte. As lâminas de diamante para corte húmido não podem ser utilizadas a seco.
- Se utilizar uma lâmina de diamante para corte húmido sem água, a lâmina pode ficar demasiado quente. Isto causa mau desempenho, danos na lâmina e representa um risco de segurança.

## Encher o depósito de combustível



**ATENÇÃO:** A gasolina é muito inflamável. Proceda com cuidado e reabasteça no exterior. Consulte *Segurança na manuseamento do combustível na página 61*.



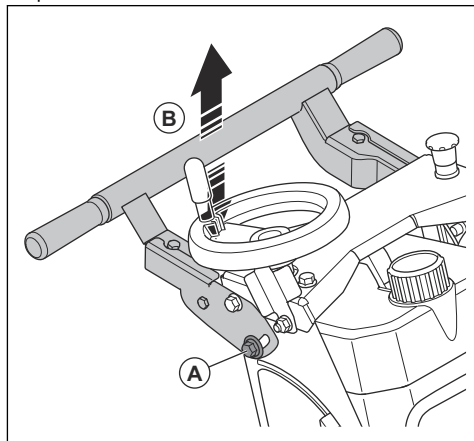
**CUIDADO:** Utilize sempre o tipo de combustível correto. Um tipo de combustível incorreto pode provocar danos no produto.

- Utilize gasolina do tipo correto. Consulte *Especificações técnicas na página 72*. Para obter mais informações sobre o combustível, consulte o manual do motor fornecido pelo fabricante do motor.

## Ajustar a altura do punho

A altura do punho pode ser ajustada à altura correta.

1. Desaperte os parafusos (A) de cada lado do produto.

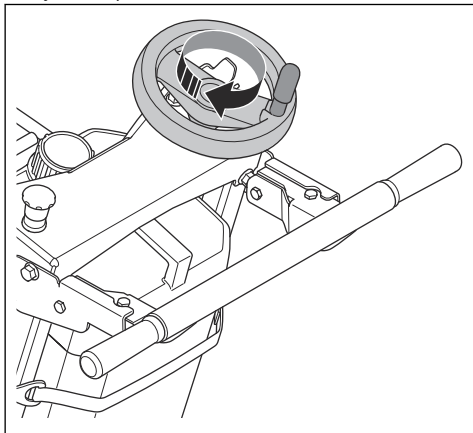


2. Defina a posição para a altura de trabalho necessária (B).
3. Aperte os parafusos (A).



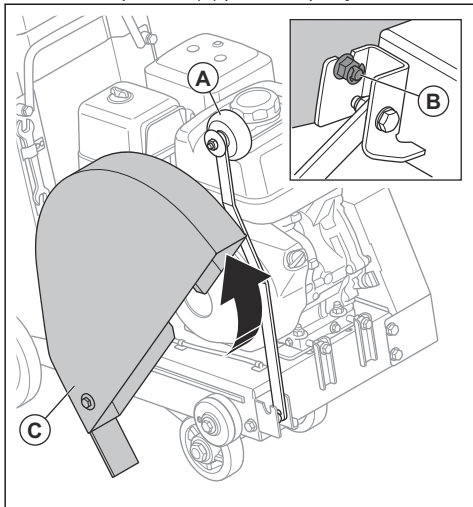
## Instalar um disco de corte

1. Certifique-se de que o interruptor ON/OFF do motor está na posição OFF.
2. Rode a roda de ajuste da profundidade de corte para a direita para elevar completamente o disco de corte. Empurre a alavanca para bloquear a roda de ajuste da profundidade de corte.



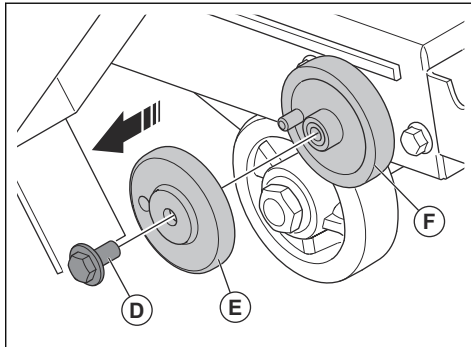
**ATENÇÃO:** Bloqueie sempre a roda de ajuste da profundidade de corte quando esta não estiver a ser utilizada.

3. Pare o abastecimento de água e desligue a mangueira de água da proteção do disco.
4. Levante o ponteiro (A) para uma posição vertical.



5. Desaperte a porca dianteira (B) que se encontra na proteção do disco.
6. Levante a proteção do disco (C).

7. Remova o parafuso do disco (D).

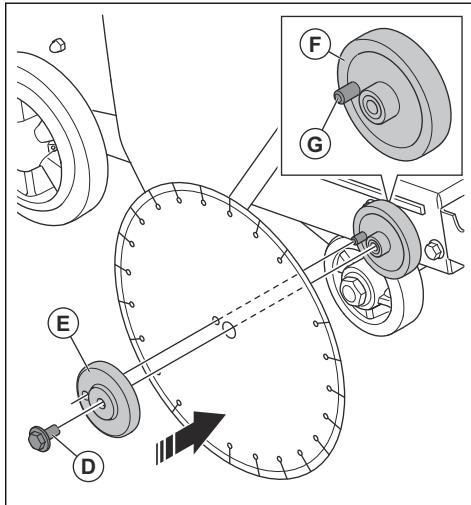


8. Remova o flange do disco (E).
9. Examine o parafuso do disco (D), o flange do disco (E), o flange interior (F) e o pino de bloqueio (G).
  - a) Limpe todas superfícies de contacto entre o disco e o flange do disco. Limpe as roscas do parafuso do eixo do disco e as superfícies de contacto do parafuso do eixo do disco.
  - b) Substitua as peças gastas ou danificadas.



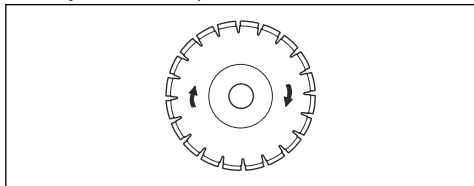
**ATENÇÃO:** Peças danificadas ou sujas podem impedir a instalação correta do disco de corte.

10. Instale o disco de corte no flange interior (F).





11. Certifique-se de que o disco de corte roda na direção das setas apresentadas no mesmo.



**CUIDADO:** Existe o risco de danificar o disco de corte se este for instalado no sentido oposto ao sentido de rotação.

12. Instale o flange do disco (E) e o parafuso do disco (D). Certifique-se de que o pino de bloqueio (G) no flange interior passa através do disco de corte para o flange do disco (E).
13. Segure e empurre o disco de corte no sentido inverso ao da rotação. Em simultâneo, aperte o parafuso do disco (D).
14. Rode a roda de ajuste da profundidade de corte para a esquerda para descer o disco de corte.
15. Aperte o parafuso do disco (D) com um binário de, no mínimo, 40–45 Nm utilizando a chave fornecida. A resistência entre o disco de corte e o solo mantém o disco de corte na devida posição.
16. Desça a proteção do disco.
17. Ligue o produto e esteja atento a ruídos incomuns. Se existirem ruídos invulgares, retire o disco de corte.
- Examine o disco de corte quanto à existência de danos.
  - Instale novamente o disco de corte. Substitua o disco de corte, caso esteja danificado.

## Remover ou substituir o disco de corte



**ATENÇÃO:** Quando retirar discos diamantados, aguarde que o produto arrefeça e utilize luvas de proteção. Os discos diamantados estão muito quentes após a utilização.

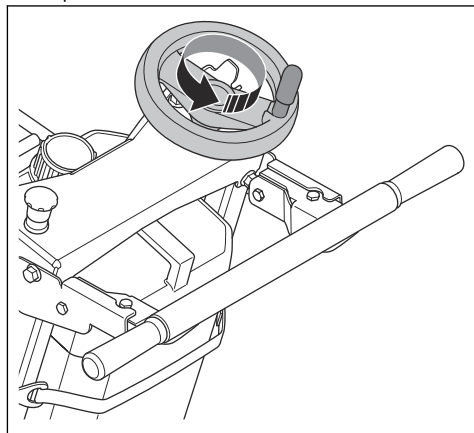
- Certifique-se de que o interruptor ON/OFF do motor está na posição OFF.
- Pare o abastecimento de água e desligue a mangueira de água da proteção do disco.
- Execute os passos indicados em *Instalar um disco de corte na página 64* para remover ou substituir o disco de corte.
- Antes de voltar a utilizar o produto, abra o fornecimento de água e ligue a mangueira de água à proteção do disco.

## Definir o indicador da profundidade de corte



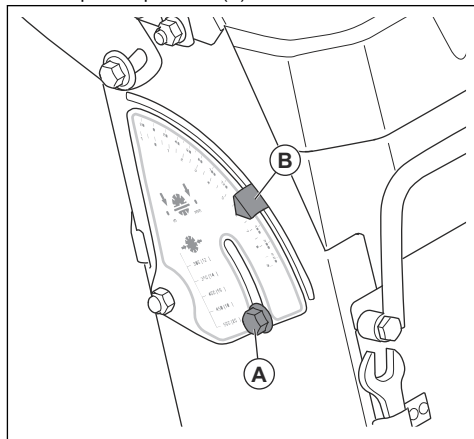
**ATENÇÃO:** Bloquee sempre a roda de ajuste da profundidade de corte quando esta não estiver a ser utilizada.

- Rode a roda de ajuste da profundidade de corte até que o disco de corte toque ligeiramente no solo. Empurre a alavanca para bloquear a roda de ajuste da profundidade de corte.



**CUIDADO:** Não desça o disco de corte demasiado rápido. Se o disco de corte atingir a superfície com força, pode provocar danos no respetivo disco de corte.

- Desaperte o parafuso (A).



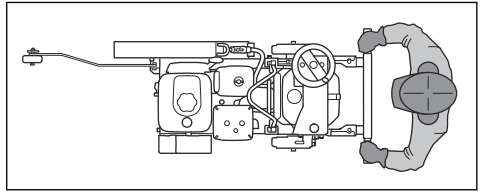
- Rode a placa indicadora até que a posição "0" esteja no centro da seta (B).

#### 4. Aperte o parafuso (A).



**CUIDADO:** Verifique sempre se a profundidade de corte é a correta. O indicador ajuda-o a saber a profundidade de corte correta mas só lhe confere uma indicação do valor da profundidade.

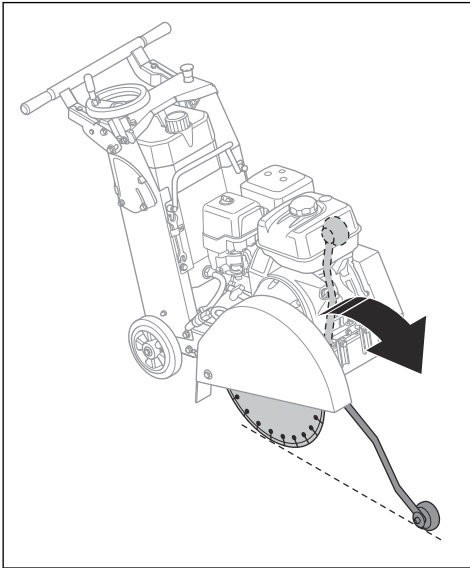
- Mantenha-se afastado do percurso do disco enquanto o motor estiver ligado. O operador deve posicionar-se corretamente atrás dos punhos com ambas as mãos nos punhos.



- Durante o dia de trabalho, verifique frequentemente se o disco de corte apresenta fissuras e peças partidas. Não utilize um disco de corte danificado.

### Alinhar o ponteiro com o disco de corte

1. Desça o ponteiro e alinhe-o com uma marca de linha.



2. Certifique-se de que o ponteiro está alinhado com o disco de corte. Se necessário, ajuste a roda de guia no ponteiro até que esta fique alinhada com o disco de corte.

- a) Desaperte a porca da roda de guia.
- b) Alinhe a roda de guia com o disco de corte.
- c) Aperte a porca da roda de guia.

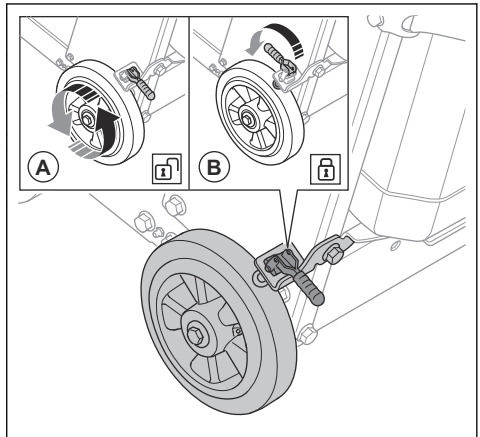


**ATENÇÃO:** Pare o motor antes de examinar o disco de corte.

- Não triture com a parte lateral do disco de corte. O disco de corte pode partir-se e causar ferimentos ao operador ou a terceiros. Utilize apenas a extremidade cortante.
- Não dobre, nem torça o disco de corte durante o corte.
- Certifique-se de que o disco de corte se move livremente e não fica preso no corte.
- Se pretender cortar tijolos de betão, fixe firmemente os mesmos antes de cortar. O elevado peso do material pode danificar o produto e causar ferimentos graves. Certifique-se de que é possível deslocar o produto em condições controladas.

### Engatar e desengatar o travão de estacionamento

1. Desengate o travão de estacionamento (A) para deslocar o produto.



2. Engate o travão de estacionamento (B) para manter o produto em posição.



**ATENÇÃO:** O eixo do disco roda quando o motor é ligado.

## Arrancar o produto

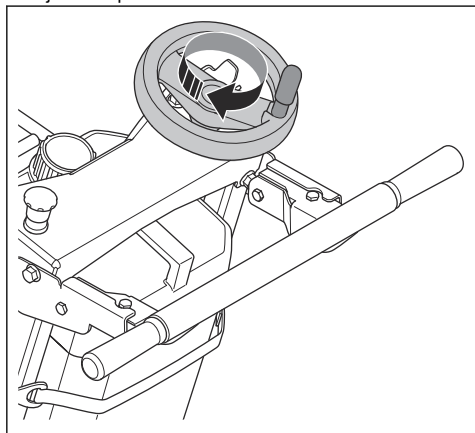


**ATENÇÃO:** Certifique-se de que o disco de corte fica ligeiramente acima do pavimento.

- Consulte o manual do utilizador fornecido pelo fabricante do motor.

## Parar o funcionamento

1. Utilize a alavanca para desbloquear a roda de ajuste da profundidade de corte.
2. Rode a roda de ajuste da profundidade de corte para a direita para elevar completamente o disco de corte. Empurre a alavanca para bloquear a roda de ajuste da profundidade de corte.



3. Utilize a alavanca para bloquear a roda de ajuste da profundidade de corte.
4. Desligue o abastecimento de água.

## Parar o produto



**ATENÇÃO:** Em caso de emergência, prima o botão STOP da máquina para interromper o funcionamento do produto rapidamente.



**ATENÇÃO:** O disco de corte roda durante algum tempo após a paragem do motor.

**Nota:** A alavanca da roda de ajuste da profundidade de corte deve estar sempre bloqueada quando a roda de ajuste da profundidade de corte não estiver a ser utilizada.

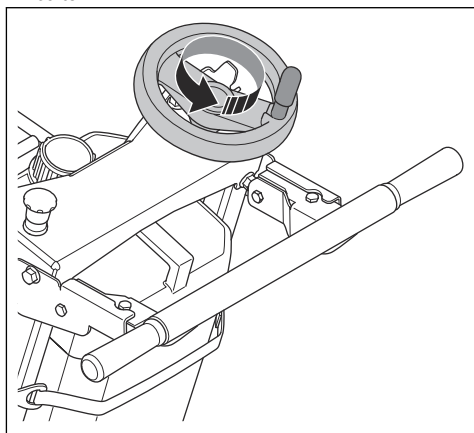
1. Rode o interruptor ON/OFF do motor para a posição OFF. Consulte o manual do utilizador fornecido pelo fabricante do motor.
2. Se o produto possuir travões de estacionamento, engate-os.

## Utilizar o produto



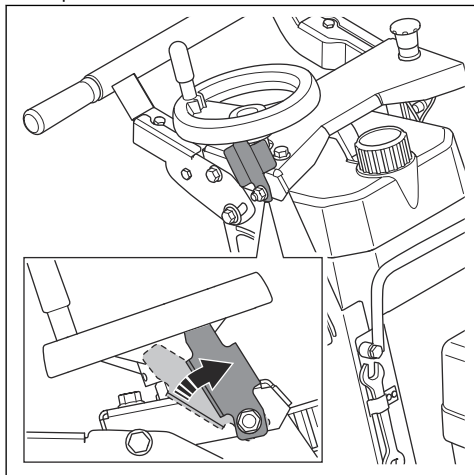
**ATENÇÃO:** A alavanca da roda de ajuste da profundidade de corte deve estar sempre bloqueada quando a roda de ajuste da profundidade de corte não estiver a ser utilizada.

1. Rode lentamente a roda reguladora da profundidade de corte para a esquerda para baixar o disco de corte.



2. Efetue um corte de guia de, aproximadamente, 20–30 mm / 0,8–1,2 pol.

- Efetue incrementos de corte de 50 mm / 2 pol. até obter a profundidade necessária. Empurre a alavanca para cima para bloquear a roda de ajuste da profundidade de corte.



- Ajuste o fornecimento de água quando operar o produto. Rode a torneira de água para ajustar o fornecimento de água.



**CUIDADO:** Cada um dos lados do disco de corte tem de dispor de fornecimento de água suficiente para arrefecer o disco de corte. A água também evita a acumulação de pó.

- Corte apenas em linha, alinhe o disco de corte com as marcas.
- Empurre lentamente o produto para a frente e certifique-se de que o ponteiro e o disco de corte estão alinhados com as marcas.



**CUIDADO:** Não rode, nem movimente o produto de um lado para o outro enquanto o disco de corte roda.

## Manutenção

### Introdução



**ATENÇÃO:** Certifique-se de que leu e compreendeu o capítulo sobre segurança antes de realizar tarefas de manutenção no produto.

É necessária formação especial para realizar qualquer tarefa de manutenção ou reparação. Garantimos a disponibilidade de serviços profissionais de reparação e assistência. Se o seu revendedor não for uma oficina autorizada, pergunte-lhes onde se situa a oficina autorizada mais próxima.

Para obter peças sobressalentes, contacte o seu revendedor Husqvarna ou oficina autorizada.

### A realizar antes da manutenção

- Estacione o produto numa superfície nivelada e pare o motor. Rode o interruptor ON/OFF do motor para a posição OFF para evitar um arranque acidental durante a realização da manutenção.

- Limpe o óleo e a sujidade da área em redor do produto. Remova objetos indesejáveis.
- Coloque sinais claros em torno da área de manutenção para avisar as pessoas de que o trabalho de manutenção está em curso.
- Mantenha os extintores de incêndio, os produtos médicos e um telefone de emergência por perto.

### Esquema de manutenção

Para efetuar a manutenção do motor e das peças do motor, consulte o manual do utilizador fornecido pelo fabricante do motor.

Manutenção	Diariamente
Limpe as superfícies externas do produto com água. Consulte <i>Limpar o produto na página 69</i> .	X
Limpe o filtro de ar. Em ambientes poeirentos, limpe o filtro de ar com mais frequência. Consulte <i>Limpar e substituir o filtro de ar na página 71</i> .	X
Limpe o recipiente de resíduos. Consulte o manual do utilizador fornecido pelo fabricante do motor.	X

Manutenção	Diariamente
Proceda a uma inspeção geral. Consulte <i>Para efetuar uma inspeção geral na página 69.</i>	X
Verifique o nível do óleo de motor.	X
Verifique a correia da transmissão. Se necessário, ajuste a tensão da correia da transmissão. Consulte <i>Ajustar a tensão da correia da transmissão na página 69.</i>	X
Verifique o botão STOP da máquina. Consulte <i>Verificar o botão STOP da máquina na página 60.</i>	X
Verifique as proteções do disco. Consulte <i>Instruções de segurança gerais na página 57.</i>	X
Verifique o silenciador.	X
Verifique o disco de corte. Consulte <i>Discos de corte na página 62.</i>	X
Lubrifique o eixo do disco. Consulte <i>Lubrificar o produto na página 70.</i>	X
Lubrifique os bocais de lubrificação para efetuar o ajuste da profundidade de corte. Consulte <i>Lubrificar o produto na página 70.</i>	X
Verifique o fluxo de água. Se o fluxo de água não for suficiente, verifique os orifícios de fornecimento de água presentes na proteção do disco. Remova qualquer material indesejado que provoque a obstrução dos orifícios de fornecimento de água.	X

## Limpar o produto



**ATENÇÃO:** Utilize óculos de proteção. Quando limpa o produto, é possível que exista projeção de sujidade e materiais nocivos do mesmo.



**CUIDADO:** Uma admissão de ar obstruída reduz o desempenho do produto e pode resultar no sobreaquecimento do motor.

- Deixe o produto arrefecer antes de o limpar.
- Não limpe componentes elétricos com água.
- Utilize um agente de limpeza fraco. Coloque luvas de proteção para evitar irritações na pele.
- No final do dia de trabalho, limpe sempre todo o equipamento. Não utilize uma máquina de lavar de alta pressão para limpar o produto.
- Remova quaisquer obstruções de todas as aberturas de ar.
- Limpe todas as saídas, ligações e cabos com um pano seco.
- Remova qualquer material indesejado que provoque a obstrução dos orifícios de fornecimento de água na proteção do disco.
- Limpe em redor da tampa do depósito de combustível.

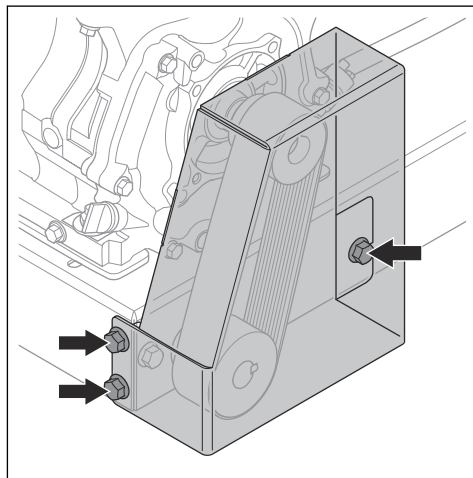
## Para efetuar uma inspeção geral

- Certifique-se de que as porcas e os parafusos do produto estão apertados.
- Certifique-se de que os cabos no produto não estão numa posição suscetível a danos.

- Certifique-se de que não existem fugas de óleo nem de combustível.
- Certifique-se de que os vedantes da tampa do depósito de combustível não estão danificados.
- Examine a mangueira de combustível. Substitua a mangueira de combustível caso esteja danificada ou gasta.
- Examine as mangueiras de água quanto a fugas. Não opere um produto com mangueiras de água danificadas.

## Ajustar a tensão da correia da transmissão

1. Desaperte os 3 parafusos e retire a cobertura da correia da transmissão.



2. Certifique-se de que a correia da transmissão não está danificada.
3. Desaperte os parafusos que mantêm o motor na devida posição.
4. Rode o parafuso tensor  $\frac{1}{4}$  de volta para a direita para aumentar a tensão da correia da transmissão.



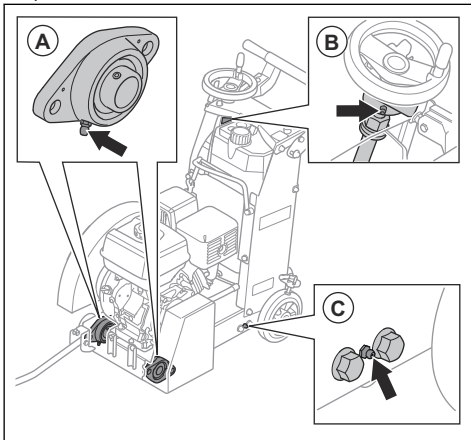
**CUIDADO:** Não aumente demasiado a tensão da correia da transmissão.

5. Certifique-se de que as polias da correia da transmissão estão alinhadas.
6. Aperte os parafusos que mantêm o motor na devida posição.
7. Rode o parafuso tensor 2 voltas para a esquerda para evitar que o mesmo toque no bloco do motor.
8. Instale a cobertura da correia da transmissão e aperte os 3 parafusos.

## Lubrificar o produto

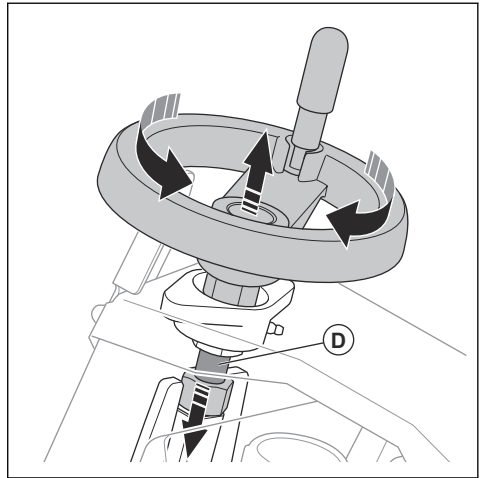
Lubrifique os componentes seguintes. Lubrifique até ver a massa lubrificante nas extremidades. Para obter mais informações sobre a massa lubrificante correta, consulte *Especificações técnicas na página 72*.

1. Ligue a bomba de massa lubrificante aos copos de lubrificação.
2. Lubrifique os rolamentos do eixo do disco (A) e os casquilhos (C), no lado esquerdo e no lado direito do produto.



3. Lubrifique os pontos de lubrificação da alavanca de ajuste da profundidade de corte (B).

4. Aplique lubrificante (D) sob a porca.



5. Rode a roda reguladora da profundidade de corte para a direita e para a esquerda repetidamente e lubrifique-a uniformemente.

## Verificar o nível do óleo de motor

1. Quando examinar o nível do óleo de motor, certifique-se de que o disco de corte é removido e de que o produto está nivelado.
2. Remova a vareta de nível do depósito de óleo.
3. Limpe o óleo da vareta de nível.
4. Volte a introduzir totalmente a vareta de nível no depósito de óleo.
5. Remova a vareta de nível.
6. Examine o nível do óleo na vareta de nível. Certifique-se de que o nível do óleo de motor se encontra entre as marcas na vareta.
7. Se o nível do óleo estiver baixo, encha com óleo de motor e verifique novamente o nível do óleo. Consulte *Substituir o óleo de motor na página 70* para obter mais informações sobre o tipo de óleo de motor correto.

## Substituir o óleo de motor

Se o motor estiver frio, ligue o motor durante 1 a 2 minutos antes de drenar o óleo de motor. Isto aquece o óleo de motor e torna a respetiva drenagem mais rápida.



**ATENÇÃO:** Não coloque o motor em funcionamento durante mais de 1 a 2 minutos antes de drenar o óleo de motor. O óleo do motor fica muito quente e pode causar queimaduras. Deixe o motor arrefecer antes de drenar o óleo de motor.



**ATENÇÃO:** Se derramar óleo de motor no seu corpo, limpe com água e sabão.



**CUIDADO:** Não utilize óleo de motor para motores de 2 tempos. O óleo de motor para motores de 2 tempos pode provocar danos no motor.

- Consulte o manual do utilizador fornecido pelo fabricante do motor.



**CUIDADO:** Respeite os regulamentos locais relativos à eliminação segura de óleo de motor usado.

## Limpar e substituir o filtro de ar



**ATENÇÃO:** Utilize proteção respiratória aprovada quando limpar ou substituir o filtro de ar. Elimine corretamente os filtros de ar usados. O pó no filtro de ar é perigoso para a sua saúde.



**ATENÇÃO:** Não limpe o filtro de ar com ar comprimido. Isto provoca danos no filtro de ar e aumenta o risco de respirar poeiras perigosas.



**CUIDADO:** Substitua sempre um filtro de ar danificado, caso contrário, a entrada de pó no motor pode provocar danos.

- Para obter informações sobre como limpar e substituir o filtro de ar, consulte o manual do utilizador do motor.

## Examinar a vela de ignição



**Nota:** Não utilize uma vela de ignição com uma cobertura ou um cabo danificados. Uma vela de ignição danificada pode provocar um choque elétrico.



**CUIDADO:** Utilize sempre o tipo de vela de ignição recomendado. Um tipo de vela de ignição incorreto pode provocar danos no produto.

- Examine a vela de ignição para verificar se o motor apresenta uma potência reduzida ou dificuldades de arranque, ou se não funciona corretamente ao ralenti.
- Para diminuir o risco de materiais indesejados nos elétrodos da vela de ignição, siga estas instruções:
  - a) Certifique-se de que o tipo de combustível está correto.
  - b) Certifique-se de que o filtro de ar está limpo.
- Se a vela de ignição estiver suja, limpe-a e certifique-se de que a distância entre os elétrodos está correta.
- Se for necessário, substitua a vela de ignição.
- Para obter mais informações, consulte o manual do utilizador do motor.

## Transporte, armazenamento e eliminação

### Transporte



**ATENÇÃO:** Tenha cuidado durante o transporte. O produto é pesado e pode provocar ferimentos ou danos se cair ou caso se desloque durante o transporte.

As rodas permitem-lhe mover o produto manualmente em distâncias mais curtas. Em distâncias mais longas, levante o produto para o mover ou coloque o produto num veículo.



**CUIDADO:** Não reboque o produto atrás de um veículo.

- Proteja o produto durante o transporte. Certifique-se de que o produto não se move. Utilize o olhal de elevação ou a placa de base do produto para fixar.

- Remova o disco de corte antes de transportar o produto.
- Retire todas as ferramentas e chaves.
- Para o transporte do produto e do combustível, certifique-se de que não existem fugas ou fumos. Faíscas ou chamas abertas, por exemplo de dispositivos elétricos ou mesmo caldeiras, podem causar um incêndio.
- Utilize sempre recipientes aprovados para o transporte de combustível.
- Examine os novos discos de corte relativamente a danos provocados durante o transporte.

### Elevar o produto



**ATENÇÃO:** Certifique-se de que o equipamento de elevação tem as dimensões corretas. A etiqueta de tipo do produto indica o peso do produto.



**ATENÇÃO:** Certifique-se de que o olhal de elevação não está danificado. Não utilize ganchos metálicos, correntes ou outro equipamento de elevação com extremidades irregulares que possam danificar o ponto de elevação.



**ATENÇÃO:** Não caminhe nem permaneça debaixo ou próximo de um produto elevado.

- Utilize o equipamento de elevação correto para elevar o produto. Não eleve o produto manualmente.
- Utilize o olhal de elevação que está fixado ao produto ao elevá-lo.
- Utilize botas com biqueira de aço e sola antiderrapante.

## Armazenamento

- Mantenha o produto numa área trancada para impedir o acesso a crianças ou pessoas que não disponham de aprovação.
- Mantenha sempre o produto no interior.
- Mantenha o produto num local seco e sem gelo.

- Retire o disco de corte do produto após a utilização.
- Mantenha os discos de corte numa área segura para evitar danos.
- Mantenha os discos de corte num local seco e sem gelo.
- Examine os novos discos de corte quanto a danos provocados durante o armazenamento.
- Coloque o produto numa superfície plana e nivelada.
- Esvazie o depósito de combustível antes de armazenar o produto durante um longo período de tempo. Elimine o combustível numa localização de eliminação aplicável.
- Utilize sempre recipientes aprovados para o armazenamento de combustível.

## Eliminação

- Respeite os requisitos de reciclagem locais e os regulamentos aplicáveis.
- Elimine todos os produtos químicos, como óleo de motor ou combustível, num centro de assistência ou numa localização de eliminação aplicável.
- Quando o produto deixar de ser utilizado, envie-o para um revendedor Husqvarna ou elimine-o numa localização de reciclagem.

## Especificações técnicas

Motor <sup>11</sup>	Honda GX390		Kohler CH440		Husqvarna HH 389MPC
Potência do motor, kW/hp a rpm <sup>12</sup>	8,7/11,7 a 3600 rpm		8,7/11,7 a 3600 rpm		8,2/11,0 a 3600 rpm
Capacidade da proteção do disco, mm	450/18	500/20	450/18	500/20	500/20
Profundidade máx. de corte, mm	162/6,5	187/7,5	162/6,5	187/7,5	187/7,5
Peso do produto com depósitos vazios, kg/lb	104/229	107/236	104/229	107/236	105/231
Peso operacional, kg/lb	142/313	145/320	142/313	145/320	143/315
Dimensões (CxLxA), mm/pol.	1090x615x90/42,9x24,2x39,0	1120x615x90/44,1x24,2x39,0	1090x615x90/42,9x24,2x39,0	1120x615x90/44,1x24,2x39,0	1120x615x90/44,1x24,2x39,0
Velocidade máx. de rotação do fuso, rpm	3100				
Tamanho da haste, mm	25,4/1				
Diâmetro do flange do disco, mm/pol.	89/3,5				
Líquido de arrefecimento do disco	Água				

<sup>11</sup> Para obter mais informações e questões sobre este motor específico, consulte o manual do motor ou o website do fabricante do motor.

<sup>12</sup> Conforme especificado pelo fabricante do motor. Classificação de potência útil de acordo com a norma SAE J1349, às rpm especificadas.



Motor <sup>11</sup>	Honda GX390	Kohler CH440	Husqvarna HH 389MPC
Óleo de motor	SAE 10W30, API Class, MS, SD, SE ou superior		
Capacidade do depósito de óleo, l	1,1/1,2	1,3/1,4	1,1/1,2
Combustível	Gasolina sem chumbo com um teor máximo de etanol de 10%		
Capacidade do depósito de combustível, l/qts	6,1/6,4	6,8/7,2	6,5/6,9
Massa lubrificante	NLGI 2, à base de lítio		

Emissões de ruído e vibração	Honda GX390	Kohler CH440	Husqvarna HH 389MPC
Nível de potência sonora $L_{WA}$ (medido), dB(A)	109	104	110
Nível de potência sonora $L_{WA}$ (garantido), dB (A) <sup>13</sup>	113	113	113
Nível de pressão sonora ao nível do ouvido do operador, dB (A) <sup>14</sup>	102	102	100
Níveis de vibração $a_{hv}$ , m/s <sup>2</sup> , punho direito/punho esquerdo <sup>15</sup>	2,5/3,2	4,1/4,6	5,8/5,8

## Declaração de ruído e vibração

Estes valores declarados foram obtidos através de testes laboratoriais de acordo com a diretiva ou as normas indicadas e são adequados para comparação com os valores declarados de outros produtos testados de acordo com a mesma diretiva ou as mesmas normas. Estes valores declarados não são adequados para utilização em avaliações de risco e os valores medidos em locais de trabalho individuais podem ser superiores. Os valores de exposição reais e o risco de danos sofridos por um utilizador individual são únicos e dependem da forma como o utilizador trabalha, do material onde o produto é utilizado, bem como do tempo de exposição e da condição física do utilizador, e do estado do produto.

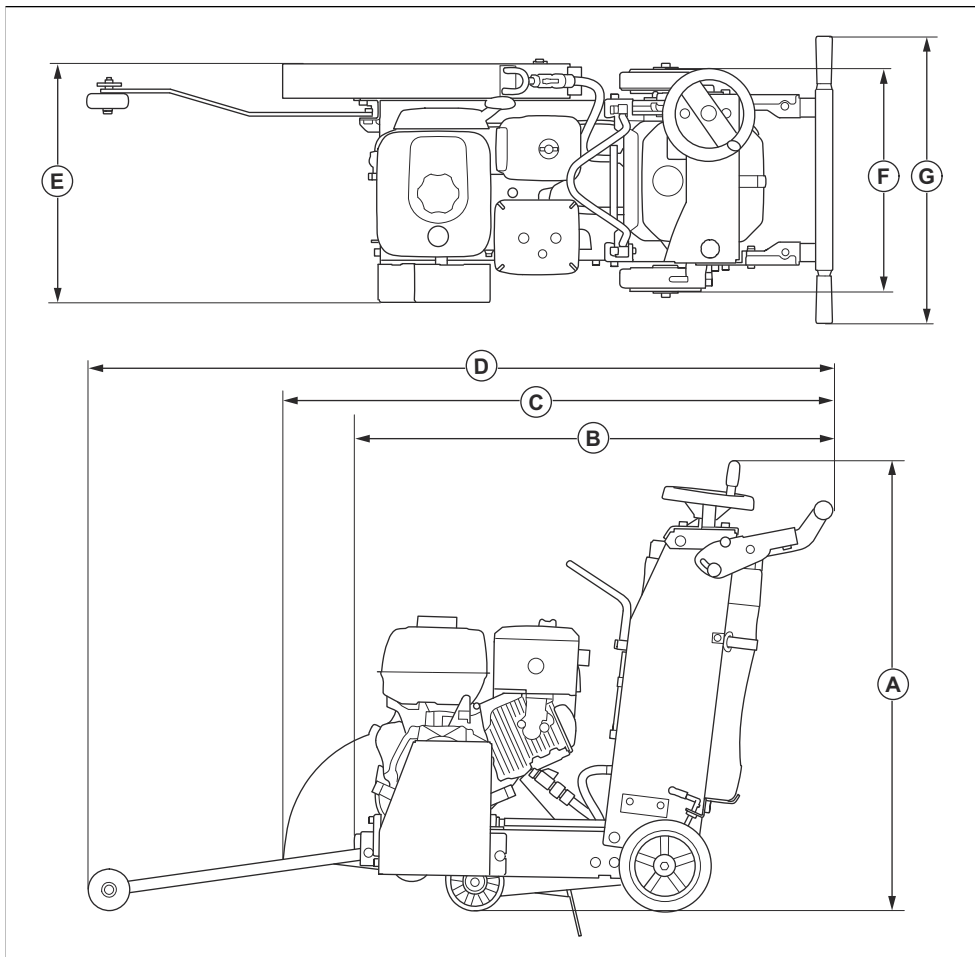
<sup>11</sup> Para obter mais informações e questões sobre este motor específico, consulte o manual do motor ou o website do fabricante do motor.

<sup>13</sup> Emissões de ruído para as imediações, medidas sob forma de potência sonora ( $L_{WA}$ ) em conformidade com a diretiva da CE 2000/14/CE. A diferença entre a potência sonora garantida e medida é que a potência sonora garantida inclui também a dispersão no resultado da medição e as variações entre diferentes máquinas do mesmo modelo, de acordo com a diretiva 2000/14/CE.

<sup>14</sup> Nível de ruído em conformidade com a norma EN 13862:2021. Os dados comunicados relativamente ao nível de pressão de ruído têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 2,5 dB (A)

<sup>15</sup> Nível de vibração em conformidade com a norma EN 13862:2021. Os dados comunicados relativamente ao nível de vibração têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1,5 m/s<sup>2</sup>

## Dimensões do produto



<b>A</b>	Altura, mm/pol.	925/36,4	<b>E</b>	Largura máx. (a proteção do disco está instalada), mm/pol.	525/20,7
<b>B</b>	Comprimento mín. (ponteiro para cima e proteção do disco ou disco de corte não instalados), mm/pol.	1020/40,2	<b>F</b>	Largura da roda traseira, mm/pol.	480/18,9
<b>C</b>	Comprimento (ponteiro para cima e proteção do disco instalada), mm/pol.	1180/46,5	<b>G</b>	Largura do punho, mm/pol.	620/24,4

D	Comprimento máx. (ponteiro para baixo), mm/pol.	1590/62,6			
---	---	-----------	--	--	--

# Declaração de conformidade

## Declaração UE de conformidade

A Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, SUÉCIA,  
tel.: +46-36-146500, declara, sob sua inteira  
responsabilidade, que o produto:

<b>Descrição</b>	<b>Máquina de corte de pavimento</b>
<b>Marca</b>	Husqvarna
<b>Tipo/Modelo</b>	FS400LV
<b>Identificação</b>	Números de série referentes a 2022 e posteriores

está em plena conformidade com as seguintes diretivas  
e regulamentos da UE:

<b>Diretiva/Regulamento</b>	<b>Descrição</b>
2006/42/EC	"relativa a máquinas"
2014/30/EU	"relativa à compatibilidade eletromagnética"
2000/14/EC	"relativa ao ruído exterior"

e que as seguintes normas e/ou especificações técnicas  
são aplicadas;

EN ISO 12100:2010

EN 13862:2001+A1:2009

EN 13862:2021

EN 55012:2008+A1:2009

EN ISO 14982:2009

Procedimento de avaliação de conformidade segundo  
2000/14/CE: Anexo V.

Para mais informações relativas a emissões sonoras,  
consulte a secção Dados técnicos.

Partille, 2022-12-15



Fredrik Sandinge

Diretor de I&D, Equipamento de corte e perfuração de  
betão

Husqvarna AB, divisão de Construção

Responsável pela documentação técnica

# Declaração de conformidade do Reino Unido

A Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, SUÉCIA,  
Tel.: +46 36 146500, declara, sob sua inteira  
responsabilidade, que o produto:

<b>Descrição</b>	<b>Máquina de corte de pavimento</b>
<b>Marca</b>	Husqvarna
<b>Tipo/Modelo</b>	FS400LV
<b>Identificação</b>	Números de série referentes a 2022 e posteriores

está em plena conformidade com as seguintes diretivas  
e regulamentos do Reino Unido:

<b>Descrição</b>
Regulamentos relativos ao fornecimento de máquinas (segurança) de 2008
Regulamentos relativos à compatibilidade eletromagnética de 2016
Regulamentos relativos à emissão de ruído no ambiente por equipamento para utilização no exterior de 2001

e que as seguintes normas e/ou especificações técnicas  
são aplicadas;

EN ISO 12100:2010

EN 13862:2001+A1:2009

EN 13862:2021

EN 55012:2008+A1:2009

EN ISO 14982:2009

Procedimento de avaliação da conformidade de acordo  
com os regulamentos relativos à emissão de ruído em  
exteriores de 2001: Plano 8.

Para mais informações relativas a emissões de ruído,  
consulte o capítulo "Especificações técnicas".

Partille, 2022-12-15

Fredrik Sandinge

Diretor de I&D, Equipamento de corte e perfuração de  
betão

Husqvarna AB, divisão de Construção

Responsável pela documentação técnica

UK Importer:

Husqvarna UK Ltd

Preston Road, Co. Durham

DL5 6UP









[www.husqvarnaconstruction.com](http://www.husqvarnaconstruction.com)

Instrucciones originales  
Istruzioni originali  
Instruções originais

1143138-30



2022-12-07